



Za picie napojów alkoholowych w miejscach publicznych grozi grzywna 30-50 litów

Bez piwka na plaży



— Piliśmy i pić będziemy — stanowczo oświadczyli dwaj mężczyźni, spędzający czas pod Halą...

Fot. Marian Paluszkiwicz

Wczoraj od godziny 19.00 w Wilnie rozpoczęła się podstawowa część akcji prewencyjnej stołecznego samorządu i Głównego Komisariatu Policji, mająca na celu... wykorzenienie złych nawyków mieszkańców. Podczas tego pierwszego rajdu amatorzy picia piwa i mocniejszych trunków zostali tylko uprzedzeni o odpowiedzialności administracyjnej za takie postępowanie.

Chociaż największe siły porządkowe rzucono wieczorem, jednak już z rana policjanci mieli prawo zwrócić uwagę używającym piwa i innych napojów alkoholowych

w miejscach publicznych. Potwierdził to jeden z funkcjonariuszy, patrolujących w pobliżu rynku Hale i dodał szybko: „Może kogoś takiego widzieliście?”

— Co wchodzi w pojęcie miejsca publicznego? Oczywiście, ulice, skwery, parki, klatki schodowe, ale także tereny masowego wypoczynku: jeziora, rzeki... — tłumaczył policjant.

Na pytanie, czy fakt, że człowiek pijąc sobie spokojnie na ławeczce piwo, nikomu nie zawadza, również zostanie ukarany, rozmówca odpowiedział: — Co zna-

czy spokojnie? Ja np. mogę wypić spokojnie, ale kogoś, publiczne spożywanie alkoholu może zdenerwować. Nie mówiąc już o tym, że to źle wpływa na młodzież. Tak więc nie ma różnicy, czy ktoś zaczyna rozrabiać, czy też siedzi z butelką „spokojnie”.

Jak dowiedzieliśmy się od policjanta, za naruszenie zakazu używania piwa i innych napojów alkoholowych w miejscach publicznych, grozi grzywna od 30 do 50 litów.

(Dokończenie na str. 3)

Akcja protestacyjna nauczycieli na razie w zawieszaniu

Póty dzban wodę nosi...

Nauczyciele ponad dziesięciu rejonów Litwy mają zamiar strajkiem zwrócić uwagę rządu na system oświaty, na jego problemy i braki. Mimo wszelkiego rodzaju trudności finansowych samorządy rejonu wileńskiego i trockiego starają się rozliczać z nauczycielami w czas.

Jarosław Narkiewicz, kierownik wydziału oświaty samorządu rejonu wileńskiego, w rozmowie z „Kurierem Wileńskim” powiedział, że nie ma żadnych powodów, by pedagogzy strajkowali.

— Od 8 sierpnia rozpoczęliśmy wypłacanie wynagrodzeń za lipiec. Do wypłacenia pozostają pieniądze urlopowe za sierpień, ale praktycznie od wczoraj te wypłaty również ruszyły — stwierdził Narkiewicz.

Według kierownika wydziału oświaty, na wypłatę pierwszej części pieniędzy urlopowych dla pracowników w placówkach oświatowych rejonu zaciągnięto pożyczki. Również i teraz są podejmowane kroki, by regularnie się rozliczać z nauczycielami.

Tadeusz Uźdel, administrator samo-

rządu rejonu trockiego, uspokoił czytelników, że tam również żadnych akcji protestacyjnych nie będzie.

— Mniej więcej za tydzień rozpoczniemy wypłaty drugiej części pieniędzy urlopowych. Mimo ciężkiej sytuacji finansowej staramy się, by należne nauczycielom wypłacać w terminie — zapewnił administrator.

Mimo spokoju wokół stolicy, w głębi kraju sytuacja nie wygląda najlepiej.

Zdaniem Angelė Ambrazienė, przewodniczącej Związków Zawodowych Pracowników Oświaty rejonu radwilińskiego, niezależnie od tego czy pracownikom oświaty będą wypłacone spóźnione wynagrodzenia oraz pieniądze urlopowe, czy też nie, już teraz szykują się oni 7 września do zorganizowania po lekcjach strajku pod samorządami rejonowymi. Według Ambrazienė, już otrzymano poparcie dla tego pomysłu z Telsz (Telsiai), Nowych Okmian (Naujoji Akmenė), Janiszek (Joniškiai), Kielm (Kelmė), Pokroja (Pakruojis), Rakiszek (Rokiškis), Szkud-

(Skuodas), Onikszt (Anykščiai), rejonu radwilińskiego, a także z Kowna i Połagi.

Na razie brakuje odpowiedzi w tej sprawie z Kretyni (Kretinga), Rosieni (Raseiniai) i Szytel (Šilalė).

— Tym strajkiem spróbujemy zwrócić uwagę rządu na system oświaty, na jego problemy i niedociągnięcia. Obecnie oświata — sfera priorytetowa poczynając od prezydenta, kończąc ministrem czy dowolnym innym urzędnikiem. Nie widzę jednak, by to była rzeczywistość dziedziną priorytetową chociażby dlatego, że nie otrzymuję należnych mi pieniędzy — stwierdziła Angelė Ambrazienė.

Zdaniem przewodniczącej Związku Zawodowego Pracowników Oświaty, ludziom pracującym w tym systemie jest bardzo ważne wiedzieć, jaka będzie polityka rządu odnośnie oświaty w przyszłym roku.

— Krążące pogłoski budzą niepokój, a pieniądze urlopowe to jedynie znikoma część tego niepokoj.

(Dokończenie na str. 3)

Najtańsza plastykowa szalówka

DLUGOŚĆ
DESEK
NA
ZYCZENIE

Cena: szalówka wewnętrzna - 12,45 Lt za 1 m.kw
szalówka zewnętrzna - 15,49 Lt za 1 m.kw

Zniżka przy zakupie powyżej 45 m. kw
Savanorių pr. 151, Vilnius, tel. (8-22) 32 20 63
Miasteczko Póinoce, blok 244,
Vilnius, tel. (8-22) 78 83 58.

InterVilza

W NUMERZE:

Wywiad

"Dotyk polskości"

Swym wyjazdem do Australii, kraju znajdującego się na tak odległym kontynencie, chcieliśmy jeszcze raz uczcić 20-lecie zespołu, które uroczyste obchodziliśmy w tym roku.

5

Kolumna Kombatanka

"Niepokorny naród"

W naszym gronie nie ma uczestników Powstania Warszawskiego, ale wszyscy jesteśmy żołnierzami i czcimy czyny bojowe.

6

Reportaż

"W krainie jezior"

Na Smolwieńszczyźnie, w lipcu br. odbył się obóz dialektologiczny studentów polonistyki.

7

Polacy na świecie

"Tańczony "Ogniem i mieczem"

Wiele emocji wywołała polka podlaska i kompozycja według utworu H. Sienkiewicza "Ogniem i mieczem".

11

Świat

"Eksperymenty z życiem ludzkim"

Przed podjęciem decyzji wysłuchał opinii wszystkich stron sporu zapoznając się z wszelkimi argumentami naukowymi, medycznymi i etyczno-religijnymi.

13

I Rodzinny Złot Turystyczny AWPL

Impreza integracyjna

W sobotę, 11 sierpnia roku bieżącego, nad Jeziorem Dauksze w Danilowie (rej. wileński), rozpoczął się dwudniowy zlot członków Akcji Wyborczej Polaków na Litwie. Organizatorzy poinformowali „Kurier Wileński”, że na zlot przybędzie co najmniej kilkaset osób, o ile dopisze pogoda.

Program zlotu jest rozpisany na dwa dni i przewiduje — zawody sportowe, konkursy, gry, zabawy, wspólną kolację, nocną dyskotekę. Najciekawiej zapowiada się mecz piłkarski: reprezentacja Akcji Wyborczej kontra „Reszta Świata”, który zostanie rozegrany już w pierwszym dniu zlotu turystycznego polskiej partii.

Dla członków partii jest przewidziana też półgodzinna konferencja na temat aktualnej sytuacji politycznej w kraju i stanowiska AWPL w podstawowych zagadnieniach społeczno-politycznych.

(Dokończenie na str. 3)

Sentencja

Jedyną zupełną katastrofą to katastrofa, z której niczego się nie uczymy.

W. E. HOCKING



Kalejdoskop aktualności

Premier i monopolista

Wczoraj premier Algirdas Brazauskas na rozmowę do gmachu rządu zaprosił dyrektora generalnego monopolistki trwałej łączności telefonicznej — spółki „Lietuvos telekomas” Tapijo Paarme.

M. in. była mowa o bulwersującej społeczność polityce balansowania taryf usług „Lietuvos telekomas”.

Wkrótce nowy plan

Przed przyjęciem nowego planu buraków cukrowych w „Kėdainių cukrus” S. A. dokona się remontu i rekonstrukcji najważniejszych urządzeń technologicznych.

Powstanie specjalny plac ładowania wytłocznin z buraków nowego planu. Do samochodów będzie się ładować wysokojakościowe wytłoczniny, wyprodukowane tego samego dnia, nadające się na karmę oraz na kiszonkę.

Najpopularniejszy

Podczas wyborów do Sejmu najczęściej wyborców głosowało na Litewską Partię Socjaldemokratyczną Algirdasa Brazauskasa, natomiast partner rządzącej większości Nowy Związek Artūrasa Paulauskasa nie trafiłby do Sejmu.

Dowodem tego jest sondaż, przeprowadzony przez wspólną litewsko-brytyjską spółkę badania rynku i opinii publicznej „Baltijos tyrimai”. Podczas wyborów do Sejmu na LPSD głosowało 21,2 proc. respondentów, o 6,3 proc. więcej niż w czerwcu. Zgodnie z sondażem, „za burtą” pozostałby Nowy Związek Paulauskasa (4,5 proc.), a także Związek Ojczyzny Landsbergisa i Kubiliusa (3,8 proc.) oraz Litewski Związek Centrum Glauckasa (3,6 proc.).

Rzeki mleka

Spółki mleczarskie kraju w ciągu pierwszego półrocza br. skupiły u rolników 481,4 tys. ton mleka — o 26,3 tys. ton (5,8 proc.) więcej w porównaniu z analogicznym okresem roku ubiegłego.

Ubezpieczyć ucznia

Spółka „Lietuvos draudimas” w pierwszym tygodniu września ubezpieczy przed nieszczęśliwymi wypadkami na przejściach dla pieszych uczniów, spieszących do szkoły i powracających ze szkół ogólnokształcących.

Tę akcję spółka ubezpieczeniowa „Apsaugok mane” przeprowadzi w Wilnie i Kłajpedzie. Ma ona na celu zwrócenie uwagi na najbardziej zagrożonego uczestnika ruchu — dziecko. Spółka „Lietuvos draudimas” zobowiązała się ubezpieczyć przed nieszczęśliwymi wypadkami wszystkich uczniów szkół ogólnokształcących, przechodzących przez skrzyżowania i przejścia dla pieszych. Uczniowie zostaną ubezpieczeni na sumę 10 tys. litów.

Narada w mieście portowym

Wczoraj w Kłajpedzie rozpoczęło się posiedzenie grupy roboczej Komitetu Współpracy i Konkurencji Organizacji Portów Bałtyckich (OPB). Rozpatruje się na nim kwestie współpracy i konkurencji.

Grupa robocza ma też ocenić obecny stan współpracy, omówić sposoby unikania walki konkurencyjnej między portami bałtyckimi.

Nowy komputer

Światowa spółka technologii informatycznych „Hewlett-Packard” (HP) dla rynku przedsiębiorczości europejskiej i litewskiej promuje nowy komputer stołowy „Vectra v1410”, skonstruowany na bazie procesorów „Intel Celeron”.

Nowy „HP Vectra v1410”, w porównaniu ze swym pierwowzorem „HP Vectra 400”, posiada więcej możliwości usprawnienia pracy i w większym stopniu zaspokaja potrzeby klientów.

Upał nie zmniejszył apetytu

Lipcowe upały nie zmniejszyły zakresu produkcji i sprzedaży największej w kraju spółki hodowli brojlerów i ich produkcji „Vilniaus paukštynas”.

W ciągu lipca sprzedano 755 ton produkcji drobiarskiej, czyli o 15 proc. więcej w porównaniu z tym samym miesiącem ubiegłego roku, a od początku roku do sierpnia — 5,683 tys. ton, czyli o 18 proc. więcej w porównaniu z siedmioma miesiącami roku ubiegłego.

Trudno wjechać do Litwy

Wczoraj na pograniczu z Federacją Rosyjską na przejściu granicznym w Sudargach na wjazd do Litwy czekało 200 samochodów osobowych. Na granicy z Polską, na przejściu w Kalwarii (rej. mariampolski) na wjazd do Litwy oczekiwało 150 samochodów ciężarowych.

Na granicy z Łotwą, na przejściu Buknaičiai (Terytorialny Urząd Cel w Możejkach) w kolejce na wjazd do Litwy czekały 74 samochody osobowe.

Muzyczny sierpień na wybrzeżu

Na wybrzeżu trwa IV Festiwal Muzyki Operowej i Symfonicznej „Muzyczny sierpień na wybrzeżu”.

Po tygodniowej przerwie ostatnie koncerty międzynarodowego festiwalu odbędą się w Juodkrantė i w Kłajpedzie. W Dniach 19 i 22 sierpnia zostanie zaprezentowana operetka Dunajewskiego „Swobodny wiatr” w reżyserii Nerijusa Patrokasa. Dyrygować będzie maestro Domarkas. Powyższe przedstawienie uwieńczy czwarty „Muzyczny sierpień na wybrzeżu”. (ELTA, BNS)

Opinie

Karta Węgry już jest

19 czerwca roku bieżącego parlament węgierski uchwalił „Akt o Węgrach zamieszkałych w sąsiednich państwach”. Ustawa wejdzie w życie z dniem 1 stycznia 2002 r. Państwo węgierskie podejmuje w niej szereg zobowiązań wobec byłych swoich obywateli. Objęci działaniem ustawy Węgrzy poza krajem otrzymają m. in. dokument osobisty, poświadczający ich narodowość, czyli tzw. Kartę Węgry.

Węgry, choć nie zaznały, jak Polska, rozbiorów, poniosły po obu wojnach światowych dotkliwe straty terytorialne i ludnościowe. Ich skutkiem jest, że dziś duża część narodu węgierskiego jest poza terytorium etnicznego państwa. A więc, ponad 1,8 mln Węgrów mieszka w Rumunii, pół miliona na Słowacji, drugie tyle w Wojwodinie (Jugosławia), 200 tys. na Ukrainie, poza tym w Serbii, Chorwacji i Mołdawii. W dalszym świecie — jeszcze około 800 tys. Nie jest ta liczba porównywalna ze światową Polonią, która jest szacowana na 15 mln, jednak analogie w państwach ościennych są ewidentne.

Węgry w Europie stawiane być mogą za wzór, zarówno jeśli chodzi o troskę o własne, choć bardzo nieliczne, mniejszości narodowe, jak i o rodaków poza granicami kraju. Węgierska ustawa o mniejszościach nawet z daleka nie przypomina zbioru ogólnikowych pobożnych życzeń, jakim jest wychwalana przez nasze władze litewskie ustawa o mniejszościach narodowych. Konkretnie zobowiązania państwa węgierskiego wobec swoich mniejszości stanowią gwarancję nie tylko rozległej autonomii kulturalnej, ale też w szeregu punktów — i administracyjno-politycznej.

Dowodem na taką konkretność w dbałości o część narodu, która wolał dziejowych losów odcięta została granicami od Macierzy, jest wspomniana ustawa. Odnotować na początek należy operatywność, z jaką ustawa została przyjęta: kiedy o Karcie Polaka mówiono już w Kraju i poza nim od dobrych kilku lat, Węgrzy tematu nawet nie zaczynali. Dziś swoją Kartę już mają, a nasza beznadziejnie ugrzęzła gdzieś w par-

lamentarnych komisjach i bardzo wątpliwe, czy ujrzy światło dzienne przed końcem bieżącej kadencji. Trwają dyskusje, jakie szczegółowe uprawnienia mają być do tekstu dokumentu wpisane. Dlaczego parlamentarzyści polscy nie mogliby pójść za przykładem węgierskich kolegów, którzy w ustawie zapisali konkretne przywileje ojczyzniane, zagwarantowali wprowadzenie ich finansowania do budżetu, a dopracowanie szczegółów zostawili odpowiednim resortom?

Jest jeszcze jedna istotna różnica: Karta Węgry przysługuje nie tylko osobie o bezspornie stwierdzonej narodowości węgierskiej, ale też jej współmałżonkowi i niepełnoletnim dzieciom, nawet jeśli nie deklarują narodowości węgierskiej. Osobny dokument przewidziany jest dla takiej kategorii, jak potomek Węgry.

Do praw zasadniczych, gwarantowanych przez ustawę, należy bezpłatna nauka i studia na Węgrzech oraz praca w tym kraju w okresie trzymiesięcznym każdego roku. Nie jest to jednak wszystko. Przewidziane też zostały odnośne zniżki w transporcie publicznym dla młodzieży, osób w podeszłym wieku i podróżujących w grupach. Uczniowie i studenci objęci zostali dokładnymi określonymi ulgami w opiece lekarskiej (władze polskie nijak sobie z tym nie potrafią poradzić od kilkunastu lat, skutkiem czego nasze dzieci wciąż stają przed panami i paniami doktorami w Polsce jako obcokrajowcy — ze wszystkimi wynikającymi z tego konsekwencjami finansowymi). Możliwość doskonałego zawodowego i specjalnego ulgi (m. in. dopłaty do pensji bazowej w kraju zamieszkania) przysługiwać też będą nauczycielom węgierskim za granicą, którzy zostali nawet wyodrębnieni w tekście ustawy w osobną grupę. W rozdziale o edukacji państwo węgierskie gwarantuje poparcie (zarówno polityczne, jak i finansowe) w tworzeniu węgierskich instytucji szkolnictwa wyższego za granicą. Na marginesie, o własne uniwersytety zabiegają Węgrzy w Rumunii i na Słowacji. (I jak tu znowuż nie wspomnieć braku tego poparcia ze strony oficjalnej Macie-

rzy dla Uniwersytetu Polskiego w Wilnie, okazywanego w sposób szczególnie arogancki przez niegdyśszego ambasadora polskiego...) W szkołach ogólnokształcących uczniowie dostawac mają ustawowo zagwarantowane pełne wyposażenie w podręczniki i wszelkie przybory szkolne. Zatrudnionym w kraju Węgom przysługiwać będą wszystkie świadczenia socjalne i emerytalne, ale też będą oni normalnie płacić wszystkie podatki, na równi z obywatelami kraju.

Jeszcze jedna istotna różnica między aktem węgierskim, a projektem ustawy polskiej: wydawac Kartę Węgry będzie specjalnie do tego celu powołana fundacja, której współzałożycielami staną się Państwo Węgierskie i przedstawiciele mniejszości węgierskich w poszczególnych krajach ościennych. Fundacja realizowała też będzie pozostałe założenia ustawy, tyżące się konkretnych ulg i świadczeń. Projekt polski zakłada, że wszystkie te funkcje przejmą placówki konsularne. Dla lokalnych organizacji polskich przewidziano tylko luźną i nieobowiązującą rolę doradczą.

Węgrzy są zadowoleni. Nie przyszło im długo czekać na konkretny wyraz troski ich węgierskiej Macierzy o swoich byłych obywateli. Państwo rumuńskie wykazuje mniej entuzjazmu, ponieważ może się okazać, że nawet te 1,8 mln Węgrów w Siedmiogrodzie to cyfra mocno zaniziona. Tylko uczynić coś przeciwko raczej nie może: raz, że Kartę Węgry trudno zakwalifikować jako stricto sensu ingerencję w sprawę wewnętrzne. A dwa, rządząca obecnie w Rumunii lewica jest w koalicji z bardzo się liczącą w rządzie mniejszością węgierską (też same co i u nas, oficjalnie 7 proc. ludności kraju), musi więc swoje antymadziarskie zapędy mocno temperować, by się utrzymać u władzy. Nasi bratankowie nie tylko czekają na łaskę swojej Macierzy. Potrafią też sami skutecznie zadbać o siebie. Tymczasem nasza Akcja ukochoła liberałów jak ongiś Romeo Julię. Byłe tylko nie z tym samym skutkiem.

Jan Sienkiewicz

Pismo do Departamentu — Nic o nas, bez nas

Zbigniew Balcewicz, pełniący obowiązki prezesa Zarządu Głównego ZPL, zwrócił się w piątek do Remigijusa Motuzasa, dyrektora Departamentu Mniejszości Narodowych i Wychodźstwa, z prośbą o udostępnienie projektu umowy odnośne pisowni polskich imion i nazwisk.

Jak wiadomo, pan Motuzas został upoważniony przez rząd Litwy do prowadzenia negocjacji i podpisania umowy między Polską a Litwą w sprawie pisowni imion i nazwisk Polaków, obywateli Litwy w dokumentach tego kraju. W piśmie do dyrektora Departamentu prezes ZG ZPL zwraca uwagę, że „treść umowy, która bezpośrednio dotyczy Polaków, nie jest dla społeczności polskiej znana” i prosi o udostępnienie jej dla członków Zarządu Głównego ZPL w celu zapoznania się i omówienia.

„Uważamy, że propozycje strony litewskiej w sprawie pisowni imion i nazwisk Polaków byłoby taktownie uzgodnić ze społecznością polską na Litwie” — stwierdza się w piśmie do dyrektora Motuzasa. Inf. wł.



W czwartek po południu z siódmego piętra domu nr 28 na ul. Viršuliškių w Wilnie wypadł i zabił się 41-letni S. K. O nieszczęściu policję zawiadomili mieszkańcy przeciwległego domu. Świadkiem tragedii był małoletni synek denata. Dziecko jest w szoku. Przyczyny wypadku na razie są nie wiadome. Inf. własna Fot. Wasilij Bondarew

Najemny zabójca

Na Litwie był „czysty”

Oskarżony o zamordowanie znanego w Estonii wydawcy gazety rosyjskiej obywatel Litwy Žilvinas Gudonis przyznał się do przestępstwa, za które grozi mu dożywocie.

Zdaniem policji estońskiej, Gudonis zeznał, że właśnie on 10 marca br. dwukrotnie wystrzelił w głowę Witalijowi Chaitowowi. Następnie uciekł z miejsca przestępstwa samochodem, który prowadził jego współnik. Policja nie podaje, czy przyznanie się do winy i inne zebrane dane mogą pomóc w wykryciu osoby, która zamówiła zabójstwo. Co prawda, podejrzewa się jednego z konkurentów Chaitowa, który prawdopodobnie w Moskwie znalazł wykonawców i przez pośrednika zapłacił dla nich 3 000-5 000 USD.

W czwartek estońscy policjanci oficjalnie oskarżyli 33-letniego Gudonisa o zabójstwo wydawcy, za co grozi mu dożywocie. Gudonis zostanie w areszcie do 30 listopada. Według niektórych źródeł, zatrzymany jest mieszkańcem Kiejdan. Na Litwie nie był wcześniej sądzony, ani poszukiwany, jednakże był karany w trybie administracyjnym. Policjanci litewscy nie mają też danych o powiązaniu oskarżonego z jakimkolwiek grupami przestępczymi na Litwie.

Drugim podejrzanym w sprawie zabójstwa wydawcy jest mieszkaniec Rakiszek, 33-letni Antanas Kazlauskas. W najbliższym czasie estońscy funkcjonariusze mają zamiar prosić o przedłużenie terminu jego zatrzymania. Przyg. I. L.

Akcja protestacyjna nauczycieli na razie w zawieszaniu
Póty dzban wodę nosi...

(Dokończenie ze str. 1)

Poza tym napawają trwogą fakty zwiększania liczby uczniów w klasach, nabywanie przez nauczycieli specjalizacji pokrewnych. Mamy też zastrzeżenia co do sposobu sprawdzania kwalifikacji nauczycieli, ich atestowania, kwestii obliczania koszty ucznia, trybu organizowania egzaminów, projektu Ustawy o oświacie, nowelizacji Ustawy o służbie państwowej — wyliczała Ambrazienė.

Niedawno w prasie ukazały się informacje, w których się stwierdziło, że większość nauczycieli rejonowych placówek oświatowych rozważa możliwość, by 1 września

w ogóle nie rozpoczynać roku szkolnego, jeżeli do tego dnia nie otrzymają drugiej części pieniędzy urlopowych oraz wypłaty za czerwiec. Jednakże, jak na razie, na takie rozwiązanie zdecydowane są jedynie dwa rejony Litwy: telszewski i radwilski.

Pieniądze urlopowe nauczycielom się wypłaca w dwóch etapach. Zgodnie z ustawą kwota ta musiałaby być wypłacona do 1 sierpnia.

Według szacowań działaczki Związków Zawodowych Pracowników Oświaty, jeśli zapadnie decyzja o akcji protestacyjnej, weźmie w niej udział ponad 2 tysiące pedagogów.

Irena Mikulewicz

I Rodzinny Złot Turystyczny AWPL
Impreza integracyjna

(Dokończenie ze str. 1)

W niedzielę uczestnicy zlotu mają wziąć udział we Mszy św. w kościele pw. św. Feliksa w pobliskich Sużanach.

Waldemar Tomaszewski, przewodniczący AWPL, powiedział, że jeszcze nie minął czas urlopów i zlot jest dobrą okazją do treściwego wypoczynku członków Akcji Wyborczej i ich rodzin. Na pytanie, czy impreza nie jest pogonią za modą — prawie wszystkie partie litewskie organizowały podobne spotkania na łonie przyrody — odpowiedział, że nie. "Złot traktujemy jako imprezę

integracyjną. Czynny odpoczynek nad malowniczym jeziorem daniłowskim jeszcze bardziej skonsoliduje członków partii. Nasi ludzie zaśluzili na to — podkreślił lider polskiej partii politycznej. — Ponadto prowadzenie polityki prorodzinnej jest jednym z podstawowych założeń programu naszej partii."

W ubiegłym roku Akcja Wyborcza również nad tym samym jeziorem zorganizowała jednodniowy piknik powyborczy. Jak na łamach „Kuriera” twierdzili jego uczestnicy, impreza była udaną i potrzebną.

Z. Ź.

Za picie napojów alkoholowych w miejscach publicznych grozi grzywna 30-50 litów

Bez piwka na plaży

(Dokończenie ze str. 1)

Delikwenta doprowadzi się do komisariatu lub na posterunek i spisz protokół.

W pobliżu policjantów, koło wejścia na rynek Hale, spokojnie popijali sobie piwko dwaj panowie, których zapytaliśmy, co myślą o nowym zakazie.

— Tak, słyszeliśmy o tym. I gdzie tu ta ich demokracja? Co złego, że człowiek popija piwko? — narzekał jeden. — Czy będziemy pić mimo wszystko? Pewnie, że będziemy. Skończy się lato, automatycznie skończy się picie piwa na ulicach. Zresztą, siedzimy tu i pijemy pod nosem policji i nic, nikt do nas nawet nie podszedł... — wyraźnie z siebie zadowolony stwierdził drugi. — I co z tego zakazu? Ludzie będą się chować w bramach, w podwórzach i pić dalej. Będzie jesz-

cze gorzej. Przecież w innych państwach nie jest to zabronione, w Polsce też.

Tu mężczyzna się mylił, bo wiem tego lata podobny zakaz wprowadzono również w Polsce. Surowo patrzy się na publiczne picie piwa i alkoholu w państwach skandynawskich. Czy groźba kar administracyjnych wykorzeni publiczne spożywanie alkoholu na Litwie, jeszcze się okaże. Większość indagowanych ludzi oceniała sceptycznie ten zakaz, uważając go za głupi i po czasie. Jeszcze inni twierdzą, iż ludzie będą reagować agresywnie na uprzedzenia policjantów, co przysporzy więcej kłopotów dla policji.

— Całe życie ich uprzedzałem, że publicznie piwa pić nie wolno, i karałem. Prócz tych kilku lat, po wprowadzeniu zmian w odpowied-

Myśliwi mieli święto

Sport dla bogatych



Najcelniejsi, najodważniejsi...

Coraz mniej jest myśliwych w rejonie, bo to sport dla bogatych. W rejonowym oddziale Stowarzyszenia Myśliwych i Rybaków Litwy pozostało obecnie 580 myśliwych — najbardziej wytrwałych, gotowych ponieść duże koszty materialne i nie tylko.

Są oni wierni temu prastaremu zajęciu człowieka i pragną zachować najlepsze tradycje myśliwych: odwagę, spryt, wzajemną pomoc. Dlatego chętnie zbierają się na tradycyjne święto myśliwych, zawsze organizowane w pierwszą sobotę sierpnia.

W tym roku też panowało ożywienie nad stawem leśnym gospodarstwa rybnego, gdzie się odbyło święto. W strzelaniu do latających talerzy współzawodniczyło 7 klubów myśliwskich. Pierwsze miejsce zajął klub „Šalčia”, a przedstawiciel tego klubu Józef Rurys po raz drugi z rzędu okazał się najcelniejszym strzelcem: trafił we wszystkie talerze. Myśliwi współzawodniczyli nie tylko w strzelaniu, ale też zmierzli się siłami. Podnosili ciężary, przeciągali linę, wspinali się na gładki słup, co może być przydatne podczas polowania.

Potem były nagrody dla zwycięzców i wspólna kasza myśliwska przy ognisku. Chętnych skosztowania kaszy było najwięcej, wielu myśliwych przybyło bowiem z rodzi-



Wspinanie na słup, może być też przydatne podczas polowania

nami nie tylko na zawody, ale i odpoczynek w tym malowniczym zakątku. W zorganizowaniu święta

dopomogli i uczestniczyli w nim

mer rejonu Józef Rybak oraz wice-

mer Zdzisław Palewicz.

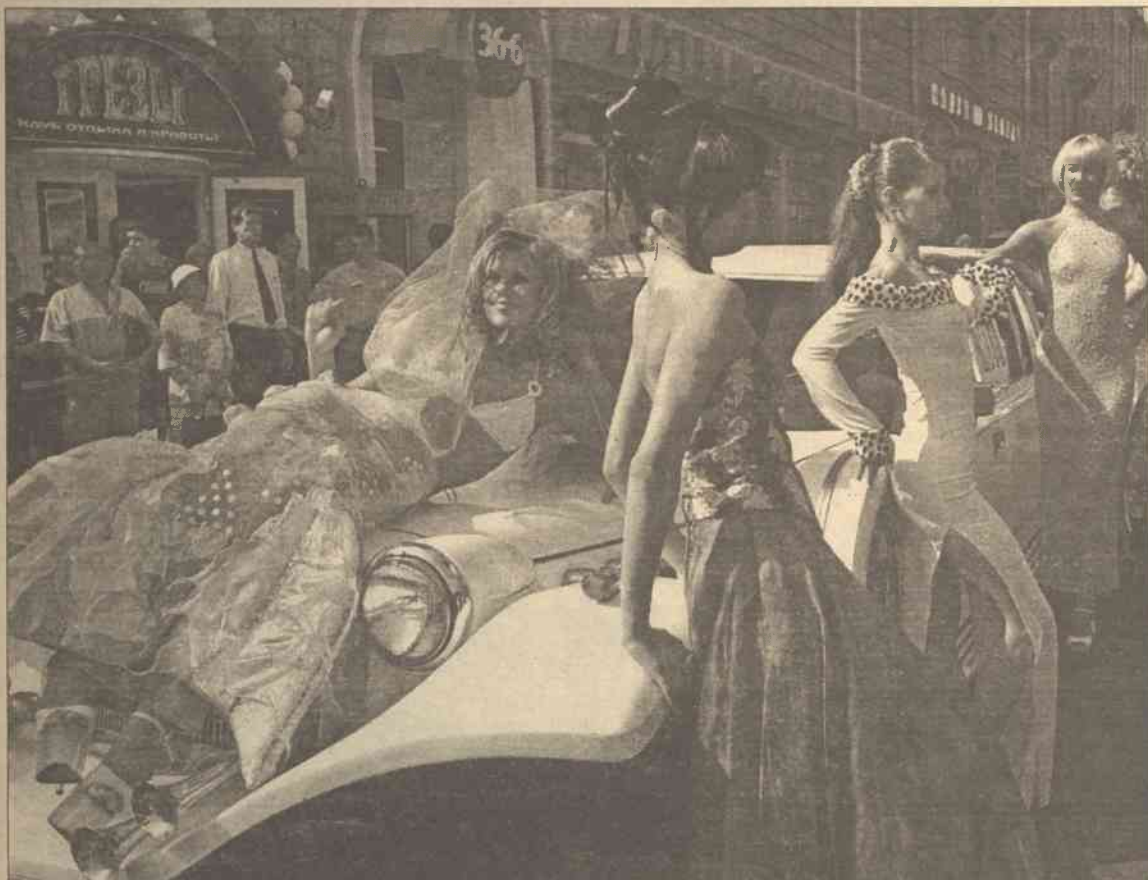
Piotr Ryngiewicz
Fot. autor

POLISH AIRLINES

LOT Przez Warszawę bliżej!

PRZEDSTAWICIELSTWO W WILNIE, RODŪNIOŠ KELIAS 2, TEL. (8-22) 739020

Irena Litwin



Późnym wieczorem, w Moskwie przed klubem nocnym „Sen” tancerki — które za chwilę wezmą udział w erotycznym maratonie tanecznym — pozują dla fotografów. Rosyjskie dziewczyny rzucają wezwanie i chcą pobić rekord świata w nieprzerwanym tańcu erotycznym. Rekord dotychczas należał do 26-letniej Bhunhati Rai z Sri Lanki, która tańczyła nieprzerwanie przez 19 godzin 12 minut. Jeżeli nowy rekord zostanie osiągnięty, zostanie on wciągnięty do Księgi Rekordów Guinnessa. Fot. EPA-ELTA

Ratunek Klacz w studni

Specjalistycznego sprzętu — koparki i dźwigu — trzeba było użyć, by strażacy mogli wyciągnąć klaczkę, która wpadła do studni we wsi Chobotki w Polsce.

Poza potłuczeniami zwierzęciu nic się nie stało. Klacz wpadła do studni tyłem i zaklinowała się tak, że wystawała z niej tylko głowa zwierzęcia. Strażacy najpierw odkopali betonowe kręgi studni, potem próbowali je poruszyć, by zrobić klaczy więcej miejsca. Po wielu wysiłkach udało się założyć zwierzęciu specjalne pasy i wyciągnąć przy użyciu dźwigu. Przed całą operacją weterynarz musiał dać koniowi zastrzyk uspokajający. Strażacy już co najmniej kilkakrotnie pomagali w podobnych sytuacjach, kiedy duże zwierzęta gospodarskie — konie lub krowy — wpadały do przydomowych studni lub głębokich dołów. (PAP)

Internet

Trzecia — niebezpieczna

Komputerowy wirus „Code Red” pojawił się w swojej trzeciej, jeszcze bardziej niebezpiecznej wersji. „Za-notowano około 10 uszkodzeń, które prawdopodobnie są rezultatem najnowszego +Code Red III+”.

„Code Red III” rozprzestrzenia się jeszcze szybciej i zostawia większe zniszczenia niż poprzednie wersje. Końcowe koszty „Code Red”, „Code Red II” i „Code Red III” związane z zabezpieczeniami, monitorowaniem, uszkodzeniami oraz straconym czasem mogą nawet dorównać sumie 8,7 miliarda dolarów wydanej w zeszłym roku z powodu wirusa „Love Bug”. (PAP)

Dość częste zjawisko w Indiach

Zakula chorego umysłowo w łańcuchy

Chory umysłowo mężczyzna, którego jego własny ojciec i brat trzymali przez wiele lat zakutego w łańcuchy, został w końcu oswobodzony — podały indyjskie gazety. Ubezłasnowolniony człowiek był więziony w prowincji Pendżab na północy kraju.

Mężczyznę o imieniu Jagtar — przykutego do drzewa na tyłach do-

Mieć biust — to mieć problemy?

Piersi stwardniały...

Kabaret transwestytów i transseksualistów „Ladyboys” z Tajlandii jest nękany problemami związanymi z biustami. Kiedy pechowy zespół przyjechał na Festiwal Mniejszości Seksualnych do szkockiego Edynburga, większość implantów noszonych przez członków grupy natychmiast stwardniała pod wpływem chłodnego klimatu.

Co gorsza, część charakterystycznych, spopularyzowanych przez Madonnę, stożkowatych staników, została rozkradziona przez fetyszystów. Początkowo wzięliśmy to za dobrą monetę; uważaliśmy kradzież biustonosza za największy komplement od fanów — powiedział Tony Wilkie-Miller, rzecznik prasowy zespołu. Dodał: Nie robimy niczego „na pół gwizdka”. Nasi artyści noszą tylko duże rozmiary — 38DD. Ale staników używają tylko ci, którzy nie mają jeszcze wszczepionych implantów. (wp)

Cała trasa podróży — 27.000-29.000 km

Balon Fossetta nad Pacyfikiem

Amerykański milioner Steve Fossett, który podjął kolejną próbę samotnego okrążenia balonem kuli ziemskiej bez międzylądowania, kontynuuje lot nad Pacyfikiem.

W tych dniach Fossett przeleciał nad Niue i Wyspami Cooka, czyli znajduje się pośrodku Oceanu Spokojnego i w ciągu kilku dni powinien dotrzeć nad zachodnie wybrzeże Ameryki Południowej. Balon Fossetta „Solo Spirit” pokonał od niedzieli odległość ponad 9 tys. ki-

lometrów — poinformowali organizatorzy wyprawy. Obecnie balon znajduje się na wysokości 6.400 metrów i porusza się z prędkością 91 km/godz. Fossett zamierza być pierwszym człowiekiem, który okrąży Ziemię balonem bez międzylądowania. Wszystkie poprzednie takie próby zakończyły się fiaskiem. Planowana trasa jego podróży liczy 27.000-29.000 kilometrów, które zamierza pokonać w ciągu 14-18 dni. (PAP)

Pocieszający dla kabaretu może być jedynie fakt, iż od razu po przyjeździe do Tajlandii jego członkowie stali się gwiazdami pierwszych stron gazet. Główny tancerz zespołu „Ladyboys” opowiadał w wywiadach, że kiedy jego piersi stwardniały pod wpływem niekorzystnej aury, musiał je ratować ciągłymi masażami. (wp)

Gwiazdy mówią, że w następnym tygodniu ...



BARAN. Podczas pewnego spotkania w tym tygodniu zostanie przypomniana stara przykra historia. Mów o niej nie więcej, niż będzie potrzeba. W drugiej połowie tygodnia sprawy kariery ruszą wreszcie z miejsca, ale się nie obejdziesz bez stresu.



BYK. Twój plan potrzebuje aprobaty określonych osób. W połowie tygodnia czeka nielatwa rozmowa. Interesująca cię kwestia powinna też zainteresować innych. Sprawy finansowe ułożą się nie najlepiej, ale wszystko wynagrodzi miłe weekendowe spotkanie ze starymi przyjaciółmi.



BLIŹNIĘTA. Niepowodzenie na początku tygodnia sprawia cię o irytację. Wylanie bólu i złości na partnerze nie będzie jednak najlepszym wyjściem. Przede wszystkim postaraj się odzyskać równowagę ducha.



RAK. Nareszcie odczujesz stopniowe, ale niewątpliwe zmiany na lepsze. Nie gap się i nie siedź beczynnie, podejmij inicjatywę. W tym tygodniu pojawi się wreszcie okazja do wyjaśnienia stosunków, co od dawna nie daje ci spokoju. Powinno ulżyć.



LEW. Każda praca będzie się paliła w twoich rękach. Postaraj się, aby i szef to zauważył. Zaslubiłeś na opinię człowieka godnego zaufania i możliwe, że to wpłynie na twoją karierę.



PANNA. W tym tygodniu miej się na baczności, bo możesz uwikłać się w niewyraźne, kolidujące z prawem sprawy. Czy warto ryzykować? Czas jest twoim sprzymierzeńcem, toteż zaczekaj, aż się sytuacja wyklaruje.



WAGA. Na początku tygodnia mogą się pojawić nagle przeszkody. Jeśli i nadal ci zależy na jakościowej pracy, musisz odrzucić wszelkie propozycje dodatkowych zajęć. Uwierź, że realny dochód mimo wszystko nie będzie tak duży, jak ci obiecują.



SKORPION. Transakcje mają niekiedy przyjemną stronę finansową. Co najmniej jedna z nich czeka na ciebie w tym tygodniu. Zachowaj ostrożność, bo utajeni wrogowie już od początku tygodnia będą knuli intrygi, chcąc przedstawić cię w nie najlepszym świetle.



STRZELEC. Sukces, jaki sobie wyobrażasz, niestety, nie jest możliwy. Musisz się pogodzić ze swymi ograniczonymi możliwościami. W połowie tygodnia prawdopodobne są również problemy finansowe.



KOZIOROŻEC. Masz różne życzenia natury materialnej i chciałbyś, aby wszystkie z miejsca się spełniły. Zachowaj jednak rozsądek i bądź oględny, nie wydawaj całej sumy od razu. Strzeż pieniędzy w drodze powrotnej do domu, zwłaszcza w drugiej połowie tygodnia.



WODNIK. W przyszłym tygodniu czeka spotkanie z groźnym przeciwnikiem. Zachowaj więc ostrożność i nie podnoś hałasu bez powodu. Zastanów się nie tylko nad planem ataku, ale też nad drogami bezpiecznego wycofania się.



RYBY. Nikt by się poza tobą nie zgodził na tak ofiarną pracę. Ludzie wiedzą, że nikt nie jest tak niezawodny, jak ty i że potrafisz cenić przyjaźń. W sobotę postaraj się zająć sportem, szczególnie się powiedzie w grach zespołowych.

Uśmiechnij się ...



Przychodzi policjant do księgarni i pyta:

— Czy jest Pan Tadeusz?

Sprzedawczyni wolała na zapleczce:

— Panie Tadzium, przyszłi po pana!...

Idzie zajączek lasem i kuleje na jedną nogę. Spotyka go drugi zajączek i pyta:

— Co się stało?

— Myśliwy.

— Postrzelił?

— Nie, nadepnął.

— Dlaczego policjanci chodzą we trójkę?

— Jeden umie czytać, drugi pisać, a trzeci pilnuje naukowców.

„To za mojego szefa, a to — za moją żonę!”

Kuflem o ścianę — problem z głowy

Właściciele baru Mingles w Tajlandii znaleźli znakomity sposób na odstraszenie swoich gości. Po wypiciu piwa, klienci mogą rozbić swój kufel o ścianę.

To tak dobra metoda na rozładowanie napięć, że kiedy goście zaczęli rzucać szklankami, nie mogli przestać! — zapewnił Sanjog Modgil zarządzający pubem. Przyznał, że możliwość odreagowania problemów na szklanych naczyniach jest atrakcją, która przyciąga do lokalu coraz więcej turystów.

W Tajlandii są tysiące barów. Robimy, co możemy, żeby wzbu-

dzić zainteresowanie klientów — powiedział Modgil. Z kolei jeden z barmanów stwierdził, że goście traktują swoje kufelowe rzuty bardzo poważnie. Wielu z nich krzyczy przy tym: „To za mojego szefa, a to — za moją żonę!” — powiedział.

Jak obliczono, w weekendy w drobny mak rozbija się w Mingles przeciętnie 350 szklanek i kieliszków (wliczonych w ceny napitków). Wszystkie odbywają swoje loty w specjalnie wyznaczonej do tego celu sali. Jak zapewnił Modgil, nie ma w tym nic niebezpiecznego, ponieważ klienci są bardzo zdyscyplinowani. (wp)

Rozmowa z Janem Mincewiczem, kierownikiem artystycznym Reprezentacyjnego Polskiego Zespołu Pieśni i Tańca „Wileńszczyzna”

Dotyk polskości

„Wileńszczyzna” zaskoczyła kolejny raz. Zaskoczyła śmiałością decyzji — udania się na tak dalekie tournée artystyczne. Do Australii. Jak powstał tak śmiały, rzekłabym, wprost szalony pomysł? Czy jechaliście zupełnie w nieznane?

Tak odważni (raczej szaleni) nie jesteśmy, aby wybierać się w zupełnie nieznane. Ale widocznie poprzednie wojaże zagraniczne dały nam pewność, że możemy się decydować nawet na tak długą i daleką podróż.

Swym wyjazdem do Australii, kraju znajdującego się na tak odległym kontynencie, chcieliśmy jeszcze raz uczcić 20-lecie zespołu, które uroczyste obchodziliśmy w tym roku. Jak dziś określamy, był to wyjazd dwudziestolecia.

Kontakty, oczywiście, już mieliśmy, czyli nie jechaliśmy zupełnie w nieznane. Przed dwoma laty na Wileńszczyźnie bawiło kierownictwo polskiego zespołu „Polonez” z Australii, a przed rokiem podejmowałem Rektora Polskiej Misji Katolickiej ks. Wiesława Słowika, który był naszym troskliwym opiekunem podczas pobytu w Australii.

Czyli ksiądz nie „kupował” zespołu w ciemno, zapraszając do swego kraju?

Prawie że w ciemno, bo oglądał „Wileńszczyznę” tylko na kasecie. Było to więc ryzyko obu stron — zarówno zapraszających, jak też nasze, gdy udawaliśmy się na gościnne występy.

Prawdopodobnie zespół pobili rekordy występów. Bo w ciągu 5 tygodni „Wileńszczyzna” dała 25 koncertów.

Tak, w dni weekendowe mieliśmy po dwa koncerty dziennie. Musieliśmy zarobić na tak kosztowny przelot, a z drugiej strony, z czego najwięcej się cieszymy, ludzie prosili o występy. Dlatego mieliśmy dodatkowe, nie zaplanowane.

Prasa australijska wysoko oceniła poziom zespołu, jego fachowość. Zamieszczaliście wypowiedzi dziennikarzy australijskich na łamach „Kuriera”. Ale co Pan, jako kierownik, powiedziałby o publiczności?

Chyba to, że na obczyźnie szczególnie się odczuwa tęsknotę rodaków. Tam zacierają się granice, czy jest się z Poznania, Warszawy,

Wilna, czy Lwowa — tam jest się po prostu Polakiem. Wszyscy jednakowo serdecznie przyjmowali występy.

Na koncertach zespołu byli też Litwini, którzy się wzruszali, płakali, bo takie np. „Wesele wileńskie”, czy „Kaziuki”, to przecież dla nich też swoje, znane, wyteśknione. Po koncercie w Sydney prezes Stowarzyszenia Litwinów pogratulował udanego występu i podarował pamiątkowe koszulki.

Czyli występy, koncerty... Po tak trudnym przelocie. Jak to znieśli zespolicy?

Wyruszając w tak daleką drogę, właśnie baliśmy się najbardziej chyba tego, żeby nam ludzie nie pochorowali. Bo to nie tylko chodzi o odległość, ale też o przeniesienie się w zupełnie inne warunki klimatyczne, czasowe. Przecież ze środka lata trafiliśmy w środek zimy. Prawda, nie naszej zimy, ale jednak... No i ten czas, kiedy u nas noc, tam — dzień. Ale nikt nam, na szczęście, nie zachorował. Zresztą, jak i zwykle podczas wyjazdów, staraliśmy się nie tylko pracować, ale też odpoczywać, bo zawsze sporo zwiedzamy.

Może chociażby na krótko przenieście Pan czytelników „Kuriera” do zimowej Australii.

Właśnie w środku zimy kapaliśmy się w Pacyfiku, woda jest bardzo ciepła, prawie wszystkie drzewa mają liście (notabene, liście zrzucają tylko te sprowadzone z Europy). Ale wieczory są dość zimne, musieliśmy wkładać kurtki.

Trudno opowiedzieć o przeżyciach, związanych np. ze zwiedzaniem pierwszej polskiej osady w Australii — Polish Hill River, jakieś 120 kilometrów od Adelaide. Co prawda, Polacy obecnie rozproszyli się po kraju, ale jest tu kościół katolicki, w którym zbierają się kilka razy do roku, na zjazdy.

Albo inne wspomnienie: ze zwiedzania np. Błękitnych Gór, gdzie rosną same eukaliptusy i dzięki temu unosi się tu stale błękitnawa chmura, jak też innych tras, które nam tak fachowo pokazał kierownik i przewodnik w jednej osobie Leszek Wojtoń. Dla nas to też rzecz niezwykła, by dyrektor agencji turystycznej sam był i kierowcą, i przewodnikiem, przy tym jakim

wspaniałym przewodnikiem! Pilotował zespół na całej trasie australijskiej. Towarzyszyli nam także przedstawiciele Towarzystwa Kultury Polskiej w Wiktorii, którzy troszczyli się absolutnie o wszystko, co potrzebne jest na tak długiej trasie. Przejechaliśmy prawie cały kraj. Występowaliśmy w miastach: Melbourne, Geelong, Adelaide, Canberra, Wollongong, Sydney, Brisbane.

Zawsze niezapomniane są też kontakty z ludźmi.

Oczywiście, mieliśmy ich bardzo dużo. Poczynając od rodzin, w których mieszkali zespolicy, jak też, jak to określamy, uroczystych. „Wileńszczyznę” w Canberze przyjął ambasador Polski na całą Australię i Nową Zelandię, a w Sydney — Konsul Generalny Wiesław Osuchowski. W każdym mieście mieliśmy spotkania z miejscową Polonią, jak też zespołami — „Krakowiak” w Melbourne, „Tatry” w Adelaide, „Syrenka” w Sydney i z zespołem „Obertas” w Brisbane.

„Wileńszczyzna” przywiozła piękne wpisy do Księgi Pamiątkowej. Może udostępniemy naszemu czytelnikowi chociażby kilka.

Bardzo chętnie.

„Są chwile, które się pamięta godzinę, dwie lub rok. Ale te, które spędziłam na Waszym występie, będę pamiętała zawsze. Byliście wspaniali. Były lzy wzruszenia i radości. Dalszych sukcesów w tej pięknej niezrównanej pracy artystycznej życia waszego. To jest to, czego nam na obczyźnie brakuje — tego naturalnego dotyku polskości”.

Barbara Bierczyńska, Wollongong

„Jesteście wspaniali. Byłam również na Waszym występie w Londynie w 1996 r. i cieszę się, że mogłam Was znowu oglądać tu, w Adelaide”.

Ewa Gruszka, kierownik chóru „Tatry”

Wiem, że przed wyjazdem każdy uczestnik „Wileńszczyzny” przeżywał treść: zostanie włączony, czy też nie, do trupy wyjeżdżających. Niektórzy uczestnicy z tych czy innych powodów sami musieli zrezygnować z tak długiego (prawie pięciodobowego) wyjazdu.

Oczywiście, pojechali najbardziej zasłużeni. Ale pojechało też



Czołowa solistka „Wileńszczyzny” Natalia Sosnowska wybrała Bottle tree (drzewo butelkowe) paru nowicjuszy. Mieliśmy więc swego rodzaju premiery. Bo np. konferansjerkę po raz pierwszy prowadziła Danuta Andrulionis, Kazika Kubarewicz zastąpił Robert Suchodolski. A dla tancerki Ingi Trypuckiej był to pierwszy występ solowy, podobnie, jak koncertowy chrzest zagraniczny przeszła Zyta Waszkiewicz. Wszyscy spisali się bardzo dobrze.

Korzystając z rozmowy chciałbym na łamach gazety podziękować wszystkim organizatorom naszego pobytu w Australii. Największy ukłon dla ks. Wiesława Słowika i jego wszystkich pomocników z Towarzystwa Kultury Polskiej w Wiktorii. Dziękujemy Zespołowi Pieśni i Tańca „Polonez”, wszystkim

innym, których poznaliśmy, jak też absolutnie wszystkim spotkanym na tej dalekiej, a tak gościnnej ziemi australijskiej.

Jesteśmy wdzięczni również wszystkim, którzy wspierali nas swoją modlitwą. A zwłaszcza księdzu W. Słowikowi, który odprawił dwie Msze św. w naszej intencji. Nic dziwnego, że wszystkie kwiaty z koncertów szły na ołtarze, a w dniu powrotu piękny kosz kwiatów złożono u stóp Tej, co w Ostrej świeci Bramie, Tej, która przez cały czas otaczała nas swoją Opieką.

Jak długo odpocznie „Wileńszczyzna”?

Do września.
Rozmawiała Helena Gładkowska
Fot. archiwum



Ostatnie pamiątkowe zdjęcie z tak długiej podróży



Kierownik Jan Mincewicz nie oparł się pokusie zrobienia zdjęcia z koalą



Przed kościołem w Sydney



KOLUMNA KOMBATANCKA

57. rocznica Powstania Warszawskiego

Niepokorny naród

— Minutą milczenia uczciliśmy pamięć poległych w tym powstaniu. W naszym gronie nie ma uczestników Powstania Warszawskiego, ale wszyscy jesteśmy żołnierzami i czcimy czyny bojowe — powiedział „Kurierowi” Stefan Matuszewicz, prezes Dobroczynnego Stowarzyszenia Polskich Kombatantów na Litwie.

Pierwszego sierpnia minęła 57. rocznica Powstania Warszawskiego. Wtedy, w krwawym 1944 roku sądzono, że wybuch powstania w okupowanej stolicy stanie się ostatnim atutem Polski w walce o granice i suwerenność państwa. Stąd, z jednej strony, naciskany przez Brytyjczyków, aby wznowić stosunki polsko-radzieckie, z drugiej zaś, wierny podstawowym interesom Polski premier rządu RP na obczyźnie Stanisław Mikołajczyk był skłonny podjąć decyzję o wybuchu powstania w Warszawie. Podkreślić należy, że Mikołajczyk nie znał naocznas treści konferencji teherańskiej (28 XI — 1 XII 1943), na której szefowie ZSRR, USA i Wielkiej Brytanii potajemnie zawarli wstępne porozumienie w sprawie granic Polski, przyjmując za podstawę na zachodzie Odrę, na wschodzie linię Curzona.

Nie podzielał zdania Mikołajczyka naczelny wódz Polskich Sił Zbrojnych Kazimierz Sosnowski. Doświadczenia z przebiegu akcji „Burza” na terenach wschodnich kazaly mu sądzić, że Stalin gotów jest za wszelką cenę zmusić rząd polski do ustępstw granicznych z utratą samodzielności politycznej Rzeczypospolitej. Bez względu więc na wybuch i przebieg powstania nie należało — według niego — pertraktować z ZSRR, a jedynie wymusić na Brytyjczykach respektowanie umowy polsko-angielskiej sprzed września 1939 oraz Karty Atlantycznej.

Brak jednoznacznego stanowiska rządu polskiego w Londynie w sprawie wybuchu powstania spowodował, że prawo do podjęcia decyzji w tej sprawie zostało przekazane kierownictwu Polski podziemnej.



Powstaniec z barykady na Wareckiej

„Wszelkie zło”

— Mamy w tym kraju jeden punkt, z którego pochodzi wszelkie zło: Warszawa — mówił w grudniu 1943 roku Hans Frank, generalny gubernator Generalnego Gubernatorstwa (utworzonego na okupowanych centralnych terenach II Rzeczypospolitej), bezpośrednio podlegającemu wodzowi III Rzeszy Hitlerowi. Wielkorządca hitlerowski nie mylił się. Tutaj mieściły się centralne struktury państwa podziemnego, tutaj też przeprowadzono najwięcej akcji sabotażowych. Warszawa stanowiła dla Niemców ustawiczne źródło buntu i niepokoju. Ludność stolicy czekała na chwilę, gdy można będzie się odplacić za pięć lat okupacji, za naloty bombowe w 1939 roku, za „łapanki” i uliczne egzekucje. Ten moment nadchodził: w lipcu przez centralne ulice miasta wycofywały się na zachód oddziały niemieckie, a od strony prawobrzeżnej Warszawy słycać już było pierwsze odgłosy zbliżającego się frontu. Warszawiacy pragnęli sami wypędzić Niemców, nastroje odwetowe podsycała także kłamliwa propaganda komunistyczna, twierdząc, że Armia Krajowa (AK) „stoi z bronią u nogi”, że nie walczy z okupantem.

Godzina „W”

Dnia 31 lipca 1944 roku, po otrzymaniu meldunków o bliskim desancie Armii Czerwonej na drugą stronę Wisły, komendant główny AK generał Tadeusz Komorowski podjął decyzję o wybuchu powstania: następnego dnia o godz. 17 (godzina „W”) oddziały AK miały zaatakować najważniejsze placówki niemieckie w mieście. Niemal jednocześnie premier Mikołajczyk wyjeżdżał do Moskwy. Spotkanie ze Stalinem i polskimi komunistami odbyło się już po wybuchu powstania i nie dało żadnych rozstrzygnięć. Radziecki przywódca żądał granicy na linii Curzona i reorganizacji rządu polskiego, w którym poważne znaczenie miałoby reprezentanci powołanego w Moskwie Polskiego Komitetu Wyzwolenia Narodowego (PKWN).

Powstanie

W chwili wybuchu powstania — 1 sierpnia — Niemcy, stacjonujący w stolicy i w jej okolicach, dysponowali olbrzymim arsenałem broni: samoloty, czołgi, ciężka artyleria. Armia Krajową tworzyło w Warszawie wprawdzie 40 tys. ludzi, ale wielu żołnierzy podziemia nie miało nawet krótkiej broni; najczęstszym uzbrojeniem była butelka zapalająca. Komenda Główna AK liczyła się z możliwością walki przez trzy dni. Później mieli przyjść Rosjanie.

Mimo olbrzymiej dysproporcji sił w ciągu pierwszych czterech dni powstańcom udało się opanować większość centralnych dzielnic stolicy. Niemal na każdym budynku, zdobytym przez oddziały AK, powiewała biało-czerwona flaga. Natychmiast po rozpoczęciu działań bojowych do żołnierzy przyłączyła się ludność cywilna i formacje zbrojne, które nie były scalone z AK, m. in.: NSZ (Narodowe Siły Zbrojne) i AL (Armia Ludowa).

Zmierzch powstania

Piątego dnia powstania Niemcy przeszli do natarcia. Dowódca niemieckich jednostek postanowił wypełnić rozkaz Hitlera: miasto spalić, a jego mieszkańców wymordować. Atak wojsk hitlerowskich i specjalnych formacji SS rozpoczął się od strony zachodniej, w dzielnicy Wola. Po kilku dniach ciężkich bojów powstańcy, w tym głównie młodzi harcerze z batalionów „Zośka” i „Parasol”, zostali zmuszeni do odwrotu. Na opuszczonych przez powstańców terenach żołnierze niemieccy dopuszczali się bestialskich mordów na ludności cywilnej. Nie szczędzono nikogo. W ciągu kilku dni na Woli zginęło ok. 40 tys. ludzi.

Od 12 sierpnia ciężkie walki toczyły się na Starym Mieście i z każdym dniem sytuacja stawała się tu coraz dramatyczniejsza. Pod koniec sierpnia Komenda Główna AK podjęła decyzję o ewakuacji sił powstańczych kanałami do Śródmieścia. W kanałach był smród i zaduch. Mroczne, niskie stropy oblepione ekskrementami. „Gryzący zaduch łzawił oczy — wspominał jeden z uczestników licznych przepraw kanałami Stanisław Jankowski, ps. «Agaton». — Muszę przemóc wstręt i zanurzyć się po pas w śmierdzącej cieczy. (...) Będziemy przechodzić pod włazami. Wiele z nich Niemcy pootwierali i pilnują tam na górze. Mogą strzelać w dół, rzucać granaty...”

Po zdobyciu Starego Miasta główny atak wojsk niemieckich skierował się w stronę Powiśla, gdzie 5 września Niemcy opanowali zdobytą wcześniej przez powstańców elektrownię; od tej pory miasto tonęło w ciemnościach. Śmiertelnie wyczerpani powstańcy zaczęli tracić wiarę, a dowództwo Armii Krajowej rozważało możliwość poddania mia-

Apel Zarządu DSPKL

Szanowny Panie Jerzy Surwiłło!

Zarząd Dobroczynnego Stowarzyszenia Kombatantów Polskich na Litwie postanowił na swym zebraniu zwrócić się do Pana poprzez dziennik „Kurier Wileński” z prośbą o zwrot zdjęć i dokumentów członków DSPKL, które Pan przetrzymuje już od kilku lat.

Zarząd DSPKL



Harcerze z Szarych Szeregów. Zajmowali się kolportażem prasy

sta. Wtedy to, w połowie września, żołnierze polscy generała Berlinga dokonali desantu na lewobrzeżną Warszawę. Chcieli oni wspomóc powstańców, jednak po kilku dniach, przy olbrzymich stratach własnych i bez wsparcia ze strony głównych sił Armii Czerwonej, musieli się wycofać.

Mokotów

W ostatnich dniach września najcięższe walki toczyły się na południu stolicy, na Mokotowie. Niemcy skierowali tam samoloty, które spowodowały olbrzymie straty wśród ludności cywilnej. Wtedy też dowództwo odcinka podjęło tragiczną w skutkach decyzję: zarządzono ewakuację ludności cywilnej kanałami do Śródmieścia. W kanałach wybuchła panika, gdy żołnierze niemieccy zaczęli obrzucać je granatami gazowymi i ostrzeliwać przejścia pod studzienkami. Pod wpływem tej tragedii Mokotów skapitulował.

Dnia 30 września dowództwo AK podjęło rozmowy z Niemcami na temat warunków poddania miasta. Po 63 dniach walki powstanie upadło.

Życie stolicy w powstaniu

Działania powstańcze nie ograniczyły się jedynie do walk na barykadach. W ciągu 63 dni funkcjonowało wolne i demokratyczne państwo polskie. Ujawniły się władze naczelne: Rada Jedności Narodowej, Delegatura Rządu na Kraj i powołana przez podziemny parlament Rada Ministrów. Na obszarze wszystkich dzielnic powstawały władze samorządowe. Funkcjonowało sądownictwo. Jawnie pracowały drukarnie i wydawnictwa. Pisma powstańcze relacjonowały przebieg walki.

Tragiczne skutki powstania

Wybuch powstania miał w konsekwencji tragiczne skutki: zginęło

Obchody święta Wojska Polskiego w Wilnie — Litwie przybędzie oficerów

15 sierpnia jest państwowym świętem Wojska Polskiego. Attachat Obrony przy ambasadzie RP w Wilnie planuje uczcić ten dzień również w Wilnie.

Na najbliższą środę są przewidziane uroczystości: o godz. 10.30 w kościele Ducha Świętego msza św. w intencji Wojska Polskiego, zaś o godz. 12.00 — składanie wieńców

w nim ponad 150 tys. ludzi, w tym znaczna część patriotycznej młodzieży. Z punktu widzenia politycznego powstanie nie osiągnęło pożądanego skutku — Stalin nie zamierzał pomóc walczącej stolicy i, mając do dyspozycji PKWN, wolał patrzeć, jak ginie niepokorny naród.

Sytuacja po upadku powstania

Po upadku powstania, gdy z prawej strony Wisły umacniały się rządy PKWN, na terenie Warszawy lewobrzeżnej Niemcy systematycznie niszczyli całe miasto wraz z jego pamiątkami. Historyczna stolica europejskiego państwa została zrównana z ziemią, a ludność cywilna stolicy — wysiedlona i w sporej części wywieziona na roboty w głąb Niemiec lub do obozów koncentracyjnych — Oświęcimia, Gross-Rosen, Mathausen i innych. Do niewoli szły oddziały powstańcze, z komendantem głównym AK, gen. Tadeuszem Komorowskim na czele.

W tej atmosferze premier Mikołajczyk kolejny raz udał się do Moskwy na rozmowy w sprawie granicy wschodniej i reorganizacji rządu. Tam, po raz pierwszy, dowiedział się o ustaleniach konferencji teherańskiej. Załamany tą wiadomością wrócił do Londynu, gdzie podał się do dymisji. Na czele rządu polskiego na wychodźstwie stanął socjalista Tomasz Arciszewski.

Stalin, widząc uległość sojuszników zachodnich, zdecydował się na następny krok mający przybliżyć PKWN do chwili, w której stanie się on jedyną reprezentacją państwa polskiego. Dnia 31 grudnia 1944 roku, wbrew wcześniejszym przyrzeczeniom danym aliantom, zreorganizował PKWN ustanawiając tzw. Rząd Tymczasowy Rzeczypospolitej Polskiej.

Przyg. Paweł Kobak

Fot. „Powstanie Warszawskie w reportażach Jerzego Tomaszewskiego”

i kwiatów na cmentarzu Rossa przy Mauzoleum Marszałka Józefa Piłsudskiego.

Najważniejszym jednak akcentem obchodów dnia Wojska Polskiego w Wilnie będzie wręczenie o godz. 13.00 w Domu Polskim aktów przyznania stopni oficerskich grupie 35 kombatantów z Klubu Polskich Weteranów Wojny na Litwie. P. K.

Obóz dialektologiczny studentów polonistyki UW w rejonie jezioroskim

W krainie jezior

Zgodnie z legendą, olbrzym chciał rzucić dąb na karetę przejeżdżającego cara, ale pewien stelmuński silacz podtrzymał ten dąb i w taki sposób uratował carowi życie. Nie podziękowawszy swemu zbawcy, car uciekł. Silacz urażony zachowaniem się cara, dopędził karete, schwycił ją za koło i połowa obręczy koła została w jego ręku. Właśnie dlatego była ona przedstawiona w stelmuśkim herbie szlacheckim.

Ta legenda dotyczy miasteczka Stelmuża, położonego w północnowschodniej Litwie, tuż przy granicy litewsko-łotewskiej. Na tym terenie, a mianowicie na Smołwieńszczyźnie, w lipcu br. odbył się obóz dialektologiczny studentów polonistyki Uniwersytetu Wileńskiego, mieli oni wtedy też okazję zwiedzenia tego niewielkiego miasteczka. Jak co roku, w obozie wzięły udział wykładowczynie — dr Halina Karaś z Warszawy i dr Krystyna Rutkowska z Wilna oraz studenci II roku.

Niezbadany teren

W ubiegłym roku obóz również odbywał się na obszarze smołwieńskim, w Mejksztach (po dawnej stronie polskiej, czyli tej, która przed 1939 rokiem należała do Polski), natomiast w tym roku grupa studentów wraz z wykładowcami udała się do miejscowości, położony po drugiej stronie dawnej granicy, czyli na teren należący do ówczesnej Republiki Litewskiej. Badaliśmy przede wszystkim okolice Jeziorosów, m. in. Imbrody, Sztadwile, Dusiaty, Mukule, Bachmaty, Romańce, Soloki i inne. Warto tu zaznaczyć, że w pobliżu Smółw, gdzie mieszkaliśmy, przebiegała granica między Litwą i Polską, o czym częstokroć wspominają informatorzy, pochodzący z tych okolic.

— A jak otwarto granicę, poszliśmy do kościoła w Turmontach, leżących po stronie polskiej — mówi Helena Minicka, jedna z informatorów.

Według językoznawców, obszar smołwieński, obok Wileńszczyzny i Kowieńszczyzny, stanowi trzeci polski zwarty obszar językowy na Litwie. W odróżnieniu od powyżej wymienionych obszarów, Smołwieńszczyznę uczeni zbadali jeszcze bardzo słabo. Jak twierdzi Halina Turska, badaczka polskich gwar językowych na Wileńszczyźnie, ten



Nasi informatorzy koło kościoła w Tylży

obszar powstał już w II połowie XIX w. Rozciąga się on od Widz na północy po Jeziorosy na południu. Sama Turska miała możliwość zbadania tylko części obszaru, znajdującego się dzisiaj w rejonie ignalińskim; okolic Jeziorosów natomiast nie badała. Polszczyzna smołwieńska obejmuje obecnie głównie rejon ignaliński i jezioroski. Naturalne przedłużenie tych gwar znajduje się w południowej części Łotwy.

Gościnne przyjęcie

Bardzo gościnnie przyjął nas ks. Jerzy Dąbrowski na plebanii w Smółwach. Każdy dzień odczuwaliśmy jego troskę o nas. Pobyt u księdza na plebanii i obcowanie z nim były niezwykle ciekawe i pożyteczne, za co wszyscy uczestnicy obozu są mu bardzo wdzięczni. Studenci z wdzięcznością też wspominają p. Ritę Mažeitavičienė, która raczyła ich smacznymi obiadami i otaczała troskliwą opieką. Dziękują też informatorom, którzy otwarli drzwi swoich domów i zgodzili się opowiedzieć o swym życiu, o obrzędach weselnych i pogrzebowych, wierzeniach, praktykach lekarskich, o obróbce lnu, wypiekaniu chleba i o wielu innych ciekawych i często już zapomnianych rzeczach.

Mówili, że głupio zrobili

Naszymi informatorami były głównie osoby starsze, urodzone jeszcze przed wojną, czyli w latach 1920-1939. Dotychczas żywe wśród nich są wspomnienia z okresu wojny, wydarzenia związane z repatriacją Polaków i wywózkami ich na Syberię. Po II wojnie światowej wielu Polaków wyjechało do Polski, natomiast niektórzy nie chcieli wyjeżdżać i pozostali w rodzinnych stronach, tłumacząc to przywiązaniem do ziemi, rodziny, ojczyzny.

— Jeden sobie i do głowy nie brał, a drugi tę swoją ojczyznę, gdzie się urodził i żył, ze łzami w oczach opuszczał. A później przyjeżdżali z Polski, płakali, ziemi do celofanowej torbeczki nabierali i ze sobą wieźli. Mówili, że głupio zrobili, wyjeżdżając do Polski — stwierdzała ze smutkiem w głosie Weronika Narenskienė, mieszkanka Epidemiszek. — Powiadali nawet, że w Polsce nikt na nich specjalnie nie czekał i nie witał.

Trudno określić narodowość

Większość naszych informatorów określała siebie jako Polaków litewskich. Część z nich podkreślała natomiast mieszany pod względem narodowościowym charakter badanego terenu. Jeszcze inni twierdzili, że są Litwinami, ale w domu rozmawiano kiedyś wyłącznie po polsku. Wiele jest małżeństw mieszanych: polsko-litewskich, polsko-rosyjskich i osobom z nich pochodzących nieraz trudno określić swoją narodowość.

— Mama była Polka i ojciec też. To dziaduki byli Litwini dawniej — mówi Janina Wasilewska, mieszkanka Smółw.

— U nas w Suntupiach wszyscy mówią po polsku, ale teraz zrobili się Litwini — dodaje. Jeszcze jedna

nasza informatorka p. Malwina Szczerbakina z Biernatek powiedziała tak:

— Tu my wszyscy Polacy, ale jak tu na Litwie żyliśmy, to jesteśmy zapisani jako Litwini.

Dzieci i wnuki przeszły na język litewski, starsze pokolenie na ogół rozmawia w języku polskim. Średnie pokolenie z rodzicami rozmawia jeszcze po polsku, wnuki z dziadkami porozumiewają się już po litewsku. Tylko niektórzy starają się kontynuować dawne tradycje językowe i przekazują język ojczysty swoim wnukom. Niemal wszyscy nasi rozmówcy skończyli szkoły litewskie, tylko ci, którzy mieszkali po stronie polskiej, uczęszczali do szkół polskich w Smółwach, Turmontach, Tylży i także w innych niedużych wioseczkach, których obecnie nie ma na mapie.

Opuszczone domy

Na Smołwieńszczyźnie jest bardzo wiele opuszczonych domów. Młodzież wyjechała do miasta, starsi poumierali, a domy zostały.

— Wszyscy Polacy zlitwinizowali się. Niektórzy wyjechali do Wilna albo poumierali — mówi Jonas Radevičius, emerytowany nauczyciel z Deguc. Kiedyś w Deguciach było wielu Polaków, a teraz po polsku nikt tu nie rozmawia. Nawet ci, którzy umieli, powoli zapominają języka rodziców, jak np. p. Teresa Kisielowa. Na zadawane pytania odpowiadała z wielką trudnością, a na końcu rozmowy powiedziała: „Nie wiem jak powiedzieć. Nie mam z kim mówić. Tu nie ma żadnego Polaka, no ale przecież swego rodzimego języka nie zapomnisz”. I dziwnie to nie zabrzmiało, gdyż po polsku z nikim nie mówi już od 50 lat.

Sytuacja Polaków na Smołwieńszczyźnie jest bardzo skomplikowana, gdyż polszczyzna stopniowo zaczyna tutaj zanikać. Nie ma tu bowiem polskich szkół, nie ma też polskich nabożeństw w Jeziorosach, Imbrodach, Smółwach. Polszczyznę posługują się zazwyczaj ludzie starszego pokolenia, natomiast przedstawiciele pokolenia średniego częściej używają języka litewskiego i z dziećmi na ogół rozmawiają po litewsku.

Polacy smołwieńscy doskonale zdają sobie sprawę z tego, że ich język różni się od tego, którego używają Polacy na Wileńszczyźnie czy w Polsce.

— Mowa u nas liczy się nie czysto polska, a taka mieszana. U nas rozmawiają więcej po polsku, po rusku i po litewsku. Liczy się warszawski, to już czysty język — mówi Albin Staszun.

Więcej bocianów niż ludzi

Smołwieńszczyzna fascynuje przyjeźdźnych przede wszystkim swoimi pięknymi widokami: ta niezwykła kraina jest znana ze swoich malowniczych i czystych jezior. Ludzi tu jest mało, w odróżnieniu od zadziwiająco wielkiej ilości bocianów. Zakładają swoje gniazda tuż przy domach, hodują potomstwo, sprawiając tym wiele radości dorosłym i dzieciom. Z bocianami są związane najprzeróżniejsze daw-



Joanna Nastaj, mieszkanka Grzebieniszek, pokazuje własnoręcznie wykonaną kapę

niejsze wierzenia, np. jeżeli bocian wyrzuca z gniazda jaja, to rok będzie dobry, jeżeli „bocianiuka”, to wtedy niedobry i wróży wiele nieszczęść.

W poszukiwaniu szlachty

Bardzo długo szukaliśmy osób pochodzenia szlacheckiego. Podczas obozu rozmawialiśmy z przedstawicielem tzw. szlachty smołwieńskiej, p. Juliuszem Matusiewiczem, który dostarczył nam wiele bardzo cennych i ciekawych informacji o miejscowej szlachcie. Termin „szlachta smołwieńska” funkcjonował raczej jako nieoficjalny w kręgu koleżeńskim. Pan Matusiewicz opowiedział nam, że najwięcej szlachty było w rejonie jezioroskim.

— Jeżeli kto i był szlachcicem, to nigdy tego głośno nie mówił, bo można było wyjechać do „białych niedźwiedzi” — gorzko zażartował p. Matusiewicz. Jego zdaniem, dwórów na Smołwieńszczyźnie było bardzo niewiele (dwór Kiełpsz w Owilach, dwór Moła w Imbrodach), więcej natomiast było zamieszkałych gospodarstw. Często wyraz „szlachcic” był utożsamiany z polskością. Matusiewicz opowie-

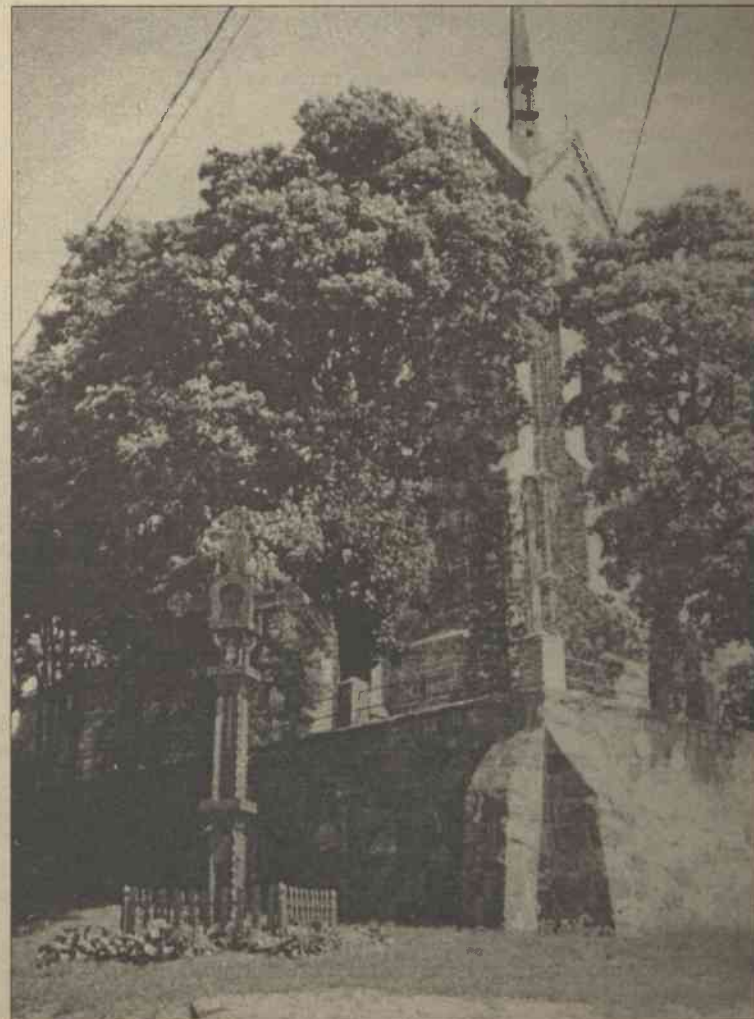
dział także o tym, że przed wojną w Jeziorosach działało Polskie Towarzystwo Kulturalne „Oświata”, istniał przy nim klub, organizowano różne występy dramatyczne, oglądanie filmów.

— Szlachty było dużo, ale część z nich wyjechała do Polski albo została wywieziona na Syberię — powiedział na zakończenie rozmowy.

I pożyteczny, i przyjemny

Studenci II roku polonistyki Uniwersytetu Wileńskiego na ogół byli zadowoleni z praktyki dialektologicznej. Uważają oni, że jest ona pożyteczna i niezbędna dla studentów. Dodaje bowiem odwagi. Student bez skrupowania może podejść do każdego człowieka i zagadać go. Praktykanci mieli okazję zwiedzić święte miejsca w Imbrodach, gdzie się ukazała Maryja, kościół w Stelmuży, zbudowany bez żadnego gwoźdźdza. Zobaczyli także najstarszy dąb na Litwie, który liczy około 1500 lat, wysokość jego sięga 23 m, a objętość wynosi 13 m. W tak pięknych okolicach, jak Smołwieńszczyzna, obóz był zarówno pożyteczny, jak i przyjemny.

Bożena Daszczyńska
Fot. autorka



Kościół w Solokach słynny z tego, że jest zbudowany z samych kamieni

Cadillac CTS – 18 sierpnia premiera w USA

Wierny tradycji

Nowa, a równocześnie bardzo tradycyjna linia stylistyczna charakteryzuje najświeższą propozycję Cadillaca – model Catera CTS 2003, która zostanie zaprezentowana po raz pierwszy 18 sierpnia na pokazie Pebble Beach Concours d'Elegance Monterey w Kalifornii (USA).

Amerykański sedan jest pierwszym pojazdem spod sztandaru General Motors, który z projektów powstałych w nowoczesnym centrum "Art and Science" przeistoczył się w gotowy samochód osobowy.

Nowe auto, to wynik prac projektowych prowadzonych wcześniej na prototypach Evog (1999) oraz Vizor (prezentowany na salonie w Detroit 2001).

100-letnia tradycja Cadillaca wyznaczyła pewne konkretne cechy, którym nie może być obcy żaden model amerykańskiej marki. Mocno rzeźbiona linia nadwozia jest pochylona, prezentuje czystą formę i ostre, często przecinające się krawędzie. Taka stylistyka nadwozia została zapoczątkowana w roku 1927, kiedy Harley Earl, późniejszy wiceprezes do spraw designu General Motors, zaprojektował model LaSalle, który do dziś jest legendą marki.

Luksusowe wnętrze wyraźnie określa grupę odbiorców, do których kierowana będzie nowa propozycja Cadillaca. Przyszły właściciel CTS będzie osobą zamożną,



Mocno rzeźbiona linia nadwozia jest pochylona, prezentuje czystą formę i ostre, często przecinające się krawędzie
Fot. producent

wymagającą i ceniącą sobie wysoki komfort, przy oryginalnym designie auta. Do wykończenia wnętrza wykorzystano drogie materiały w ciepłych, stonowanych barwach. W bezpośredniej bliskości kierowcy znaleźć można wiele wstawek z drewna. Ozdabiają one kierownicę, dźwignię zmiany biegów oraz wewnętrzną stronę drzwi.

Poza charakterystycznym projektem nadwozia i wnętrza CTS oferuje doskonale właściwości jezdne oraz osiągi, które zawsze były domeną Cadillaca. Nowy sedan będzie napędzany na tylne koła 3,2-litrowym silnikiem V6 o mocy 220 KM osiąganym przy 6000 obr/min. Jednostka może współpracować z dwiema przekładniami – pięciobiegową manualną oraz pięciostopniową automatyczną. Ta pierwsza

pozwala na rozpędzenie auta od 0-100 km/h w czasie krótszym niż 7 sekund. Druga natomiast oferuje nowoczesne rozwiązanie, dzięki któremu kierowca może wybrać odpowiadający mu tryb jazdy spośród "Sport", "Winter" (Zima) i "Economy". Ta elektronicznie sterowana skrzynia biegów wykorzystywana jest również w modelach BMW – limuzynach serii 5 oraz pojeździe z segmentu SUV, BMW X5.

Cadillac Catera CTS został skonstruowany w nowych zakładach projektowych "Art and Science" w Lansing w stanie Michigan. Centrum zostało zbudowane przez General Motors głównie w celu stworzenia modelu CTS oraz innych samochodów tylnonapędowych. Cała inwestycja kosztowała 560 milionów dolarów.

Nowy system podwójnych pasów

Przypięci na krzyż

Prace nad skonstruowaniem nowego systemu podwójnych pasów bezpieczeństwa prowadzi firma Saab. Nowy pas nazwany SSB (Saab Supplementary Belt) poprawić ma bezpieczeństwo kierowcy i pasażera podróżującego na przednim fotelu.

Konwencjonalny pas trzypunktowy stanowi najważniejszy środek

bezpieczeństwa stosowany wewnątrz samochodu i w znakomitej większości zdarzających się kolizji drogowych spisuje się bardzo dobrze. Jednakże przeprowadzone w firmie Saab badania realnych kolizji wykazały, że w niektórych wypadkach ciało osoby siedzącej

w fotelu ma tendencję do obracania się wokół pasa, co zwiększa ryzyko odniesienia obrażeń. System SSB ma temu zapobiec.

Koncepcja SSB polega na zastosowaniu dodatkowego dwupunktowego pasa ramieniowego zamontowanego u góry oparcia obu przednich foteli od strony wewnętrznej. Pas ten opasywać ma klatkę piersiową osoby siedzącej w fotelu i stanowić uzupełnienie konwencjonalnego pasa trzypunktowego.

W razie silnego uderzenia w przeszkodę obydwa systemy pasów – główny i uzupełniający – wykorzystują napinacze mocno wiążące pasażera z fotelem. Nowe pasy skonstruowano przy tym tak, że choć po każdej stronie fotela znajdują się dwa oddzielne zatrzaski pasów, to obydwa można jednocześnie i natychmiast zwolnić naciśnięciem tylko jednego z przycisków zwalniających.

Według konstruktorów Saaba, nowe pasy będą szczególnie skuteczne w następujących sytuacjach:

- uderzenie boczne w samochód po stronie przeciwnej w stosunku do kierowcy lub pasażera;
- zderzenie czołowe z małym, 10-15-procentowym przesunięciem,
- ukośne uderzenie wzdłuż jednego z boków samochodu,
- szybkie koziolkowanie samochodu.

Nowy system pasów ma także pozwolić na regulację ich napięcia, tak by kierowca mógł być odpowiednio silnie przytrzymywany podczas jazdy, na przykład po krętej lub wyboistej drodze. Prace jeszcze trwają i firma nie informuje, czy i kiedy zamierza wprowadzić rozwiązanie do seryjnych aut.



W razie silnego uderzenia w przeszkodę obydwa systemy pasów – główny i uzupełniający – wykorzystują napinacze mocno wiążące pasażera z fotelem
Fot. producent

Japończyk potrafi

Przezroczyste korki

Nowa japońska technologia pozwala uniknąć wypadków drogowych spowodowanych złą widocznością w drogowych korkach.

Uczni z Uniwersytetu Tsukuby w Japonii uważają, że można ułatwić poruszanie się w korkach ulicznych i uniknąć wielu wypadków spowodowanych brakiem widoczności. Wystarczy tylko, by najwyższym, zasłaniającym widok pojazdom nadać „przezroczystość”. Japonia z osiemdziesięcioma milionami samochodów to jeden z najbardziej „zakorkowanych” krajów.

Dlatego japoński rząd wprowadza różne technologie zwiększające bezpieczeństwo na drogach. Instaluje się np. przydrożne ekrany, z których kierowcy odczytują informacje o przeciążeniu drogi. Kolejnym krokiem ma być monitorowanie korków przez kamery wideo zainstalowane na masztach ustawionych wzdłuż dróg i głównych skrzyżowań. Kamery te można wykorzystać jeszcze w inny sposób – uważa Yuichi Ohta i jego współpracownicy z Wydziału Inżynierii Uniwersytetu Tsukuby. Zespół Ohty opracował prototyp systemu komputerowego o nazwie NaviView. System ten pobiera obrazy z przydrożnych kamer, przetwarza dane i tworzy obraz korka w trójwymiarze. Kamery zainstalowano na bardzo wysokich masztach, zatem NaviView uzyskuje cał-

kowity obraz wszystkich pojazdów i sytuacji na drodze. Oprogramowanie odtwarza z kolei obraz z perspektywy kierowcy i wyświetla go na ekranie w samochodzie.

Zamiast widoku jednego, zasłaniającego wszystko pojazdu kierowca dysponuje nałożonymi na siebie obrazami wszystkich znajdujących się przed nim samochodów. Sprawia to wrażenie przezroczystości korka i pozwala widzieć wszystkie zasłonięte samochody i motocykle. Specjaliści twierdzą, że system łatwo będzie wdrożyć – obraz przez niego tworzony można wyświetlać na ekranach systemu nawigacyjnego obecnego już w około 3 mln japońskich aut. Ohta planuje rozwinąć technologię tak, by obraz wyświetlany był wprost na szybie. Wówczas kierowcy mogliby obserwować sytuację na drodze patrząc wprost przed siebie. Ohta uważa, że system sprawdzi się zwłaszcza przy wyprzedzaniu, gdy ciężarówka lub autobus zasłania przeciwny pas.

Mike MacDonald z Uniwersytetu Southampton zajmujący się badaniem transportu zwraca jednak uwagę, że zbytne przyzwyczajenie do systemu niesie z sobą niebezpieczeństwo. Przyzwyczajeni do korzystania z systemu i bezgranicznie polegający na nim kierowcy w razie awarii staną się bezradni.

Maserati Spyder GT

Nowy kabriolet

Znana włoska marka sportowych aut przedstawiła nowy kabriolet w znacznej mierze wykorzystujący konstrukcję produkowanego od 1998 roku coupé 3200 GT.

Najnowszy samochód Maserati, włoskiego producenta sportowych aut należącego do spółki Ferrari (własność koncernu Fiat SpA), ma pomóc tej marce w powrocie na rynek Stanów Zjednoczonych. Nowe auto jest otwartą wersją modelu 3200 GT, coupé produkowanego od 1998 roku.

By amerykańscy krezusi mogli rozkoszować się jeszcze lepszą niż w 3200 GT dynamiką jazdy, Włosi przygotowali całkowicie nowy silnik o pojemności 4244 cm sześć. (zamiast 3217 cm sześć., jak w 3200 GT) o mocy 390 KM (zamiast 370 KM). Aby kabriolet jeszcze zwinnie niż coupé pokonywał zakręty, skró-



Najnowszy Maserati
Fot. producent

cono jego rozstaw osi o 22 cm; zaś system niemieckiej firmy Mannesmann-Sachs dopasowuje ustawienie zawieszenia do warunków drogowych. I, jak utrzymują Włosi, robi to dziesięć razy szybciej niż urządzenia konkurencji. Aby odróżnić Spyderem przypomniała zmagania rodem z Formuły 1, w jakich uczestniczy matczyne Ferrari, w aucie tym po raz pierwszy u Maserati pojawiła się sekwencyjna skrzynia biegów, w której biegi można zmieniać dwoma przełącznikami przy kole kierownicy.

Nowy rekord Guinnessa

331 razy 356

Do Księgi Rekordów Guinnessa wpisano nowe osiągnięcie ustanowione przez właścicieli samochodów Porsche 356. W Noordwijk w Holandii w jednym miejscu zgromadziło się 331 egzemplarzy tego historycznego auta.

Samochody Porsche 356 wytwarzane były od 1948 do 1956 roku, kiedy to do produkcji wszedł słynny Porsche 911. Początkowo nie były autami zbyt cenionymi – stosunkowo mały, czterocylindrowy silnik czynił z 356-ki ubogiego kuzyna nowszych wozów Porsche. W latach 60. właściciele modelu 356 nie byli mile widziani w elitarnych klubach posiadaczy aut tej marki.

Z czasem sytuacja zaczęła się zmieniać. W połowie lat 70. powstało wiele klubów właścicieli Porsche

356. Precyzyjnie odrestaurowane auto jest dziś bardzo wartościowym samochodem, a jego cena stale rośnie, gdyż popyt przewyższa podaż, jako że mało kto chce rozstać się z takim wozem.

Jeśli wcześniej dominowała moda na przeróbki auta, zmieniano na przykład charakterystyczne "skrzydła" i zakładano koła od modelu 911, to obecnie zdecydowana większość właścicieli 356 stara się utrzymać pojazd w oryginalnym stanie.

Złot posiadaczy Porsche 356 zorganizowano już po raz trzeci – dwa poprzednie odbyły się w latach 1980 i 1988. Tym razem na terenach przylegających do lotniska Schiphol zgromadziło się 331 historycznych aut z 13 krajów europejskich, USA Afryki Południowej, a nawet Australii.

Stronę przygotował Aleksander Borowik

BEZPŁATNY DODATEK TELEWIZYJNY

Sekret popularności

Tajemniczy Chińczyk może wszystko

Reżyser John Woo z Hongkongu mimo wielkiej popularności stanowi tajemnicę za siedmioma pieczęciami. Zapewne tylko sam Woo zna rok swego urodzenia (1 maja). Niewiele wiadomo o jego życiu osobistym. Nie ma wątpliwości, że jest żonaty. Prócz żony John ma dwóch synów i córkę.

Brat i siostra, urodzeni jeszcze przed przyjściem gwiazdy na świat w tym samym małym miasteczku Guangzhou, 111 km od Hongkongu, po prostu mają tytuł „krewni reżysera Johna Woo z Hollywoodu.” To chyba wszystko.

Syn filozofa ze slumsów

Urodził się albo w 1946, albo o dwa lata później... Dokładnie wiadomo jedynie to, że przyszedł na świat w rodzinie filozofa. W 1951 roku chińska rewolucja dotarła do Guangzhou. Chrześcijańska rodzina Woo uznała, że życie pod władzą komunistów jest nie do zniesienia i przenieśli się do Hongkongu. Jednakże przykrości nie zakończyły się nad tym. W 1953 roku spłonął ich dom, więc rodzina Woo spędziła rok dosłownie na ulicy. Ostatecznie zamieszkali w slumsach.

Rodzina Woo była bardzo biedna. Jako filozof ojciec Woo nie znalazł pracy w Hongkongu. Zachorował na gruźlicę i 10 lat spędził w szpitalu. Matka Johna troszczyła się o dzieci sama, zarabiając mizerne pieniądze na budowach. Nie mogła posłać Johna do szkoły, ale pewna rodzina amerykańska w ramach programu miłosierdzia przekazała przez kościół rodzinie Woo sumę wystarczającą na pokrycie kosztów nauki 8-letniego chłopca.

Buntowniczy student chiński

Początkowo Woo chciał zostać duchownym – był to wpływ ojca. „Bardzo mnie kochał i dużo się ze mną zajmował. Uczył, jak należy żyć godnie. Był staroświeckim uczonym, ja zaś byłem buntownikiem”. Swój protest Woo wyrażał przez sztukę – aktywnie uczestniczył w działalności teatru szkolnego, sam wystawił kilka utworów. Matka Woo, mimo ubóstwa, uwielbiała kino, synowi też wpoila zamiłowanie do tej sztuki. W latach 60. w Hongkongu nie było szkoły filmowej, ale wychodziła gazeta „Chiński student”. Redaktor przekształcił swe biura w ośrodki artystyczne, w których gromadzili się młodzi plastycy, aktorzy, muzycy. Gazeta wypożyczała dla nich filmy fabularne, które następnie studenci omawiali. „W tym okresie filmy Hongkongu były na bardzo niskim poziomie. Odczułem, że mógłbym robić lepsze”.

Niebezpieczny debiutant

Nie wiadomo, czy stałby się on tym Johnem Woo, którego zna cały świat, gdyby po dwóch latach początkujący filmowiec nie trafił „pod skrzydełko” legendarnego reżysera Changa Cheh. „Chang Cheh ma niezbyt wiele sposobów przedstawienia przemocy, ale ma wstrząsającą umiejętność pokazania emocji bohaterów. Pod tym względem chińskie kino było zawsze na zbyt niskim poziomie”. Woo podjął się misji uszlachetnienia krajowego filmu.

Ale nie było to takie łatwe. Woo



Woo: lubię kiedy człowiek miota się między dobrem i złem

Fot. archiwum

uświadomił sobie, że po to, aby coś osiągnąć, musi grać według reguł systemu. W 1973 roku John Woo kręcił swój pierwszy niezależny film „Młode Smoki”. „W tym okresie większość reżyserów, tworzących swe pierwsze filmy, miała po 40 lat. W istniejącym systemie reżyserem można było zostać dopiero po 15 latach pracy w charakterze pomocnika reżysera. Jeśli łamałeś tradycję, to ludzie kina patrzyli na ciebie z góry”.

Na początku lat siedemdziesiątych polityka cenzorów w Hongkongu była bardzo sztywna. Ogłosili oni Woo jako niebezpiecznego, ponieważ w swym filmie dał do ręki broń „złym chłopcom”. Dwa lata film przeleżał na półkach.

Po dwóch latach film przejrano ponownie i podpisano z Woo kontrakt na 3 lata. Kręci on jeszcze dwa filmy o sztukach walki: „Poskromiciele Smoka” i „Ręka śmierci”, w którym wystąpił nieznanymi wtedy Jackie Chan.

Mistrzostwo Woo doskonalili się. Jednakże w studio coraz trudniej jest pracować – przyczyną tego jest albo sława, albo zasadniczość reżysera... Właśnie wtedy Woo spotyka znanego producenta Tsui Harka, który proponuje Johnowi nakręcenie wspólnego filmu. „Odczuwaliśmy, że Hongkongowi poważnie brakuje wartości moralnych w filmie. Chciałem nakręcić obraz o rzeczach utraconych – rodzinie, przyjaźni, tolerancji...” W 1986 roku pojawił się kultowy film Johna Woo „Lepsze jutro”. Woo po raz pierwszy prezentuje osobliwość własnego stylu i zakłada nowy gatunek filmu akcji – tzw. gatunek „bohaterskiego rozlewu krwi”.

Ale we własnej ojczyźnie nie ma proka: Chiny omal nie wyklinają go za światową sławę. Johna to nie powstrzymuje.

Pewnego razu do Hongkongu przyjechali producenci z Hollywood z propozycją nakręcenia z Woo filmu „Trudny cel” z Jeanem Claude Van Dammem, który chciał spróbować swych sił jako aktor. Dlaczego właśnie wybór padł na Woo? Reżyser był znany ze swej umiejętności pracy z aktorami i korzystnego przedstawienia ich na ekranie. „Lubię aktorów i odnoszę się do nich jak do krewnych. Skoro zaś kogoś lubisz, to wiesz, jak zrobić tak, aby wyglądał on godnie na ekra-

nie. Każdy jest idealnym na własnej prędkości. Jest sens patrzeć na Jackie Chana, gdy porusza się on prędko. Jest podobny do tygrysa napadającego na ofiarę. Ale Chow, Cruise, Travolta i Cage poruszają się z taką elegancją, że głównym sposobem korzystnego ich przedstawienia jest zastosowanie zwolnionego filmowania. Wydawało mi się, że z Van Dammem można uczynić coś magicznego. Scenariusz też był znakomity”. Amerykanie nie zrozumieli sposobów chińskiego reżysera. Ale po pewnym czasie określili oni go jako „boga Action”. Jak gdyby na potwierdzenie tego tytułu tworzy film „Misja niewykonalna – 2”, który natychmiast stał się hitem. „Nasz film nie mówi o tym, że bohater ratuje świat. Przede wszystkim ratuje dziewczynę, którą kocha. Jego funkcja w filmie nie jest dekoracyjna, nie pozuje on jako model, jest prawdziwym bohaterem”.

Na czym polega tajemnica „boga Action”?

Na czym polega tajemnica Woo? „Zawczasu znam każdy kadr – sylwetkę, prędkość kręcenia, ile kamer potrzebuję itd. Słyszę też muzykę – właśnie ona podpowiada mi tempo”. Filmuję kilkoma kamerami, niekiedy ich liczba dochodzi do dziesięciu.

Wielu widzów rozpoznaje filmy Woo według... gołębi – wykorzystuje tego ptaka niemal w każdym obrazie. Woo tłumaczy to następująco: „Przyzwyczałem się kręcić filmy, zawierające wiele namietności i cierpienia. Lubię, gdy człowiek miota się między dobrem i złem, a nie ucieleśnia czegoś innego. Jestem chrześcijaninem, gołębie dla mnie to symbol czystości, miłości i piękna. Są one niczym czysty duch. Gołąb jest pośrednikiem między Bogiem i ludźmi. W „Zabójcy” chciałem pokazać, że obaj główni bohaterowie – zabójca i policjant, mimo różnic między nimi, są niewinnymi duszami, ponieważ każdy ma własną prawdę. Przyszedł mi do głowy pomysł z gołębiami. Gdy bohaterowie umierają, widzicie lecącego gołębia – to odlatuje niewinna zrabowana dusza. Czyje dusze one zbawiają? Tego nie mogę wam powiedzieć”.

Internetowa aukcja rekwizytów z „Braveheart”

Rekwizyty z obsypanego Oscarami filmu „Waleczne serce - Braveheart” Mela Gibsona, zostaną wystawione na sprzedaż w Internecie.

Wśród licytowanych przedmiotów znalazły się m.in. chusta, którą wykorzystano w scenie śmierci głównego bohatera oraz marynarka i szkocka spódniczka noszona w filmie przez Mela Gibsona. Dochód z aukcji przeznaczony na wykup ziemi i budowę centrum pamięci w miejscu, w którym Anglicy pojмали Wallaca, narodowego bohatera Szkocji.

Kolekcję będzie można licytować na stronie www.planhollywood.com w dniach 11 - 21 września tego roku.



Nieosiągalni dla fanów



Według ankiety przeprowadzonej przez magazyn „Autograph Collector”, Sean Connery i Catherine Zeta Jones należą do grona hollywoodzkich gwiazd, które najrzadziej rozdają autografy swoim fanom.

Connery zajął ósme miejsce w rankingu, a Zeta-Jones uplasowała się na miejscu dziesiątym. Opublikowana przez „Autograph Collector” lista powstała w oparciu o informacje nadsyłane przez łowców autografów, którzy co roku oceniają gwiazdy w zależności od tego, czy są one uprzejme i czy chętnie podpisują się na kartkach wręczanych im przez fanów. W tym roku w czołówce znaleźli się: Tobey Maguire, Cameron Diaz, Winona Ryder i Gwyneth Paltrow. Na szczęście nie wszystkie sławy są przeciwne rozdawaniu autografów – do ulubieńców kolekcjonerów należą: Angelina Jolie, Russell Crowe i Julia Roberts.

Hugh Grant i Liz Hurley znowu razem

Hugh Grant i Liz Hurley będą mieli szansę udowodnić, że nadal są przyjaciółmi, grając razem w remeke'u klasycznej komedii „The Connonball Run”.

Reżyserem filmu będzie twórca „Szklanej pułapki” John McTiernan, który namówił już do udziału w projekcie Tima Allena, Burta Reynoldsa i Pamelę Anderson. Hugh Grant i Liz Hurley, których długoletni związek rozpadł się w zeszłym roku, mieliby zagrać wiecznie kłócącą się parę biorącą udział w nielegalnym wyścigu dookoła Stanów Zjednoczonych. Jednak w przeciwieństwie do oryginalnego filmu Hala Needhama z 1981 roku, uczestnicy zawodów nie wsiądą do samochodów, lecz do prywatnych samolotów.

Bruce Willis w „Niezniszczalnym 2”



Najprawdopodobniej Bruce Willis ponownie zagra główną rolę w sequele „Niezniszczalnego”.

Chociaż wersja kinowa pierwszej części filmu M. Night Shyamalana, twórcy „Szóstego zmysłu”, nie przyniosła oczekiwanych przez wytwórnę zysków, okazało się, że świetnie sprzedaje się na DVD. Dlatego też producenci zdecydowali się na zrealizowanie sequeła. Informację tę potwierdził Bruce Willis, który w jednym z wywiadów przyznał, że prowadzi obecnie rozmowy na temat swojego udziału w drugiej części „Niezniszczalnego”.

TV 3



19.45

Pusta głowa

Komedia, USA 1994, reż. Mick Jackson, wyk. Dana Carvey, Valeria Golino
Detektyw policji Poughs co rano budzi się z pustą głową. Prowadząc śledztwo w trudnej i niebezpiecznej sprawie trafił do pułapki okrutnego przestępcy i w wyniku wybuchu utracił pamięć. Choroba przeszkadza w pracy, więc wydarzenia dnia detektywa zapisuje na taśmie, a rano ją przesłuchuje. Choroba staje się największym brzemieniem i nieszczęściem, gdy nawiązuje się nowy, gorący romans miłosny i pojawia się nowa, szczególnie zagmatwana sprawa.

BTV

19.50

Na północ od Chiang Mai

Thriller przyg., Australia 1992, reż. John D. Lamond, wyk. Sam Bottoms, Kanta Daneo
Cyniczny biznesmen Michael Luck z Wall Street niczym rekin nurkuje w świecie giełd, banków, firm ubezpieczeniowych i inwestycyjnych. Jest on przewidujący, lubi ryzyko, pieniądze i władzę. Jednakże pewnego dnia staje się nieznaną nikomu ofiarą.

RTL7

21.40

Tragiczne psoty

Horror, Niemcy 1999, reż. Robert Sigl, wyk. Katharina Wackernagel, Niels-Bruno Schmidt
Nina i jej koledzy zakradają się w nocy do szkoły, żeby przygotować niespodzianki dla nauczycieli. Uczniowie nie wiedzą, niestety, że z pobliskiego szpitala psychiatrycznego zbiegł psychopatyczny morderca. Wkrótce zamaskowany zabójca, uzbrojony w nożyce, rozpoczyna krwawą rzeź...

RTR



18.35

Najlepszy przyjaciel

Komedia romantyczna, USA 1999, reż. John Schlesinger, wyk. Madonna, Rupert Everett
Lata mijają bezpowrotnie. Doremne są tymczasem próby wędrującej piękności Abby, zarówno w osiągnięciu sukcesu w interesie, jak i znalezieniu idealnego męża. Natomiast pozostaje coraz mniej czasu, aby mieć dziecko.

LRT

8.00 Magia sadu
8.30 Drogi.
Samochody. Ludzie
8.55 Telekatalog
9.00 Dla dzieci
10.00 Przegląd prasy
10.10 Zdrowie
10.35 Na jednym końcu haczyk
11.00 Powierzchnia budowlana
11.30 Piłka nożna
12.00 Film dok.
12.30 Technologia i telekomunikacja
13.00 Wiadomości
13.05 Plus i minus
13.35 S. „25 stopni na południe”
14.00 Potrafię
14.30 W kręgu kultury etnicznej
14.55 Koncert żywcem
16.00 Wiadomości
16.05 Słowo chrześcijanina

16.15 Program wspólny narodowych. Rozmowy wileńskie (pol.)
17.00 Filmy dok.
18.00 Wiadomości
18.10 S. „Latorośle”
19.10 Dajmy czadu
19.55 Loteria
20.00 Prawdziwe historie
20.30 Panorama
20.55 Europejski zegar
21.10 Muzyka rozrywkowa
22.00 Film fab. „Killer”
23.00 Dziennik wieczorny
23.05 Cd. filmu
23.50 Styl

LNK

8.00 Dla dzieci
8.35 Podróż do Centrum Ziemi
9.00 Legenda o dzikiej przyrodzie
10.35 S. „Szelmy Twistowie”
11.00 Wyścig na 1000 km
11.40 Nowa komunikacja
12.00 Uśmiech rekina
12.50 Wyścig na 1000 km
13.00 Filmy dla dzieci
13.55 Wyścig na 1000 km
14.05 S. „Rodzinka Addamsów”
14.35 S. „Przyjaciele”
15.00 S. „Różany dwór”
15.50 Wyścig na 1000 km
16.00 Zaginiony świat
16.50 S. „Kung Fu”
17.40 Wyścig na 1000 km
17.50 Zamek Takeszi
18.35 S. „Upał w Los Angeles”
19.30 Wiadomości
19.40 Film fab. „Niebezpieczne więzi” — USA 1997
21.40 Wyścig na 1000 km
21.50 Thriller „Amerykański bizon” — USA 1989
23.25 Wyścig na 1000 km
23.35 Komedia „Miss Firecracker” — USA 1989

1.25 S. krym. „Feniks”
BTV
7.15 S. „Razem”
7.40 S. „Reklamama”
8.05 Jestem z wami
8.30 Karuzela
9.30 S. „Nieudolna jednoroga Kleo”
10.00 Kibir Vibir

11.00 Amerykańscy gladiatorzy
11.55 Bushido
14.00 Film fab. „Trzej muszkieterowie”
15.40 S. „Rodzina zastępcza”
16.10 S. „Luz Maria”
16.55 S. „Razem”
17.20 Najstraszniejsze kadry świata
17.45 Nie cierpię reklamy
18.05 Melodramat „Pałac możnych”
18.55 S. „Dobry wieczór, kochanie”
19.50 Thriller „Na północ od Chiang Mai”
21.30 Bushido
23.00 S. „Eden”
23.30 Film fab. „Jak wiecznie kochać jednego człowieka”

3

8.10 Dla dzieci
9.55 S. „Tajemniczy świat Alex Mack”
10.20 S. „Felicity”
11.10 S. „Blossom”
12.00 Komedia „Tatuś — moim kochankiem”
13.35 S. „Trzej przyjaciele i pizzeria”
14.00 S. „Opowiadania o dzikiej przyrodzie”
14.30 Za rogiem. Stare anegdoty
14.55 S. „Oszołomieni miłością”
15.45 S. „Trzecia planeta od słońca”
16.15 S. „Ally McBeal”
17.05 Film fab. „Wielka ucieczka małej słonicy” — USA 1995

18.45 Wiadomości
19.00 Niech żyje król
19.35 FORD Supermodel 2001
19.45 Komedia „Pusta głowa” — USA 1994
21.50 Magazyn podróży
22.20 Film fab. „Oblęd” — USA 1996
0.05 Film fab. „Karzeł” — USA 1993

W

8.00 Z Wilna
8.20 Budownictwo
8.50 Film anim.
9.10 Film fab. „Człowiek z dżungli” — Kanada 1997
10.35 Film fab. „Ulica pełna niespodzianek” — Lenfilm 1957
12.00 Film fab. „Osoba narodowości kaukaskiej” (1)
12.40 Patrol drogowy
13.00 Dzisiaj
13.30 Nasze ukocone zwierzęta
14.00 Muzyka
14.15 Skandale
14.50 Do naszego portu przyplowały statki
15.40 Wiem wszystko
16.40 Muzyka
17.00 Dzisiaj
17.40 Film fab. „Najpiękniejsza i najponętniejsza”
19.00 Film fab.

„Bez wyraźnych powodów” — Lenfilm 1982
20.40 Patrol drogowy
20.55 Film fab. „Cień śmierci” — USA 1989
22.50 Koncert

MK

9.00 Dotyk
10.00 Owoce i warzywa
10.30 Bądźmy zdrowi
11.00 Kroniki wileńskie
11.30 Oferta
11.35 Przychodzimy
12.05 Film fab. „Niebieski karbunkul”
13.30 Muzeum kina
14.00 Twój wychowanek
14.30 W świecie zwierząt
14.50 Film „W poszukiwaniu kapitana Grandta”
16.00 Dzieje podmoskiewskich dworów
16.25 Oferta
16.30 Turystyka
16.45 Sukces w sadzie
17.00 Komputerowe rozrywki
17.30 Gwóźdź
18.00 Oferta
18.05 Poglądy od poniedziałku do piątku
19.00 Republika Jabłka
19.30 Spotkania
20.00 Oferta
20.05 S. „Sireny”
21.00 Film fab. „Policjant — cudotwórca” — Hongkong 1992

7

6.30 Słowo duszpasterza
6.35 Pole cudów
7.50 Bibliomania
8.00 Wiadomości
8.10 Smak
8.30 Panorama śmiechu
9.05 Zdrowie
9.45 Poczta poranna
10.15 Po łaźni
10.45 Specjalny reportaż
11.00 Film hist. „Admirał Uszakow”
13.00 Wiadomości
13.10 S. „Dziewczęta z charakterem”
14.05 Klub Disneya
14.35 Aby pamiętać
15.20 W świecie zwierząt
16.00 Wiadomości
16.20 W głębi Rosji
16.50 Film fab. „Hotel Bertram”
19.00 Czas
19.40 Komedia „Trzej zbiegowie”
21.30 Najlepsze tricki filmowe
22.30 Film fab. „Twardy policjant”

PTP

6.45 S. „Teletubbies”
7.10 „Złoty klucz”
7.30 Komedia „Aferzyści”
8.50 S. „Tom i Jerry”
9.00 Witaj, kraju
9.40 Telegra
10.25 Sam sobie reżyserem
11.00 S. „Zaginiony świat”
12.00 Wiadomości
12.20 Melodramat „Czeka na was obywatelka Nikanorowa”

14.00 Koncert Edyty Pjechy
16.00 Moja rodzina
16.55 Anclage
18.00 Wiadomości
18.35 Melodramat „Najlepszy przyjaciel”
20.40 Komedia „Brunetka za 30 kopiejek”
22.45 Lekkoatletyczne mistrzostwa świata

TVPOLONIA

7.00 Echa tygodnia (program w języku migowym)
7.30 Polonica
8.30 Wiadomości
8.42 Pogoda
8.45 Wakacje z Ziarnem
9.10 XXVII Harcerski Festiwal Kultury Młodzieży Szkolnej
9.35 S. „Mapeciątka”
10.00 „Klan” — telenowela
11.15 Mini wykłady o maxi sprawach
11.25 „Panienska z okienka”
12.35 „Ginący Rycerz Kniei” — film dok.
13.05 Skarbiec — magazyn historyczno-kulturalny
13.35 Podróże kulinarne
14.00 S. „Siedem życzeń”
14.45 Album krakowskiej sztuki
15.10 Malbork — reportaż
15.35 Sensacje XX wieku
16.00 Tam, gdzie jesteśmy
16.30 Ich pierwsze miłości
17.00 Teleexpress
17.15 Studnia-magazyn folkowy — reportaż
17.55 Zaproszenie
18.15 S. komed. „Zmiennicy”
19.15 Dobranocka
19.30 Wiadomości
19.50 Pogoda
19.53 Sport
20.00 VII Festiwal Kultury Kresowej
21.55 Na wielkiej scenie
22.30 Panorama
22.50 Sport-telegram
23.00 Nie tylko dla melomanów
23.40 Emigrantki — reportaż
24.00 Zaproszenie
0.20 S. komed. „Zmiennicy”

POLSAT

6.00 Disco Relax
7.00 Macie, co chcecie
7.30 Magazyn religijny
8.00 S. anim. „Tom i Jerry”
8.30 S. anim. „Faceci w czerni”
9.00 S. „Tajemniczy rycerze”
9.30 S. „Power Rangers”
9.55 Disco Polo Live
11.00 „Słowo honoru”

— dramat obycz.
12.45 „Jim Ringo” — film
14.20 S. „Pięty wymiar”
15.15 Reportaż
15.30 Informacje
15.45 Prognoza pogody
15.50 S. sensac. „Gliniarz z dżungli 2”
16.45 S. „Rycerz nocy”
17.35 S. dram. „Potyczki Amy”
18.30 Informacje
18.50 Hoop Sport Magazyn
19.00 Program rozryw.
19.30 S. obycz. „Rodzina zastępcza”
20.00 S. sensac. „Netforce”
21.00 S. komed. „13 posterunek”
21.30 Losowanie LOTTO
21.40 „Osadzony” — thriller
23.35 S. „Opowieści z krypty”
0.05 Playboy — Nasienie zła
1.45 „Jim Ringo” — western
3.15 Muzyka na bis

RTL7

7.00 Teledyski
8.00 Odjazdowe kreskówki
10.15 S. komed. „Rodzina Potwornickich”
11.00 S. przyrod. „W poszukiwaniu dziewiczej przyrody”
12.25 S. obycz. „Pogoda dla bogaczy”
13.20 S. krym. „Quincy”
14.15 Gra w przeboje
14.45 „Goryle — wrażliwe giganty” — dok. przyrod.
15.50 „W cieniu ojca” — film obycz.
17.20 „Druga strona góry” — film
19.00 Koncert Party in the Park I
20.00 „Pod napięciem” — thriller
21.40 „Tragiczne psoty” — horror
23.25 „Pamela 2” — film
1.05 S. krym. „Quincy”
1.55 „Pod napięciem” — thriller
3.25 „Tragiczne psoty” — horror
5.00 Teleshopping

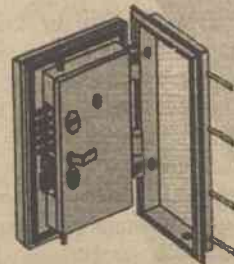
4
TVP4

6.00 S. „Droga do Avonlea”
7.00 Magazyn motor.
7.30 S. dok. „Sławne ulice”
8.30 S. anim. „Wilkołaczek”
9.00 S. „Droga do Avonlea”
10.00 „Przygody Rin Tin Tina” — western
11.00 S. dok. „Łowcy”
12.00 S. dok. „Dawni wojownicy”

12.30 S. „Hotel”
13.00 Magazyn motor.
13.30 A ku ku — program rozryw.
14.00 „Napał na Western Union” — western
15.50 S. obycz. „Droga do sławy”
16.50 S. anim. „Różowa Pantera”
17.15 S. komed. „Jak Pan może, Panie doktorze?”
17.45 Dziennik
17.58 Informacje sportowe
18.05 „Trzej mężczyźni i pokojówka” — komedia
20.00 „Amazonki” — reality show
20.55 S. sensac. „Gorączka w mieście”
21.50 S. akcji „Akcja nad Berlinem 3”
22.45 Drogówka — magazyn polic.
23.15 „Bezlitosny” — film akcji
1.05 S. „Pogotowie górskie”
2.05 Muzyczny VIP

TVP1

7.00 Wszystko o działce i ogrodzie
7.25 Agrolinia
8.00 Do góry nogami — program dla dzieci
8.30 Wiadomości
8.42 Pogoda
8.45 Wakacje z Ziarnem
9.10 Zwierzęta świata
9.40 Walt Disney przedstawia
10.50 S. „Słodkie zmartwienia”
11.35 Wyprowadzić chorobę
12.20 Z kamerą wśród zwierząt
12.40 Dni koni arabskich
13.00 Wiadomości
13.15 S. „Życie ptaków”
14.00 Na Lubomierz nie ma mocnych
14.15 Dni koni arabskich
14.30 „Zaginiona pozytywka” — film fab.
16.05 Studio sport: Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atletyce Edmonton 2001
16.30 Dni koni arabskich
17.00 Teleexpress
17.20 Wakacje z Klossem — teleturniej
18.00 S. „Wojna domowa”
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
19.51 Sport
19.56 Pogoda
20.05 S. „Stawka większa niż życie”
21.00 „Firma” — film fab.
23.35 „Więzień” — film fab.
1.10 „Sól ziemi” — film fab.



DRZWI SEJFOWE

- dostawa
- produkcja
- montaż

tylko
800 litów

Zamówienia tel. (8 22) 45 17 15

LRT

8.00 Dni młodości świata w Rzymie

8.30 Bez pracy nie ma kołaczy

9.00 Dzień dobry, dzieci

10.00 Z Klajpedy

10.30 Siedem dni Kowna

11.00 W świecie koszykówki

11.30 Magazyn dla wojskowych

12.00 Magazyn podróży

12.45 Menora

13.00 Wiadomości

13.05 Koncert życzeń

14.00 „Tragedia na Morzu Barentsa” — duńskie filmy dok.

15.40 Klub sportowy

16.00 Wiadomości

16.05 S. „Pomyślny wiatr”

16.30 Letnia muzyka

17.00 Salon muzyczny

17.20 Znaki czasu

17.55 Lekcja jęz. litewskiego

18.00 Wiadomości

18.10 Nasze miasteczka

19.00 Styl

19.25 Niedzielne lotto

20.30 Panorama

20.55 Tydzień na świecie

21.10 Festiwal „Połaga 2001”

23.00 Dziennik wieczorny

23.05 W sidłach kultury

LNK

8.10 Filmy dla dzieci

8.35 Podróż do Centrum Ziemi

9.00 S. „Szelmę Twistowie”

9.30 Film dok.

10.00 Kuchnia pani Grażyny

10.25 Salon Białego Kota

11.00 Problemy farmacji

11.35 Narodowa geografia

12.00 Z kolekcji Discovery

13.00 Godzina dla dzieci

14.05 S. „Rodzinka Addamsów”

14.35 S. „Przyjaciele”

15.00 S. „Różany dwór”

16.00 Dramat „Tommy i ryś” — Finlandia 1998

17.50 Nos

18.20 Od... do

19.05 Telepizza

19.30 Wiadomości

19.40 Chcę opowiedzieć

20.35 Film akcji „As” — USA 1999

22.25 S. „Dziwne historie. Premia za milę” — Australia

22.50 S. krym. „Wydział zabójstw”

23.40 Nowa komunikacja

23.55 Film akcji „Amerykańskie smoki”

BTV

6.55 S. „Dobry wieczór, kochanie”

7.45 Dla dzieci

8.30 Matka Angelika

9.30 Najlepsi bandyci Ameryki

10.00 Kibir Vibir

11.00 S. „Arabski książę”

11.50 „Rodzina zastępcza”

12.15 Film fab. „Superman III”

14.20 Koncert życzeń

15.55 Jestem z wami

16.15 S. „Luz Maria”

17.05 S. „Razem”

18.05 Nie cierpię reklamy

18.40 Benny Hill

19.10 S. „Roseanne”

19.35 Komedie „Nieszczęścia Alfreda” — Francja 1971

21.10 Najstraszniejsze kadry świata

21.35 Dramat „Świadek mafii”

22.25 S. „Dziwny świat” — Kanada/USA 1999

23.10 Film fab. „Jak wiecznie kochać jednego człowieka”

3

8.10 Dla dzieci

9.55 S. „Tajemniczy świat Alex Mack”

10.20 Film fab. „Wielka ucieczka małej słonicy”

12.00 Komedie „Potrzebne są dzieci” — USA 1986

13.35 S. „Trzej przyjaciele i pizzeria”

14.00 Magazyn podróży

14.30 Za rogiem. Stare anegdoty

14.55 S. „Oszolomieni miłością”

15.45 S. „Trzecia planeta od Słońca”

16.15 „Przetrawianie”

17.10 S. „Cobra 11”

17.55 S. „Brama gwiazd”

18.45 Wiadomości

19.00 Weekendowy upał. Film przyg. „Szybownicy” — USA 1976

20.50 Loteria

20.55 Teletotto

22.05 Podróż z Tele2

22.10 Trzecia runda

22.35 Sport na świecie

23.00 S. „X-files”

23.45 Film fab. „Pusta głowa”

W

8.00 Dla dzieci

8.30 Na ryby

9.00 Film anim.

9.35 Film fab. „Czas pokoju”

11.25 Film fab. „Osoba narodowości kaukaskiej” (2)

12.00 Wszyscy do sądu

12.25 Skandale

13.00 Dzisiaj

13.30 Sieć

14.00 Dla sadowników

14.30 Moje kino

15.25 Stolica

15.45 Kamień węgielny

16.15 Film dok.

17.00 Wiadomości

17.40 Muzyka

18.00 Katastrofy tygodnia

18.55 Jesteś świadkiem

19.45 Film fab. „Przyjdź i weź” — USA 1989

21.15 Film fab. „Policjant” — USA 1988

UK

9.00 Godzina siły ducha

10.00 Spotkania

10.30 Komputerowe rozrywki

11.00 Techno

11.00 Valentino 2001

12.00 Oferta

12.05 Studio prawnicze

12.35 S. „Sireny”

13.30 Film fab. „Policjant — cudotwórca”

15.20 Oferta

15.25 Film „W poszukiwaniu kapitana Grandta”

16.35 Dzieje podmoskiewskich dworów

17.00 Paradygmat

17.30 Europa dziś

18.00 Elektryczne lato

18.00 Remiza strażacka

18.25 Oferta

18.30 Nauka i technika

19.00 Wyspa Jabłka

19.30 Kroniki wileńskie

20.00 S. „Sireny”

20.55 Oferta

21.00 Twój wychowanek

21.25 Film fab. „Historia muzyczna” — Rosja, 1940

1

6.40 Klub Disneya

7.05 Jeralasz

7.20 S. „Przyspieszona pomoc”

7.50 Bibliomania

8.00 Wiadomości

8.10 Notatki

8.30 Dopóki wszyscy w domu

9.05 Klub podróżników

9.45 Nie jesteśmy głupi

10.15 Smaczne historie

10.25 W poszukiwaniu utraconego

11.05 Komedie liryczne „Wierni przyjaciele”

13.00 Wiadomości

13.10 S. „Dziewczęta z charakterem”

14.05 Klub Disneya

14.30 Mądralę i Mądralki

15.00 Żywa przyroda

16.00 Wiadomości

16.25 W głębi Rosji

16.50 Specjalny reportaż

17.00 Film fab. „Kapitan szczęśliwego „Szczupaka”

19.00 Czas

19.40 Dramat psych. „Kalina czerwona”

21.40 S. „Millennium”

22.30 Thriller psych. „Pistolet „Piton-357”

PTP

7.40 Telegra

8.20 Witaj, kraju

8.55 Anchlage

9.50 Miasteczko

10.25 Wielkie pytanie

11.15 Długa jak stulecia

12.00 Wiadomości

12.20 Rozmowy o zwierzętach

13.20 Dookoła świata

14.25 Film fab. „Kim jestem?”

16.05 S. „Marosiejka 12”

18.00 Wiadomości

18.35 Film fab. „Księga dżungli”

20.50 Lekkoatletyczne mistrzostwa świata

22.10 15-lecie gazety „Moskowskiej komsomolec”

TVPOLONIA

7.05 Słowo na niedzielę

7.10 Tam, gdzie jesteśmy

7.35 Madonny polskie

8.10 S. anim. „Fraglesy”

8.35 Niedzielne

8.35 Muzykowanie

9.05 Zwyczaje i obrzędy

9.40 „Złotopolscy” — telenowela

10.30 „Bezdomni, 1939” — film arch.

11.40 Antonio Vivaldi. Pory roku — Lato

12.00 Aniol Pański

12.10 Katolicki magazyn

12.25 Otwarte drzwi — magazyn katolicki

12.45 Antonio Vivaldi. Pory roku — Jesień

13.00 Transmisja Mszy Świętej

14.00 Teatr dla Dzieci

14.40 Spotkanie z Balladą

15.30 Biografie

16.20 Szklanka wody, czyli BAJM

17.00 Teleexpress

17.15 S. „Nad Niemnem”

18.15 Dwojka z Trójką, czyli Telewizyjno-radiowy wieczór kabaretowy

19.15 Dobranocka

19.30 Wiadomości

19.50 Pogoda

19.52 Sport

20.00 VII Festiwal Kultury Kresowej

21.00 Bohaterowie Filmowej Wyobraźni

22.35 Panorama

22.55 Sport-telegram

23.00 Magazyn piłkarski „Gol”

23.55 Świat drewnem malowany

0.25 Przyjaciele — program poświęcony ludziom niepełnosprawnym

POLSAT

6.00 Disco Polo Live

7.00 Macie, co chcecie

7.30 Magazyn religijny

8.00 S. anim. „Tom i Jerry”

8.30 S. anim. „Faceci w czerni”

9.00 S. „Tajemniczy rycerze”

9.30 S. młodz. „Power Rangers”

9.55 Disco Relax

11.00 S. komed. „Dharma i Greg”

11.30 S. komed. „Dusza człowiek”

12.00 S. „Gang Olsena nigdy się nie poddaje”

13.55 S. „Podwójna akcja”

14.50 S. komed. „Zakrecony”

15.20 Fundacja Polsat

15.30 Informacje

15.45 Prognoza pogody

15.50 S. „Gliniarz z dżungli 2”

16.45 S. akcji „Rycerz nocy”

17.35 Spotkania

europiejskie

18.30 Informacje

18.50 Hoop Sport

Magazyn

19.00 Program rozryw.

19.30 S. obycz. „Rodzina zastępcza”

20.00 S. „Pierwszy milion”

21.00 LETNIE KINO LIPTONA

21.30 Losowanie LOTTO

23.00 S. komed. „Bully, postrach wampirów”

23.55 S. „Roswell: w kręgu tajemnic”

0.50 Magazyn sportowy

2.20 Muzyka na bis

RTL7

7.00 Teledyski

8.00 Odjazdowe kreskówki

10.10 Koncert Party in the Park I

10.55 „Goryle — wrażliwe iganty” — dok. przyrod.

11.50 S. przyg. „Opowieści złotej małpy”

12.40 Ukryta kamera

13.25 S. obycz. „Pogoda dla bogaczy”

14.20 S. krym. „Quincy”

15.10 S. „Akwanauci”

16.05 Śmieć się razem z nami

16.30 „Cyberatak” — film dok.

17.25 „Paryż panny” — komedia

19.00 W akcji — magazyn sensac.

20.00 „Najemnicy” — film sensac.

21.50 „Internetowy zabójca” — thriller

23.30 „Pamela 2” — film

1.15 S. krym. „Quincy”

2.05 S. „Pogoda dla bogaczy”

2.50 S. „Akwanauci”

3.40 „Najemnicy” — film sensac.

5.20 Teleshopping

4
TVP4

6.15 S. „Droga do Avonlea”

7.15 „Napać na Western Union” — western

9.05 S. „Droga do Avonlea”

10.05 „Trzej mężczyźni i pokojówka” — komedia

12.00 S. obycz. „Dajcie nam święty spokój!”

13.00 S. sensac. „Sto twarzy Damona”

13.30 KINOManiaK

14.00 „Diana i ja” — komedia

15.50 S. obycz. „Droga do sławy”

16.50 S. „Różowa Pantera”

17.15 S. komed. „Jak Pan może, Panie doktorze?”

17.45 Dziennik

17.58 Informacje sportowe

18.05 S. przyg. „Nowe przygody Robin Hooda”

19.00 S. „Pogotowie górskie”

20.00 Amazonki — reality show

20.55 S. sensac. „Stan wyjątkowy”

21.50 Drogówka

22.20 S. „Akcja nad Berlinem 3”

23.15 „2000 A. D.” — film akcji

1.15 Super VIP

1.45 Magazyn muz.

TVP1

7.00 Samo życie

7.15 Za czy przeciw

8.05 S. przyrod. „Czarodziejski peryskop”

8.30 Gdyby niebo upadło, potłukłoby mnóstwo skowronków

8.55 S. „Emilka ze Srebrnego Nowiu”

9.50 Lista przebojów

10.25 „Życie jak muzyka” — telenowela

11.15 Studio sport: Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atletyce Edmonton 2001

11.50 Na Lubomierz nie ma mocnych

12.00 Aniol Pański — transmisja modlitwy

12.10 Czasy — katolicki magazyn

12.45 Na Lubomierz nie ma mocnych

13.00 Wiadomości

13.10 Tydzień

13.45 S. „Stoneczny patrol”

14.30 Zaśpiewajcie to jeszcze raz

15.05 „Od Rzewuskiego do Bujaka” — film dok.

16.00 Moc — magazyn motoryzacyjny

16.25 Dni koni arabskich

17.00 Teleexpress

17.20 Randka w ciemno — quiz

18.05 S. „Palce lizac”

18.35 Śmiechu warte

19.00 Wieczorynka

19.30 Wiadomości

19.51 Sport

19.56 Pogoda

20.05 S. „Ptaki ciemnych krzewów”

21.40 „Zakład” — film fab.

22.55 Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atletyce Edmonton 2001

TV POLONIA

21.00

Bohaterowie Filmowej Wyobraźni

Dramat obycz., Polska 1987, reż. Stanisław Różewicz, wyk. Jerzy Trela, Grażyna Barszczewska Jan jest operatorem dźwięku, pracującym przy realizacji filmów. Od pewnego czasu podczas pracy słyszy dźwięki, które, według niego, nie pochodzą z planu filmowego. W domu Jan nagrywa dźwiękową kasetę z „głosami z kraju” dla córki Kasi, która za namową żony Teresy wyjechała do Szwecji. Poprzez rytm codziennego zajęć coraz gwałtowniej przewijają się wspomnienia wzbudzone niezidentyfikowanymi dźwiękami.

TV 3

19.00

Szybownicy

Film przyg., USA 1976, reż. Douglas Hickox, wyk. James Coburn, Susannah York James Coburn gra męża, zdecydowanego wyzwolić swą byłą żonę. Uprowadzili ją terroryści razem z dziećmi. Obecny mąż Heleny nie wie co robić, bowiem nie powiodła się wszystkie próby uratowania rodziny. Włec bohater wynajmuje drużynę zabójców, która zdecydowana jest za wszelką cenę odnaleźć i uwolnić Helenę oraz dzieci...

BTV

19.35

Nieszczęścia Alfreda

Francja 1971, reż. Pierre Richard, wyk. Pierre Richard, Anne Duperey Bohater filmu — Alfred jest pechowcem. Wszystko, do czego się zabiera, wszystko, co czyni, kończy się tylko nieszczęściem. Nawet jego samobójstwo...

Nowy hotel w pobliżu Sejmu

Pięć nowoczesnych komfortowo urządzonych apartamentów
Sala konferencyjna
Parking strzeżony
Łączność: telefon, faks, internet
Śniadanie
Visa, EC/MC, Globus

HOTEL ARS VIVA

Tel./faks 370 2 75 24 95
E-mail: arsviva@post.omnitel.net
Liubarto 17, Vilnius 2004, Lietuva URL: http://www.omnitel.net/arsviva

Firma „Joana” PKS Warszawa

LINIA REGULARNA

WILNO - WARSZAWA - 21.30
WARSZAWA - WILNO - 19.30

coziennie

tel. 48 16 34

Twój wybór - pewny partner podróży!

TV 3



20.15

Lato Bena Tylera

Film fab., USA 1996, reż. Arthur Allan Seidelman
W latach drugiej wojny światowej adwokat małego miasteczka kandyduje w wyborach municypalnych. Jego kariera polityczna skazana jednak zostaje na niepowodzenie już od początku. Służąca — Murzynka umierając prosi gospodarzy o przytułek i opiekę nad jej synem Benem. Młody adwokat i jego żona spełniają prośbę.

11 K

22.15

Nie strzelajcie do białych łabędzi

Dramat, Rosja 1980, reż. R. Nachapetow, wyk. S. Lubszyn, N. Ruslanowa
Nieatrakcyjny człowiek ze wsi nagle odkrywa w sobie talent. Zostaje gajowym i zaczyna rzeźbić w drewnie. I oto nagle nic życia gajowego przerywają kłusownicy...

POLSAT

21.00

Cyborg

Thriller, USA 1989, reż. Albert Pyun, wyk. Jean Claude Van Damme, Deborah Richter
Ameryka w przyszłości: nuklearna katastrofa doprowadziła ziemską cywilizację do upadku. Brakuje paliwa i żywności. Obrazu tragedii dopełnia panosząca się śmiertelna epidemia, zwana „Żywą śmiercią”.

BTV



22.25

Zanim sprawiedliwość drzemie

Film fab., USA 1994, reż. Alan Smithee, wyk. Cybill Shepherd, Tim Matheson
Po śmierci męża Jodi z ośmioletnią córeczką Samantą powraca do domu swego dzieciństwa w Montanie. Na łonie pięknej przyrody chce zapomnieć o nieszczęściu i rozpocząć nowe życie. Przyjaciół Jodi chce zastąpić dziewczynce ojca i spędza z nimi dużo czasu. Idylla trwa jednak niedługo.

LRT

- 6.00 Dzień dobry
- 7.35 S. „Okres przemian”
- 18.00 Wiadomości
- 18.10 Wiadomości (ros.)
- 18.20 S. „Okres przemian”
- 18.45 Telekatalog
- 18.50 Dla dzieci
- 19.15 Loteria „Perlas”
- 19.20 Magia sadu
- 19.50 Spektrum
- 20.20 Prosto i jasno
- 20.30 Panorama
- 21.00 Wywiad aktualny
- 21.10 Festiwal „Polaga 2001”
- 22.00 Sport. Pogoda
- 22.10 Cd. festiwalu
- 23.00 Wiadomości
- 23.05 S. „Taksówkarze”

LNK

- 7.05 Nos
- 7.35 Film anim. „Przygody Papirusa”
- 8.00 S. „Bez domu jest źle”
- 8.25 S. „Dziki księżyc”
- 9.15 S. „Cena miłości”
- 10.05 Film anim. „Fiks, foks i ich przyjaciele”
- 10.50 Zamek Takeszi
- 11.40 S. „Louise i Clark”
- 12.30 „As” — film akcji, USA
- 14.25 S. „Piątka”
- 15.15 Film anim. „Fiks, foks i ich przyjaciele”
- 15.40 S. anim. „Flinstonowie”
- 16.05 S. „Bez domu jest źle”
- 16.35 S. „Milosne pocałunki”
- 17.25 S. „Cena miłości”
- 18.20 Wiadomości rowerowe
- 18.30 S. „St Tropez”
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 Wiadomości rowerowe
- 20.15 „Grzeszne oszłomienie” — dramat psych., USA, 1996
- 21.50 Wiadomości
- 22.05 Cd. filmu „Grzeszne oszłomienie”
- 22.35 S. „Dziwne historie. Premia za milę”
- 23.00 Niebezpieczna strefa
- 23.30 Wiadomości rowerowe
- 23.40 Film dok.

W

- 7.35 S. „Digimonowie”
- 8.00 S. „Jesteś moim losem”
- 9.30 S. „Obejmij mnie”
- 10.15 S. „Uroczy i dzielni”
- 10.45 S. „Niebo Afryki”
- 11.15 Przepisy Roberta
- 11.20 S. „Blossom”
- 11.40 S. „Tajemniczy świat Alex Mack”
- 12.05 S. „Przetrawianie”
- 12.50 S. „Witaj, wujku doktorze”
- 13.35 Trzecia runda
- 14.00 S. „Cobra 11”
- 14.45 S. „Digimonowie” dla dzieci
- 15.40 S. „Siódme niebo”
- 16.25 S. „Uroczy i dzielni”
- 16.55 Przepisy Roberta
- 17.00 S. „Jesteś moim losem”
- 17.50 S. „Obejmij mnie”
- 18.45 Wiadomości
- 19.15 S. „Szukajcie Chytrusa”
- 19.45 S. „Grybauskasowie”
- 20.15 Dramat „Lato Bena Tylera” — USA, 1996
- 22.10 Wiadomości
- 22.35 S. „Skraj ziemi”
- 23.15 S. „Południowy park”
- 23.45 S. „Tydzień bez tabu”
- 0.10 S. „Nowojorscy gliniarze”

BTV

- 7.20 Filmy anim.
- 8.05 Najlepsi bandyci Ameryki
- 8.35 S. „Zorro”
- 9.00 S. „Luz Maria”
- 9.45 S. „Roseanne”
- 10.10 S. „Valeria”
- 10.55 S. „Milosne sidła”
- 11.40 S. „Luz Maria”
- 13.05 S. „Dziwny świat”
- 13.50 Koncert życzeń
- 15.25 Najlepsze piosenki „Pukas”
- 16.25 Film anim.
- 16.50 S. „Zorro”
- 17.15 S. „Valeria”
- 18.05 S. „Luz Maria”
- 18.55 S. „Milosne sidła”
- 19.45 Dziś
- 21.15 Najstrzejsze kadry świata
- 20.40 S. „Marsz Tureckiego”
- 22.00 Krwawa fala
- 22.10 Przekrój
- 22.25 „Gdy sprawiedliwość drzemie” — film fab., USA, 1994

23.55 „Przez fale” — melodramat komiczny, W. Brytania, 1995



- 7.35 S. „Digimonowie”
- 8.00 S. „Jesteś moim losem”
- 9.30 S. „Obejmij mnie”
- 10.15 S. „Uroczy i dzielni”
- 10.45 S. „Niebo Afryki”
- 11.15 Przepisy Roberta
- 11.20 S. „Blossom”
- 11.40 S. „Tajemniczy świat Alex Mack”
- 12.05 S. „Przetrawianie”
- 12.50 S. „Witaj, wujku doktorze”
- 13.35 Trzecia runda
- 14.00 S. „Cobra 11”
- 14.45 S. „Digimonowie” dla dzieci
- 15.40 S. „Siódme niebo”
- 16.25 S. „Uroczy i dzielni”
- 16.55 Przepisy Roberta
- 17.00 S. „Jesteś moim losem”
- 17.50 S. „Obejmij mnie”
- 18.45 Wiadomości
- 19.15 S. „Szukajcie Chytrusa”
- 19.45 S. „Grybauskasowie”
- 20.15 Dramat „Lato Bena Tylera” — USA, 1996
- 22.10 Wiadomości
- 22.35 S. „Skraj ziemi”
- 23.15 S. „Południowy park”
- 23.45 S. „Tydzień bez tabu”
- 0.10 S. „Nowojorscy gliniarze”



- 8.00 Film fab. „Ulica pełna niespodzianek”
- 9.25 Film anim.
- 9.55 S. „Śledztwo prowadzą znawcy”
- 11.35 Skandale
- 12.10 Ciekawe kino
- 13.00 Dzisiaj
- 13.30 Wiem wszystko
- 14.30 Do naszego portu zawijają statki
- 15.20 Wszystko dla sadu
- 15.45 Katastrofy tygodnia
- 16.40 Muzyka
- 17.00 Dzisiaj
- 17.30 Film anim.
- 17.55 Dla dzieci
- 18.30 Z Wilna
- 19.00 Dzisiaj
- 19.40 Drobną przedsiębiorczość — teoria i realia
- 20.10 Jesteś świadkiem
- 20.50 Szkoła Międzynarodowego Biznesu UW
- 21.00 Czechow i Co
- 22.00 Z Wilna
- 22.20 Patrol drogowy
- 22.30 S. „Śledztwo prowadzą znawcy”



- 8.10 S. „Człowiek morza”
- 9.00 S. „Syreny”
- 10.00 Film fab. „Muzyczna historia”
- 17.25 Film anim.
- 17.35 S. „Człowiek morza”
- 18.25 Proponujemy
- 18.30 Sukces w ogrodzie
- 18.45 O turystyce
- 19.00 Puls Wilna. Wiadomości (pol.)
- 19.55 Proponujemy
- 20.00 Dla miłośników zwierząt
- 20.30 Film dok.
- 21.00 Studio prawnicze
- 21.30 Puls Wilna. Wiadomości (pol.)

22.15 Film fab. „Nie strzelajcie do białych łabędzi”



- 7.00 Wiadomości
- 7.15 S. „Ziemia miłości”
- 8.15 Niezależne śledztwo
- 9.10 Panorama śmiechu
- 9.35 „Jeralasz”
- 9.50 Biliomania
- 10.00 Wiadomości
- 13.40 Jeralasz
- 14.00 S. „Wielkie pranie”
- 15.00 S. „Psia sprawa”
- 16.00 Wiadomości
- 16.20 „Jeralasz”
- 16.30 Po łaźni
- 17.00 S. „Ziemia miłości”
- 18.00 Czekaj na mnie
- 19.00 Czas
- 19.40 S. „Prawo dżungli”
- 20.35 S. „X-files”
- 21.30 Wiadomości
- 21.45 Piłka nożna
- 22.00 Hokej na lodzie. Reprezentacja gwiazd NHL — „Spartak” Moskwa



- 6.00, 7.00 Wiadomości
- 6.15 Ekspertyza Rosyjskiej TV
- 6.30 Moskwa-Mińsk
- 6.45 Kalendarz prawosławnych
- 6.50 Wiadomości rodzinne
- 7.10 Mistrzostwa świata w lekkiej atletyce
- 8.00 Moja rodzina
- 9.00 Wiadomości
- 9.30 „Fitil”
- 9.45 S. „Santa Barbara”
- 15.00 Wiadomości
- 15.30 Sam sobie reżyserem
- 16.00 S. „Z nowym szczęściem!”
- 17.00 Wakacje z „Anchlagiem”
- 18.00 Wiadomości
- 18.30 Wiadomości z Moskwy
- 18.50 Film krym. „Pierścień z Amsterdamu”
- 20.35 Mistrzostwa świata w lekkiej atletyce
- 21.00 Wiadomości. Drobnostki
- 21.30 Wiadomości z Moskwy
- 21.40 Tydzień sportowy
- 22.40 Mistrzostwa świata w lekkiej atletyce
- 23.40 Pogoda



- 7.00 Muzyka łączy pokolenia — magazyn
- 7.40 W rajskim ogrodzie
- 8.00 „Klan” — telenowela
- 8.30 Wiadomości
- 8.40 S. „Przygody Bolka i Lolka”
- 8.50 Dzieci dzieciom
- 9.05 S. „Mapeciątko”
- 9.30 S. „Nad Niemnem”
- 10.30 Najlepsze, bo polskie! — reportaż
- 11.00 Egzotyczne Lato z Tercelem
- 11.45 Polska szkoła w Tbilisi — reportaż
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Eurofolk — Płock '99: Nagrody — reportaż
- 12.35 Świat dzieciom podszty — reportaż
- 13.10 „Klan” — telenowela
- 13.40 Świat drewnem malowany
- 14.10 Ach jak przyjemnie... — reportaż

- 14.30 Dom Polski
- 15.00 Wiadomości
- 15.05 Z archiwum i pamięci
- 16.00 Panorama
- 16.10 Dzieci dzieciom
- 16.30 S. „Kundle i reszta”
- 17.00 Teleexpress
- 17.15 Nagroda Literacka — Nike 2001 — nominacje
- 17.20 Gość Jedyńki
- 17.30 Polskie Podium — ze sportowego archiwum
- 18.20 Telezakupy
- 18.35 „Klan” — telenowela
- 19.00 Zaklinacz skał — reportaż
- 19.15 Dobranocka
- 19.30 Wiadomości
- 19.55 Pogoda
- 19.57 Sport
- 20.00 „Głos z tamtego świata” — film fab.
- 21.50 Grand Prix Jazz Melomani — reportaż
- 22.15 Sztuka to nie to, co się widzi...: Peter Bednorz — reportaż
- 22.30 Panorama
- 22.50 Sport-telegram
- 23.00 Ze sztuką na ty
- 23.45 Przeboje klasyków
- 0.30 Monitor Wiadomości

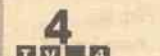
POLSAT

- 6.00 Piosenka na życzenie
- 7.00 S. młodzi „Power Rangers”
- 7.25 Polityczne graffiti
- 7.40 S. „MacGyver”
- 8.30 S. obycz. „Jezioro marzeń”
- 9.20 S. komed. „13 posterunek”
- 9.55 S. komed. „Dharma i Greg”
- 10.20 S. obycz. „Czułość i kłamstwa”
- 10.50 S. obycz. „Dziki księżyc”
- 11.40 S. „Cud miłości”
- 12.35 S. obycz. „Po prostu miłość”
- 13.35 Zerwane więzi
- 14.30 Twój lekarz — magazyn medyczny
- 14.45 Wystarczy chcieć
- 15.00 S. anim. „Pokemon”
- 15.30 Informacje
- 15.55 S. „MacGyver”
- 16.45 S. obycz. „Jezioro marzeń”
- 17.35 S. obycz. „Cud miłości”
- 18.30 Informacje + Publicystyka
- 18.50 Hoop Sport Magazyn
- 19.00 S. obycz. „Dziki księżyc”
- 19.55 Amazonki — reality show
- 20.00 S. obycz. „Czułość

- i kłamstwa”
- 20.30 S. komed. „Graczykowie”
- 21.00 „Cyborg” — film
- 21.30 Losowanie LOTTO
- 22.40 Informacje i biznes informacje
- 23.00 Prognoza pogody
- 23.05 Polityczne graffiti
- 23.20 S. komed. „Przyjaciele”
- 23.50 „Ofiara w pulapce prawa” — film
- 1.30 Muzyka na bis



- 6.00 Teledyski
- 7.15 Odjazdowe kreskówki
- 9.40 Teleshopping
- 10.15 „Trzy razy Zofia” — telenowela
- 11.00 S. „Moje drugie ja”
- 11.25 „Perla” — telenowela
- 12.30 Teleshopping
- 13.30 S. polic. „Szczury nabrzeża”
- 14.20 Gra w przeboje
- 14.50 „Trzy razy Zofia” — telenowela
- 15.40 Odjazdowe kreskówki
- 17.00 S. komed. „Rodzina Potwornickich”
- 17.50 Ukryta kamera
- 18.15 S. „Moje drugie ja”
- 18.40 W akcji — magazyn sensacji
- 19.05 S. polic. „Szczury nabrzeża”
- 20.00 „Luz na kółkach” — komedia sensac.
- 21.45 „Mali wojownicy Ninja” — film akcji
- 23.15 S. sensac. „McCall”
- 0.05 „Luz na kółkach” — komedia sensac.
- 1.35 „Mali wojownicy Ninja” — film akcji
- 2.55 Teleshopping



- 6.25 Strefa P — magazyn muz.
- 7.00 V Max — magazyn motor.
- 7.30 Muzyczne listy
- 8.20 S. „Gęsia skórka”
- 8.45 S. anim. „Eek! straganza”
- 9.15 S. anim. „Bobby kontra wapniaki”
- 9.45 „Amazonki” — reality show
- 10.45 S. przyg. „Nowe przygody Robin Hooda”
- 11.45 S. sensac. „Na Południe”
- 12.40 S. fant. „Przybysze”
- 13.40 Magazyn motor.
- 14.10 Magazyn muzyczny
- 14.45 Muzyczne listy
- 15.45 S. anim. „Eek! straganza”

- 16.15 S. anim. „Gęsia skórka”
- 16.45 S. komed. „Oh, Baby”
- 17.15 „Amazonki” — reality show
- 17.45 Dziennik
- 18.00 Europejski Ring
- 18.15 S. anim. „Różowa Pantera”
- 18.30 S. komed. „Sabrina nastoletnia czarownica”
- 19.00 S. sensac. „Na Południe”
- 20.00 S. komed. „Świat według Kiepskich”
- 20.30 „Amazonki” — reality show
- 21.30 „Uciekające serce” — dramat
- 23.30 „Amazonki” — reality show
- 0.15 „Człowiek zwany Noon” — western
- 1.05 „Spotkajmy się” — program rozryw.
- 1.35 Muzyczne listy
- 2.35 Strefa P

TVP1

- 7.00 S. „Plebania”
- 7.25 S. anim. „Noddy”
- 7.55 Król zwierząt — teleturniej
- 8.30 Wiadomości
- 8.42 Pogoda
- 8.45 S. „Szkoła na fali”
- 9.15 Przewodnik Włóczykija
- 9.50 S. „Frasier”
- 10.15 Raj
- 10.50 S. „Bob Morrison”
- 11.15 Wszystko o działce i ogrodzie
- 11.40 Telezakupy
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Agrobiznes
- 12.20 Sopot 2000 — Gwiazdy
- 12.30 Wokół toru — magazyn żużlowy
- 13.00 „Czarodziej z Harlemu” — komedia
- 14.30 „Klan” — telenowela
- 15.00 Wiadomości
- 15.10 „Klan” — telenowela
- 16.00 Rynek
- 16.20 Euroexpress
- 16.30 S. „Moda na sukces”
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Gość Jedyńki
- 17.35 S. „Zdarzyło się jutro”
- 18.25 Studio sport
- 19.00 Wieczorynka
- 19.30 Wiadomości
- 19.57 Sport
- 20.03 Pogoda
- 20.10 S. „Stawka większa niż życie”
- 21.15 Teatr Telewizji
- 22.55 Monitor Wiadomości
- 23.25 Sportowy flesz
- 23.35 „Operacja „Halka” — komedia

ELEPHAS
KRYGYNAS • KSIĘGARNIA

Vilnius, Olandų 3,
tel. 25 30 55

Wszystkie lektury szkolne,
słowniki i wydania encyklopedyczne,
bestsellery i poradniki,
czasopisma polskie.

ATRAKCYJNE CENY!



6.00 Dzień dobry
7.35 S. „Okres przemian”
18.00 Wiadomości
18.10 Wiadomości (ros.)
18.20 S. „Okres przemian”
18.45 Telekatalog
18.50 S. anim. „Pokahopta. Księżniczka Indian amerykańskich”
19.15 Loteria „Perlas”
19.20 O budownictwie
19.50 Program europejski
20.20 Prosto i jasno
20.30 Panorama
21.00 Wywiad aktualny
21.10 Festiwal „Polaga 2001”
22.00 Sport
22.10 Cd. festiwalu
23.00 Wiadomości
23.05 S. „Taksówkarze”



7.05 Nos
7.35 Film anim. „Przygody Papirusa”
8.00 S. „Bez domu jest źle”
8.25 S. „Cena miłości”
9.15 S. „Milosne pocalunki”
10.05 Film anim. „Fiks, foks i ich przyjaciele”
10.30 S. anim. „Flinstonowie”
10.50 S. „Przyjaciele”
11.40 S. „Louise i Clark”
12.30 „Życie z ojcem” — komedia, USA, 1947
14.25 S. „Piątka”
15.15 Film anim. „Fiks, foks i ich przyjaciele”
15.40 S. anim. „Flinstonowie”
16.05 S. „Bez domu jest źle”
16.35 S. „Milosne pocalunki”
17.25 S. „Cena miłości”
18.20 Wiadomości rowerowe
18.30 S. „St Tropez”
19.30 Wiadomości
20.00 Wiadomości rowerowe
20.15 Nurty
20.55 S. „Upał tropików”
21.50 Wiadomości
22.05 S. „Pokój przyjęć”
22.55 S. „Zolnierska kasza”
23.20 „Tajne życie mężczyzn”



7.00 Najlepsze piosenki „Pukas”
8.00 Krwawa fala
8.10 Przekrój
9.25 S. „Zorro”
9.50 S. „Luz Maria”
9.55 Film anim. „Valeria”
10.00 S. „Valeria”
10.50 S. „Milosne sidla”
11.35 S. „Arabski książę”
12.25 Najstraszniejsze kadry świata
12.50 „Nieszczęścia Alfreda” — komedia, Francja, 1971
14.25 Jestem z wami
15.20 Najlepsze piosenki „Pukas”
16.25 S. anim. „Smok Castil”
16.50 S. „Zorro”
17.15 S. „Valeria”
18.05 S. „Fiorella”

18.55 S. „Milosne sidla”
19.45 Dziś
20.15 Nie cierpię reklamy
20.45 „Przez fale” — melodram kom., W. Brytania, 1995
22.25 Krwawa fala
22.35 Przekrój
22.50 „Opętana” — thriller, USA, 1992
0.25 „Ostatni obrzęd” — thriller, USA, 1998



7.35 S. anim. „Garfield i przyjaciele”
8.00 S. „Jesteś moim losem”
9.30 S. „Obejmij mnie”
10.15 S. „Uroczy i dzielni”
10.45 S. „Niebo Afryki”
11.15 Program kulinarny
11.20 S. „Pleśń”
11.40 S. „Tajemniczy świat Alex Mack”
12.05 S. „Trzej przyjaciele i pizzeria”
12.50 S. „Witaj, wujku doktorze”
13.35 S. anim. „Południowy park”
14.00 S. „Brama do gwiazd”
14.45 S. anim. „Ania z Zielonego Wzgórza”
15.15 S. anim. „Garfield i przyjaciele”
15.40 S. „Siódme niebo”
16.25 S. „Uroczy i dzielni”
16.55 Program kulinarny
17.00 S. „Jesteś moim losem”
17.50 S. „Obejmij mnie”
18.45 Wiadomości TV3
19.05 Sport TV3
19.15 Niech żyje król
19.45 S. „Grybauskasowie”
20.15 S. „V. I. P.”
21.10 Telewizja „Lietuvos rytas”
22.10 Wiadomości TV3
22.22 Letnia gra „Maggi”
22.25 S. „Skraj ziemi”
23.25 S. anim. „Południowy park”
23.40 Tydzień bez tabu
0.05 S. „Policja nowojorska”



8.00 Z Wilna
8.20 Drobna przedsiębiorczość — teoria i rzeczywistość
8.50 Film fab. „Najbardziej urocza i atrakcyjna”
10.10 S. „Śledztwo prowadzą znawcy”
11.50 „Czechow i Co”
12.15 Muzyka
13.00 Dziś
13.30 Film fab. „Czas pokoju”
15.30 „Sieć”
16.00 Moje kino
17.00 Z Moskwy
17.40 Interesujące kino
18.30 Z Wilna
19.00 Z Moskwy
19.30 Magazyn „Budownictwo”
20.10 Stolica
20.30 Dla rybaków
21.00 „Czechow i Co”
22.00 Z Wilna



9.30 Film fab. „Nie strzelajcie do białych labędzi”
17.25 Film anim. „Człowiek morza”
17.35 S. „Człowiek morza”
18.25 Proponujemy
18.30 Gwóźdź
19.00 Puls Wilna. Wiadomości (pol.)
19.55 Proponujemy
20.00 Bądźmy zdrowi
20.30 Film dok. Program o komputerach

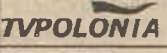
21.30 Puls Wilna. Wiadomości (pol.)
22.15 Film fab. „Nie strzelajcie do białych labędzi”



7.00 Wiadomości
7.15 S. „Ziemia miłości”
8.15 Czekaj na mnie
9.10 Ratownicy
9.40 „Jerusalem”
9.50 Bibliomania
10.00 Wiadomości
14.00 S. „Wielkie pranie”
15.00 S. „Psia sprawa”
16.00 Wiadomości
16.20 Ekstremalne sytuacje
16.50 S. „Ziemia miłości”
17.45 S. „Zimowa wiśnia”
19.00 Czas
19.40 Komedia „Wielki spacer”
20.30 Film dok.
21.30 Wiadomości
21.45 Hokej na lodzie. Reprezentacja gwiazd NHL „Jagr Tean”
23.10 Thriller „Niski poziom”



7.00 Wiadomości
7.15 Dwa fortepiany
8.00 Otwarcie V międzynarodowego salonu lotniczego
9.00 Wiadomości
9.30 Otwarcie V międzynarodowego salonu lotniczego
15.00 Wiadomości
15.30 Sam sobie reżyserem
16.00 S. „Z nowym szczęściem!”
17.00 S. „Miłość. ru”
18.00 Wiadomości
18.30 Wiadomości z Moskwy
18.50 Film akcji „Likwidator”
20.45 V międzynarodowy salon lotniczy
21.00 Wiadomości. Drobności
21.30 Wiadomości z Moskwy
21.40 Thriller fant. „Kosiarz trawników 2”
23.40 Pogoda



7.00 Z archiwum i pamięci
8.00 „Klan” — telenowela
8.30 Wiadomości
8.40 Teleranek na wakacjach
9.05 S. „Mapeciatka”
9.30 „Głos z tamtego świata” — film
11.20 Włodzimierz Cimoszewicz kontra Donald Tusk — widowisko

12.00 Wiadomości
12.10 Łemkowskie rozmowy — reportaż
12.35 Joseph von Eichendorff — reportaż
12.50 Szwedzi na... Śląsku — reportaż
13.10 „Klan” — telenowela
13.40 Polskie Podium — ze sportowego archiwum
14.30 Książęce właśnie — reportaż
15.00 Wiadomości
15.10 Dozwolone od lat 40
16.00 Panorama
16.10 Kuchnia wróżki
16.25 Kolorowe nutki — program muz. dla dzieci

16.30 S. „Urwisy z Doliny Młynów”
17.00 Teleexpress
17.15 Nagroda Literacka — Nike 2001 — nominacje
17.20 Gość Jedyński
17.30 Echa Galindów nad Krutynią — program krajoznawczy
17.50 Rewizja nadzwyczajna — program historyczny
18.20 Telezakupy
18.35 „Klan” — telenowela
19.00 Wieści polonijne
19.15 Dobranocka
19.30 Wiadomości
19.55 Pogoda
19.57 Sport
20.00 S. „Sukces”
20.25 Film anim. dla dorosłych
20.35 „Granatowi” — film dok.
21.30 Kamienica na Nalewkach, czyli szlagiery żydowskiej ulicy
22.30 Panorama
22.50 Sport-telegram
22.55 „Życie za życie” — dramat
0.30 Monitor Wiadomości



6.00 Piosenka na życzenie
7.00 S. młodzi „Power Rangers”
7.25 Polityczne graffiti
7.40 S. „MacGyver”
8.35 S. obycz. „Jezioro marzeń”
9.25 S. komed. „Graczykowie”
9.55 S. komed. „Przyjaciele”
10.20 S. obycz. „Czułość i kłamstwa”
10.50 S. „Dziki księżyc”
11.40 S. „Cud miłości”
12.35 S. „Po prostu miłość”
13.35 Zerwane więzi
14.30 Macie, co chcecie
15.00 S. anim. „Pokemon”
15.30 Informacje
15.55 S. „MacGyver”
16.45 S. obycz. „Jezioro marzeń”
17.35 S. „Cud miłości”
18.30 Informacje + Publicystyka
18.50 Hoop Sport Magazyn
19.00 S. „Dziki księżyc”
19.55 Amazonki — reality show

20.00 S. obycz. „Czułość i kłamstwa”
20.30 S. komed. „13 posterunek”
21.05 „Gra na zwłokę” — krym.
21.30 Losowanie LOTTO
22.50 Informacje i biznes informacje
23.10 Prognoza pogody
23.15 Polityczne graffiti
23.35 S. komed. „Przyjaciele”
0.05 S. sensac. „Kojak”
1.00 Na każdy temat
2.00 Muzyka na bis



6.00 Teledyski
7.15 Odjazdowe kreskówki
8.30 S. komed. „Rodzina Potwornickich”
9.20 Ukryta kamera
9.40 Teleshopping
10.15 „Trzy razy Zofia” — telenowela
11.00 S. „Moje drugie ja”
11.25 „Perla” — telenowela
12.30 Teleshopping
13.30 S. polic. „Szczury nabrzeża”
14.20 Gra w przeboje
14.50 „Trzy razy Zofia” — telenowela
15.40 Odjazdowe kreskówki
17.00 S. komed. „Rodzina Potwornickich”
17.50 Ukryta kamera
18.15 S. „Moje drugie ja”
18.40 W akcji — magazyn sensacji
19.05 S. polic. „Szczury nabrzeża”
20.00 „Surowe prawo” — dramat
22.00 „Zranione serca” — film
3.55 Teleshopping



6.25 Strefa P
7.00 Supergol
7.30 Muzyczne listy
8.20 S. anim. „Gęsia skórka”
8.45 S. anim. „Eek! straganza”
9.15 S. komed. „Bobby kontra wapniaki”
9.45 „Amazonki” — reality show
10.45 S. sensac. „Stan wyjątkowy”
11.45 S. sensac. „Na Południe”
12.40 S. fant. „Przybysze”

13.40 Supergol
14.10 Strefa P
14.45 Muzyczne listy
15.45 S. „Super Mario Brothers 2”
16.15 S. „Gęsia skórka”
16.45 S. „Bieg po szmal 3” — reality show
17.15 „Amazonki”
17.45 Dziennik
18.00 VIP — program pub.
18.15 S. anim. „Różowa Pantera”
18.30 S. komed. „Sabrina nastoletnia czarownica”
19.00 S. sensac. „Na Południe”
20.00 S. komed. „Świat według Kiepskich”
20.30 „Amazonki” — reality show
21.30 „Człowiek ze złotym pistoletem” — film akcji
24.00 „Amazonki” — reality show
0.45 „Do odważnych świat należy” — komedia
3.15 „Spotkajmy się” — program rozryw.
3.45 Muzyczny VIP



7.00 S. „Plebani”
7.20 Stinky i Jake
7.50 Wkolo natury
8.30 Wiadomości
8.42 Pogoda
8.45 S. „Lassie”
9.15 Łowcy przygód
9.50 S. „Frasier”
10.15 S. „Muppet show, czyli rewia gwiazd”
10.50 S. „Bob Morrison”
11.15 Program publ.
11.40 Telezakupy
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes
12.20 Zwierzęta świata
13.00 „Białe słońce pustyni”
14.30 „Klan” — telenowela
15.00 Wiadomości
15.10 „Klan” — telenowela
16.00 Współczesni wojownicy
16.30 S. „Moda na sukces”
17.00 Teleexpress
17.20 Gość Jedyński
17.35 S. „Zdarzyło się jutro”
18.25 S. „Lokatorzy”
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
19.57 Sport
20.03 Pogoda
20.10 S. „Viper”
21.00 Dziennik telewizyjny
21.15 Program publ.
22.00 Czas na dokument
22.39 Monitor Wiadomości
23.05 Sportowy flesz
23.15 „Sprawca” — film fab.



22.50

Opętana

Thriller psych., USA 1992, reż. Jonathan Sanger, wyk. Shannen Doherty, Williams Devane
Energiczny i przystojny mężczyzna w średnim wieku jest najbardziej pożądaną partią w mieście, gdy jednak obejrzeć jego jacht przychodzi młoda Lorry, mężczyzna ulega jej urokowi i elektryzującej seksualności. Dni miłości przesłaniają wkrótce podejrzeń, zarzuty i realne zagrożenie ze strony kobiecy marzeń.



21.30

Człowiek ze złotym pistoletem

Film sensac., W. Brytania 1974, reż. Guy Hamilton, wyk. Roger Moore, Christopher Lee
Zawodowy morderca zabija swe ofiary złotymi kulami. W ten sposób zginał niedys agent 002. Tym razem zabójca wzywa na pojedynek Jamesa Bonda. Agent 007 podejmuje wyzwanie i zaczyna tropić wyszkolonego przez KGB płatnego mordercę w Bejrucie, Hongkongu i Bangkoku, poznając przy okazji świat i piękne kobiety.



21.05

Gra na zwłokę

Film krym., Kanada 1998, reż. Victor Sarin, wyk. Paula Abdul, Jonathan Crombie
Zamożny Lowell Kincaid powierza opiece swej siostrzenicy, Amy, tajemniczą szkatułkę. Amy nawet nie podejrzewa, co zawiera jej wnętrze...



22.00

Zranione serca

Film obycz., USA 1995, reż. Patrick O'Connor, wyk. Kelly Fritz, Doug Hubbell
17-letnia Elizabeth postanawia w trakcie wakacji zatrudnić się w charakterze ratownika. W pracy dziewczyna poznaje chłopaka swolch marzeń. Sielanka kończy się jednak, kiedy Elizabeth odkrywa, że jej matka jest w szpitalu psychiatrycznym, a ojciec ma romans z instruktorką jogi.

Serwis

MIKROBUSÓW

ciężarówek i samochodów osobowych



1. Sprawdzanie i remont hamulców (stanowisko jak w punktach Przeglądu Technicznego)
2. Sprawdzanie podwozi i układu kierowniczego na stanowisku diagnostycznym
3. Naprawa podwozi i układu kierowniczego
4. Komputerowe ustawianie kół z zastosowaniem lasera
5. Remont bieżący i kapitalny silników wysokoprężnych
6. Mierzenie sprężenia w silnikach
7. Sprawdzanie i wymiana wtryskiwaczy do silników wysokoprężnych
8. Naprawa rozruszników i prądnic
9. Wymiana tłumików
10. Regulowanie świateł
11. Montowanie, wyważanie i naprawa opon
12. Wymiana oleju

Tel. 62 75 85

Godziny pracy:

8-21 8-22 8-22 8-22 8-21 8-21

Wileńska Szkoła Radioelektroniki i Mechaniki Precyzyjnej zaprasza po ukończeniu 10 klas do nauki następujących specjalności: — montera aparatury radiowej i telewizyjnej; — mechanika branży przemysłowej; a także młodzież z wykształceniem średnim: — nastawiacza sprzętu komputerowego; — montera aparatury radiowej i telewizyjnej.
Nauka trwa 2 lata. Nauczanie w językach litewskim i rosyjskim. Uczniowie otrzymują stypendium. Szkoła nie posiada bursy.
Adres szkoły: Lakūnų 3, Vilnius, tel 77 19 73.

POLSAT



21.00

Niesforna Zuzia

Film fab., USA 1991, reż. John Hughes, wyk. James Belushi, Kelly Lynch
Niesforna Zuzia ma 9 lat i mnóstwo kędziorków na głowce, skrywającej tysiące szalonych pomysłów. Potrafi być słodka i nadzwyczaj przebiegła. Wraz ze swym opiekunem dzweczynka widzi życie bezdomnego trampa, dla którego każdy dzień jest walką o przetrwanie i jednocześnie wielką przygodą. I oto pewnego dnia młoda i piękna prawniczka nieumyślnie potrąca samochodem przyjaciela Zuzi...

11 K

22.15

Wyścig w pionie

Film fab., Rosja 1983, reż. I. Muratow wyk. A. Miagkow, W. Gaft
Jest to pojedynek psychologiczny między sędzią śledczym a złodziejem — recydywistą o nazwisku Baton. Przesępca otrzymuje wreszcie to, na co zasłużył. Śledczego to jednak nie cieszy — w toku śledztwa znalazł i znów stracił ukochaną.

TV 3

21.10

Zgubne nieszczęścia

Film dok., USA, reż. Peter J. Howell
Nieszczęście przychodzi nagle, gdy najmniej go oczekujesz. Wykonując codzienne obowiązki, wypoczywając czy się bawiąc nie zdajemy sobie sprawy, jakie nieszczęście na nas czeka. W tym filmie dokumentalnym usłyszymy opowieści o tym, jak ludzie cudem uniknęli śmierci.

BTV



20.45

Ostatnie obrzędy

Thriller, USA 1988, reż. Donald P. Bellisario, wyk. Tomas Berenger, Daphne Zuniga
W luksusowym hotelu zostaje zamordowany słynny mafioso Gino. W Nowym Jorku krąży pogłoski o wznowieniu wojny między rodzinami mafii. Tymczasem Gino zastrzeliła jego żona Zina, ukochana córka ojca chrzestnego mafii Carla. Zemściła się na mężu za zdradę. Naciskając spust Zina dała upust swemu bólowi i pomogła ojcu uniknąć przykrości.

LRT

8.00 Dzień dobry
9.00 Filmy anim. dla dzieci
9.55 Telekatalog
10.00 Śmierć — to drzwi do życia
10.50 Okres twórczy
11.20 Film dok. „Między niebem a ziemią”

12.00 Zielna w Piwoszunach. Transmisja Mszy św.
13.45 Film — „Opera”
16.00 Wiadomości
16.05 Film dok. Letnia muzyka
17.00 S. dok. „Plemiona stylu”
17.50 Wiadomości
18.00 Piłka nożna. Litwa-Izrael
19.45 Loteria
20.00 Koncert
20.30 Panorama
21.00 Film fab. „Smutna historia szlachetnego postępowania” — Finlandia

22.50 Program jazzowy
23.00 Dziennik wieczorny
23.05 Film muz. „Dietrich Fischer Diskau”

LNK

7.30 Filmy anim. dla dzieci
10.25 Film fab. „Szlachetne serce”
12.05 S. „Alicja w krainie czarów” i in.
14.20 Film anim. „Asterix podbija Amerykę”
15.50 Film dok. „Pałac władców: idea i realia”

16.25 Komedie „Jak rodzice świat ratowali” — USA, 1992
18.00 Komedie
19.30 Wiadomości
19.40 Lato z coca-cola. Finał gry
19.50 Komedie „Liga kobiet” — USA, 1992
23.20 S. „Kamienskaja”

0.10 Film fab. „Pogrzeb” — USA, 1996

BTV

7.00 Karuzela
8.00 Krwawa fala
8.10 Przekrój
8.25 S. „Zorro”
8.50 S. „Fiorela” (1)
9.35 S. „Castillo”
10.00 S. „Valeria”
10.50 S. „Milosne sidla”
11.35 S. „Dobry wieczór, kochanie”
12.00 Najstraszniejsze kadry świata
12.30 S. „Razem”
12.55 Nie cierpię reklamy
13.20 Thriller „Opętana” — USA, 1992
14.55 Jestem z wami
15.25 Program muz.
16.25 Reklamama
16.50 S. „Zorro”
17.15 S. „Valeria”
18.05 S. „Fiorella” (2)
18.55 S. „Milosne sidla”
19.45 Dzisiaj
20.15 Nie cierpię reklamy
20.45 Thriller

22.20 Krwawa fala
22.30 Przekrój
22.45 S. „Czynnik PSI III”
0.20 Dramat „Wewnętrzny ogień” — USA/Australia 1991

3

7.35 S. „Garfield i przyjaciele”
8.00 S. „Jesteś moim losem”
9.30 S. „Obejmij mnie”
10.15 S. „Uroczy i dzielni”
10.45 S. „Niebo Afryki”
11.15 Przepisy Roberta
11.20 Film dok. „Wileńskie zamki”

12.05 Magazyn podróży
12.25 Trzecia planeta od Słońca
12.50 S. „Witaj, wujku doktorze”
13.35 S. „Południowy park”
14.00 S. „V. I. P.”
14.45 S. „Ania z Zielonego Wzgórza”
15.15 S. „Garfield i przyjaciele”
15.40 S. „Siódme niebo”
16.25 S. „Uroczy i dzielni”
16.55 Przepisy Roberta
17.00 S. „Jesteś moim losem”
17.50 S. „Obejmij mnie”
18.45 Wiadomości
19.15 Niech żyje król
19.45 S. „Grybauskasowie”
20.10 Gra „Bravo”
20.15 S. „V. I. P.”
21.10 „Zgubne nieszczęścia” — film dok., USA
22.10 Wiadomości
22.25 S. „Aniol”
23.15 S. „Złota rączka”
23.40 Tydzień bez tabu

0.05 S. „Nowojorscy gliniarze”
8.00 Z Wilna
8.20 Stolica
8.40 Film fab. „Człowiek z dżungli”
10.10 S. „Śledztwo prowadzą znawcy”
11.50 „Czechow i Co”
12.25 Wszyscy do sądu
13.00 Dzisiaj
13.30 Film fab. „Bez wyraźnych przyczyn”
15.10 Jesteś świadkiem
15.55 Film fab. „Antosza Rybkin”
17.00 Dzisiaj
17.35 Film fab. „Przyjdź i weź”
19.00 Dzisiaj
19.40 Co słyszać? (pol.)
20.15 Nasze ukochane zwierzęta
20.45 Szkoła Międzynarodowego Biznesu UW
21.00 „Czechow i Co”
22.00 Patrol drogowy
22.10 S. „Śledztwo prowadzą znawcy”

WV

8.00 Z Wilna
8.20 Stolica
8.40 Film fab. „Człowiek z dżungli”
10.10 S. „Śledztwo prowadzą znawcy”
11.50 „Czechow i Co”
12.25 Wszyscy do sądu
13.00 Dzisiaj
13.30 Film fab. „Bez wyraźnych przyczyn”
15.10 Jesteś świadkiem
15.55 Film fab. „Antosza Rybkin”
17.00 Dzisiaj
17.35 Film fab. „Przyjdź i weź”
19.00 Dzisiaj
19.40 Co słyszać? (pol.)
20.15 Nasze ukochane zwierzęta
20.45 Szkoła Międzynarodowego Biznesu UW
21.00 „Czechow i Co”
22.00 Patrol drogowy
22.10 S. „Śledztwo prowadzą znawcy”

WV

8.00 Z Wilna
8.20 Stolica
8.40 Film fab. „Człowiek z dżungli”
10.10 S. „Śledztwo prowadzą znawcy”
11.50 „Czechow i Co”
12.25 Wszyscy do sądu
13.00 Dzisiaj
13.30 Film fab. „Bez wyraźnych przyczyn”
15.10 Jesteś świadkiem
15.55 Film fab. „Antosza Rybkin”
17.00 Dzisiaj
17.35 Film fab. „Przyjdź i weź”
19.00 Dzisiaj
19.40 Co słyszać? (pol.)
20.15 Nasze ukochane zwierzęta
20.45 Szkoła Międzynarodowego Biznesu UW
21.00 „Czechow i Co”
22.00 Patrol drogowy
22.10 S. „Śledztwo prowadzą znawcy”

WV

8.10 S. „Człowiek morza”
9.00 Bądźmy zdrowi
9.30 Film fab. „Nie strzelajcie do białych łabędzi”
17.25 Film anim.
17.35 S. „Człowiek morza”

18.25 Oferta
18.30 Paradygmat
19.00 Puls Wilna
19.55 Oferta
20.00 Przychodzimy
20.30 Bądźmy zdrowi
21.00 Spotkania
21.30 Puls Wilna
22.15 Film fab. „Wyścig w pionie”

7

7.15 S. „Ziemia miłości”
8.05 S. „Zimowa wiśnia”
9.15 Dopóki wszyscy w domu
9.50 Bibliomania
10.00 Wiadomości
13.20 S. „Wszystkie psy idą do raju”
13.40 Jeralasz
14.00 S. „Wielkie pranie”
15.00 S. „Psia sprawa”
16.00 Wiadomości
16.20 Człowiek i prawo
16.50 Piłka nożna. Rosja — Grecja
19.00 Czas
19.40 Komedie „Wielki spacer”
20.40 Film dok. „Ostatni rok imperium” (2)
21.30 Wiadomości
21.45 Mikael Tariwerdijew
22.40 Thriller „Noc myśliwego”

7

7.15 S. „Ziemia miłości”
8.05 S. „Zimowa wiśnia”
9.15 Dopóki wszyscy w domu
9.50 Bibliomania
10.00 Wiadomości
13.20 S. „Wszystkie psy idą do raju”
13.40 Jeralasz
14.00 S. „Wielkie pranie”
15.00 S. „Psia sprawa”
16.00 Wiadomości
16.20 Człowiek i prawo
16.50 Piłka nożna. Rosja — Grecja
19.00 Czas
19.40 Komedie „Wielki spacer”
20.40 Film dok. „Ostatni rok imperium” (2)
21.30 Wiadomości
21.45 Mikael Tariwerdijew
22.40 Thriller „Noc myśliwego”

7

7.00 Wiadomości
7.15 Dwa fortepiany
8.00 Moja rodzina
9.00 Wiadomości
9.45 S. „Santa Barbara”
15.00 Wiadomości
15.30 Sam sobie reżyserem
16.00 S. „Z nowym szczęściem”
17.00 S. „Miłość. ru”
18.00 Wiadomości
18.30 Z Moskwy
18.45 Komedie „Zapasowy gracz”
20.30 V międzynarodowy salon lotniczy
21.00 Wiadomości
21.30 Z Moskwy
21.40 Film fab. „Zamieszanie”

7

7.00 Wiadomości
7.15 Dwa fortepiany
8.00 Moja rodzina
9.00 Wiadomości
9.45 S. „Santa Barbara”
15.00 Wiadomości
15.30 Sam sobie reżyserem
16.00 S. „Z nowym szczęściem”
17.00 S. „Miłość. ru”
18.00 Wiadomości
18.30 Z Moskwy
18.45 Komedie „Zapasowy gracz”
20.30 V międzynarodowy salon lotniczy
21.00 Wiadomości
21.30 Z Moskwy
21.40 Film fab. „Zamieszanie”

7

7.00 Madonny polskie
7.15 Zaścianek — program I. Borowego i J. Ziółkowskiej
7.40 Eurofolk — Sanok'2001
8.00 Asysta — reportaż
8.25 Biblioteka rodzinna
9.10 Złote Grona '98 — IX Międzynarodowy Festiwal Piosenki Dziecięcej w Mariotto
9.35 „Awantura o Basię” — komedia
11.20 Eurofolk — Sanok'2001
11.45 Święto Wojska Polskiego
13.10 Wiadomości
13.20 Dróżki
Wniebowzięcia — reportaż
14.00 Wierzyć to znaczy chodzić po wodzie — koncert
14.55 Gościniec — magazyn kultury i sztuki ludowej
15.30 VII Festiwal Kultury

7

7.00 Madonny polskie
7.15 Zaścianek — program I. Borowego i J. Ziółkowskiej
7.40 Eurofolk — Sanok'2001
8.00 Asysta — reportaż
8.25 Biblioteka rodzinna
9.10 Złote Grona '98 — IX Międzynarodowy Festiwal Piosenki Dziecięcej w Mariotto
9.35 „Awantura o Basię” — komedia
11.20 Eurofolk — Sanok'2001
11.45 Święto Wojska Polskiego
13.10 Wiadomości
13.20 Dróżki
Wniebowzięcia — reportaż
14.00 Wierzyć to znaczy chodzić po wodzie — koncert
14.55 Gościniec — magazyn kultury i sztuki ludowej
15.30 VII Festiwal Kultury

Kresowej
16.45 Aniol w kulturze polskiej
17.00 Teleexpress
17.15 „Nie ma róży bez ognia” — komedia
18.50 Aniol w kulturze polskiej
19.00 Bajeczki Jedynecki
19.15 Dobranocka
19.30 Wiadomości
19.50 Pogoda
19.53 Sport
20.05 „Brat naszego Boga” — film
22.00 Aniol w kulturze polskiej
22.15 VII Festiwal Kultury Kresowej

0.05 „Nie wypowiedziana wojna” — film dok.
0.50 Asysta — reportaż
01.20 „Czerwony kuferek” — film
01.30 Wiadomości

POLSAT

6.00 Piosenka na życzenie
7.00 S. młodzi „Power Rangers”
7.25 S. „MacGyver”
8.20 „Waleczne szczeniaki” — film
9.40 S. komed. „13 posterunek”
10.15 S. obycz. „Czułość i kłamstwa”
10.45 „Gra na zwłokę” — film
12.20 „Wyspa skarbów” — film
14.35 S. „Ania z Zielonego Wzgórza”
16.40 „Szpiegomania” — komedia sensac.
18.30 Informacje + Publicystyka
18.50 Hoop Sport Magazyn
19.00 „Neandertalczyk” — film
19.55 Amazonki — reality show
20.00 S. obycz. „Czułość i kłamstwa”
20.30 S. komed. „Graczykowie”
21.00 „Niesforna Zuzia” — melodramat
21.30 Losowanie LOTTO

6.00 Piosenka na życzenie
7.00 S. młodzi „Power Rangers”
7.25 S. „MacGyver”
8.20 „Waleczne szczeniaki” — film
9.40 S. komed. „13 posterunek”
10.15 S. obycz. „Czułość i kłamstwa”
10.45 „Gra na zwłokę” — film
12.20 „Wyspa skarbów” — film
14.35 S. „Ania z Zielonego Wzgórza”
16.40 „Szpiegomania” — komedia sensac.
18.30 Informacje + Publicystyka
18.50 Hoop Sport Magazyn
19.00 „Neandertalczyk” — film
19.55 Amazonki — reality show
20.00 S. obycz. „Czułość i kłamstwa”
20.30 S. komed. „Graczykowie”
21.00 „Niesforna Zuzia” — melodramat
21.30 Losowanie LOTTO

6.00 Piosenka na życzenie
7.00 S. młodzi „Power Rangers”
7.25 S. „MacGyver”
8.20 „Waleczne szczeniaki” — film
9.40 S. komed. „13 posterunek”
10.15 S. obycz. „Czułość i kłamstwa”
10.45 „Gra na zwłokę” — film
12.20 „Wyspa skarbów” — film
14.35 S. „Ania z Zielonego Wzgórza”
16.40 „Szpiegomania” — komedia sensac.
18.30 Informacje + Publicystyka
18.50 Hoop Sport Magazyn
19.00 „Neandertalczyk” — film
19.55 Amazonki — reality show
20.00 S. obycz. „Czułość i kłamstwa”
20.30 S. komed. „Graczykowie”
21.00 „Niesforna Zuzia” — melodramat
21.30 Losowanie LOTTO

6.00 Piosenka na życzenie
7.00 S. młodzi „Power Rangers”
7.25 S. „MacGyver”
8.20 „Waleczne szczeniaki” — film
9.40 S. komed. „13 posterunek”
10.15 S. obycz. „Czułość i kłamstwa”
10.45 „Gra na zwłokę” — film
12.20 „Wyspa skarbów” — film
14.35 S. „Ania z Zielonego Wzgórza”
16.40 „Szpiegomania” — komedia sensac.
18.30 Informacje + Publicystyka
18.50 Hoop Sport Magazyn
19.00 „Neandertalczyk” — film
19.55 Amazonki — reality show
20.00 S. obycz. „Czułość i kłamstwa”
20.30 S. komed. „Graczykowie”
21.00 „Niesforna Zuzia” — melodramat
21.30 Losowanie LOTTO

6.00 Piosenka na życzenie
7.00 S. młodzi „Power Rangers”
7.25 S. „MacGyver”
8.20 „Waleczne szczeniaki” — film
9.40 S. komed. „13 posterunek”
10.15 S. obycz. „Czułość i kłamstwa”
10.45 „Gra na zwłokę” — film
12.20 „Wyspa skarbów” — film
14.35 S. „Ania z Zielonego Wzgórza”
16.40 „Szpiegomania” — komedia sensac.
18.30 Informacje + Publicystyka
18.50 Hoop Sport Magazyn
19.00 „Neandertalczyk” — film
19.55 Amazonki — reality show
20.00 S. obycz. „Czułość i kłamstwa”
20.30 S. komed. „Graczykowie”
21.00 „Niesforna Zuzia” — melodramat
21.30 Losowanie LOTTO

23.55 „Oni żyją” — thriller
1.40 Muzyka na bis

RTL7

6.00 Teledyski
7.15 Odjazdowe kreskówki
8.30 S. komed. „Rodzina Potwornickich”
9.20 Ukryta kamera
9.40 Teleshopping
10.15 „Trzy razy Zofia” — telenowela
11.00 S. „Moje drugie ja”
11.25 „Perla” — telenowela
12.30 Teleshopping
13.30 S. polic. „Szczyry nabrzeża”
14.20 Gra w przeboje
14.50 „Trzy razy Zofia” — telenowela
15.40 Odjazdowe kreskówki
17.00 S. komed. „Rodzina Potwornickich”
17.50 Ukryta kamera
18.15 S. „Moje drugie ja”
18.40 W akcji magazyn sensacji
19.05 S. polic. „Szczyry nabrzeża”
20.00 „Ernie Kovacs” — dramat
21.45 „Madam” — film
23.25 S. sensac. „McCall”
0.15 „Ernie Kovacs” — dramat
1.50 „Madam” — film
3.15 Teleshopping

6.00 Teledyski
7.15 Odjazdowe kreskówki
8.30 S. komed. „Rodzina Potwornickich”
9.20 Ukryta kamera
9.40 Teleshopping
10.15 „Trzy razy Zofia” — telenowela
11.00 S. „Moje drugie ja”
11.25 „Perla” — telenowela
12.30 Teleshopping
13.30 S. polic. „Szczyry nabrzeża”
14.20 Gra w przeboje
14.50 „Trzy razy Zofia” — telenowela
15.40 Odjazdowe kreskówki
17.00 S. komed. „Rodzina Potwornickich”
17.50 Ukryta kamera
18.15 S. „Moje drugie ja”
18.40 W akcji magazyn sensacji
19.05 S. polic. „Szczyry nabrzeża”
20.00 „Ernie Kovacs” — dramat
21.45 „Madam” — film
23.25 S. sensac. „McCall”
0.15 „Ernie Kovacs” — dramat
1.50 „Madam” — film
3.15 Teleshopping

6.00 Teledyski
7.15 Odjazdowe kreskówki
8.30 S. komed. „Rodzina Potwornickich”
9.20 Ukryta kamera
9.40 Teleshopping
10.15 „Trzy razy Zofia” — telenowela
11.00 S. „Moje drugie ja”
11.25 „Perla” — telenowela
12.30 Teleshopping
13.30 S. polic. „Szczyry nabrzeża”
14.20 Gra w przeboje
14.50 „Trzy razy Zofia” — telenowela
15.40 Odjazdowe kreskówki
17.00 S. komed. „Rodzina Potwornickich”
17.50 Ukryta kamera
18.15 S. „Moje drugie ja”
18.40 W akcji magazyn sensacji
19.05 S. polic. „Szczyry nabrzeża”
20.00 „Ernie Kovacs” — dramat
21.45 „Madam” — film
23.25 S. sensac. „McCall”
0.15 „Ernie Kovacs” — dramat
1.50 „Madam” — film
3.15 Teleshopping

6.00 Teledyski
7.15 Odjazdowe kreskówki
8.30 S. komed. „Rodzina Potwornickich”
9.20 Ukryta kamera
9.40 Teleshopping
10.15 „Trzy razy Zofia” — telenowela
11.00 S. „Moje drugie ja”
11.25 „Perla” — telenowela
12.30 Teleshopping
13.30 S. polic. „Szczyry nabrzeża”
14.20 Gra w przeboje
14.50 „Trzy razy Zofia” — telenowela
15.40 Odjazdowe kreskówki
17.00 S. komed. „Rodzina Potwornickich”
17.50 Ukryta kamera
18.15 S. „Moje drugie ja”
18.40 W akcji magazyn sensacji
19.05 S. polic. „Szczyry nabrzeża”
20.00 „Ernie Kovacs” — dramat
21.45 „Madam” — film
23.25 S. sensac. „McCall”
0.15 „Ernie Kovacs” — dramat
1.50 „Madam” — film
3.15 Teleshopping

6.00 Teledyski
7.15 Odjazdowe kreskówki
8.30 S. komed. „Rodzina Potwornickich”
9.20 Ukryta kamera
9.40 Teleshopping
10.15 „Trzy razy Zofia” — telenowela
11.00 S. „Moje drugie ja”
11.25 „Perla” — telenowela
12.30 Teleshopping
13.30 S. polic. „Szczyry nabrzeża”
14.20 Gra w przeboje
14.50 „Trzy razy Zofia” — telenowela
15.40 Odjazdowe kreskówki
17.00 S. komed. „Rodzina Potwornickich”
17.50 Ukryta kamera
18.15 S. „Moje drugie ja”
18.40 W akcji magazyn sensacji
19.05 S. polic. „Szczyry nabrzeża”
20.00 „Ernie Kovacs” — dramat
21.45 „Madam” — film
23.25 S. sensac. „McCall”
0.15 „Ernie Kovacs” — dramat
1.50 „Madam” — film
3.15 Teleshopping

6.00 Teledyski
7.15 Odjazdowe kreskówki
8.30 S. komed. „Rodzina Potwornickich”
9.20 Ukryta kamera
9.40 Teleshopping
10.15 „Trzy razy Zofia” — telenowela
11.00 S. „Moje drugie ja”
11.25 „Perla” — telenowela
12.30 Teleshopping
13.30 S. polic. „Szczyry nabrzeża”
14.20 Gra w przeboje
14.50 „Trzy razy Zofia” — telenowela
15.40 Odjazdowe kreskówki
17.00 S. komed. „Rodzina Potwornickich”
17.50 Ukryta kamera
18.15 S. „Moje drugie ja”
18.40 W akcji magazyn sensacji
19.05 S. polic. „Szczyry nabrzeża”
20.00 „Ernie Kovacs” — dramat
21.45 „Madam” — film
23.25 S. sensac. „McCall”
0.15 „Ernie Kovacs” — dramat
1.50 „Madam” — film
3.15 Teleshopping

pistoletem” — film akcji
15.45 S. „Eek! stragwanza”
16.15 S. „Blotniak”
16.45 S. komed. „Ja się zastrzele”
17.15 „Amazonki” — reality show
17.45 Dziennik
18.00 Europejski Ring
18.15 „Nie kończąca się opowieść” — film
20.00 S. komed. „Świat według Kiepskich”
20.30 „Amazonki” — reality show
21.30 S. sensac. „Stan wyjątkowy”
22.30 S. sensac. „Gorączka w mieście”
23.30 „Amazonki” — reality show
0.15 S. sensac. „Rajd ku słońcu”
2.40 „Spotkajmy się” — program rozryw.
3.10 Muzyczne listy
4.10 Strzela P

pistoletem” — film akcji
15.45 S. „Eek! stragwanza”
16.15 S. „Blotniak”
16.45 S. komed. „Ja się zastrzele”
17.15 „Amazonki” — reality show
17.45 Dziennik
18.00 Europejski Ring
18.15 „Nie kończąca się opowieść” — film
20.00 S. komed. „Świat według Kiepskich”
20.30 „Amazonki” — reality show
21.30 S. sensac. „Stan wyjątkowy”
22.30 S. sensac. „Gorączka w mieście”
23.30 „Amazonki” — reality show
0.15 S. sensac. „Rajd ku słońcu”
2.40 „Spotkajmy się” — program rozryw.
3.10 Muzyczne listy
4.10 Strzela P

pistoletem” — film akcji
15.45 S. „Eek! stragwanza”
16.15 S. „Blotniak”
16.45 S. komed. „Ja się zastrzele”
17.15 „Amazonki” — reality show
17.45 Dziennik
18.00 Europejski Ring
18.15 „Nie kończąca się opowieść” — film
20.00 S. komed. „Świat według Kiepskich”
20.30 „Amazonki” — reality show
21.30 S. sensac. „Stan wyjątkowy”
22.30 S. sensac. „Gorączka w mieście”
23.30 „Amazonki” — reality show
0.15 S. sensac. „Rajd ku słońcu”
2.40 „Spotkajmy się” — program rozryw.
3.10 Muzyczne listy
4.10 Strzela P

pistoletem” — film akcji
15.45 S. „Eek! stragwanza”
16.15 S. „Blotniak”
16.45 S. komed. „Ja się zastrzele”
17.15 „Amazonki” — reality show
17.45 Dziennik
18.00 Europejski Ring
18.15 „Nie kończąca się opowieść” — film
20.00 S. komed. „Świat według Kiepskich”
20.30 „Amazonki” — reality show
21.30 S. sensac. „Stan wyjątkowy”
22.30 S. sensac. „Gorączka w mieście”
23.30 „Amazonki” — reality show
0.15 S. sensac. „Rajd ku słońcu”
2.40 „Spotkajmy się” — program rozryw.
3.10 Muzyczne listy
4.10 Strzela P

pistoletem” — film akcji
15.45 S. „Eek! stragwanza”
16.15 S. „Blotniak”
16.45 S. komed. „Ja się zastrzele”
17.15 „Amazonki” — reality show
17.45 Dziennik
18.00 Europejski Ring
18.15 „Nie kończąca się opowieść” — film
20.00 S. komed. „Świat według Kiepskich”
20.30 „Amazonki” — reality show
21.30 S. sensac. „Stan wyjątkowy”
22.30 S. sensac. „Gorączka w mieście”
23.30 „Amazonki” — reality show
0.15 S. sensac. „Rajd ku słońcu”
2.40 „Spotkajmy się” — program rozryw.
3.10 Muzyczne listy
4.10 Strzela P

pistoletem” — film akcji
15.45 S. „Eek! stragwanza”
16.15 S. „Blotniak”
16.45 S. komed. „Ja się zastrzele”
17.15 „Amazonki” — reality show
17.45 Dziennik
18.00 Europejski Ring
18.15 „Nie kończąca się opowieść” — film
20.00

TV 3



22.15

Billy Bathgate

Dramat, USA 1991, reż. Robert Benton, wyk. Dustin Hoffman, Nicole Kidman
Ponury port, w mgłę znika barka, a na niej człowiek. Wie, że czeka go straszna śmierć. Taki jest los gangstera.

BTV

20.45

Doskonały mężczyzna

Komedia, USA 1987, reż. Susan Seidelman, wyk. John Malkovich, Ann Magnuson, Ben Masters
Słynna specjalistka image reklamuje polityków i gwiazdy rockowe. Po otrzymaniu nieoczekiwanego zamówienia od spółki produkującej roboty kobieta zapomina o całym świecie. Ma dostarczyć społeczności nowiutkiego biorobota — doskonałego mężczyznę, który w domu radzi tak doskonale, jak i podczas lotu kosmicznego.

RTL 7

20.00

Mężczyźni

Komedia, USA 1997, reż. Zoe Clarke-Williams, wyk. Sean Young, John Heard
Stella jest młodą i atrakcyjną kobietą o wygórowanych ambicjach. Dziewczyna mieszka w Nowym Jorku ze swoim chłopakiem Teo. Po wielu wspólnych dyskusjach mężczyzna, pragnąc pomóc ukochanej, wysyła ją do Los Angeles, by rozwijała swoje umiejętności kulinarne. Stella spotyka tam wielu interesujących mężczyzn i zostaje szefem kuchni w dobrej restauracji.

TV POLONIA

20.00

Skarby ukryte

Film obyczaj., Polska 2000, reż. Krzysztof Zanussi, wyk. Maja Komorowska, Agata Buzek
Po upadku komunizmu arystokratka Róża przyjeżdża z Paryża do swego dawnego majątku. W pałacu znajduje się dom starców. Róża nie zamierza jednak wyrzucić stamtąd niedołączonych, samotnych ludzi, czekających już tylko na śmierć. Chce jedynie odzyskać kosztowności i pamiątki, które zostały zakopane w skrzyni pod jednym z drzew w parku.

LRT

- 6.00 Dzień dobry
- 7.35 S. „Po prostu bajka” (1)
- 18.00 Wiadomości
- 18.10 Dziennik (ros.)
- 18.20 S. „Po prostu bajka”
- 18.45 Telekatalog
- 18.50 Dla dzieci
- 19.15 Loteria
- 19.20 Ekologia
- 19.50 W kręgu kultury etnicznej
- 20.20 Prosto i jasno
- 20.30 Panorama
- 21.00 Aktualny wywiad
- 21.10 Ostatnie skrzyżowanie
- 21.50 Pytanko
- 22.00 Sport
- 22.05 S. „Rodzinne tajemnice”
- 23.00 Wiadomości wieczorne
- 23.05 S. „Taksówkarze”
- 23.45 Salon muzyczny

LNK

- 7.05 Nos
- 7.35 Film dla dzieci
- 8.00 S. „Bez domu jest źle”
- 8.25 S. „Cena miłości”
- 9.15 S. „Miłosne pocałunki”
- 10.05 Filmy anim. dla dzieci
- 10.50 S. „Żołnierska kasza”
- 11.15 S. „Tajne życie mężczyzn”
- 11.40 S. „Louisa i Clark. Nowe przygody Supermana”
- 12.30 Dramat „Być” — USA, 1979
- 14.25 S. „Piątka”
- 15.15 Filmy dla dzieci
- 16.05 S. „Bez domu jest źle”
- 16.35 S. „Miłosne pocałunki”
- 17.25 S. „Cena miłości”
- 18.20 Wiadomości rowerowe
- 18.30 S. „St. Tropez”
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 Wiadomości rowerowe
- 20.15 S. „Sąsiedzi”
- 20.45 Film fab. „Nędznicy” — Francja/Niemcy, 1995
- 24.00 Dramat hist. „Caligula” — USA/Włochy, 1980

BTV

- 7.00 Program muz.
- 8.00 Krwawa fala
- 8.10 Przekrój
- 8.25 S. „Zorro”
- 8.50 S. „Fiorela”
- 9.30 S. „Castillo”
- 10.00 S. „Valeria”
- 10.50 S. „Miłosne sidła”
- 11.35 Najlepszy bandyci Ameryki
- 12.00 Żeglarskie mistrzostwa świata
- 12.50 S. „Razem”
- 13.20 S. „Czynnik PSI III”
- 14.55 Jestem z wami
- 15.20 Karuzela
- 16.25 Reklamama
- 16.50 S. „Zorro”
- 17.15 S. „Valeria”
- 18.05 S. „Fiorella”
- 18.55 S. „Miłosne sidła”
- 19.45 Dzisiaj
- 20.15 Eurobasket 2001
- 20.45 Komedia

„Doskonały mężczyzna”

- USA, 1987
- 22.25 Krwawa fala
- 22.35 Horror „Dellamorte”
- 0.20 S. „Eden”
- 0.50 Thriller „W strefie wojny” — Izrael, 1987

3

- 7.35 S. „Batman”
- 8.00 S. „Jesteś moim losem”
- 9.30 S. „Obejmij mnie”
- 10.15 S. „Urocy i dzielni”
- 10.45 S. „Niebo Afryki”
- 11.15 Przepisy Roberta
- 11.20 TV „Lietuvos rytas”
- 12.05 Komedia „Potrzebne są dzieci” — USA, 1986
- 13.35 S. „Złota rączka”
- 14.00 S. „Felicity”
- 14.45 S. „Batman”
- 15.15 S. „Simpsonowie”
- 15.40 S. „Beverly Hills 90210”
- 16.25 S. „Urocy i dzielni”
- 16.55 Przepisy Roberta
- 17.00 S. „Jesteś moim losem”
- 17.50 S. „Obejmij mnie”
- 18.45 Wiadomości
- 19.10 Niech żyje król
- 19.45 S. „Grybauskasowie”
- 20.15 Komedia „Kochanie, zmniejszyłem dzieci”
- 22.05 Wiadomości
- 22.15 Dramat „Billy Bathgate” — USA, 1991
- 0.10 Thriller „Odrębne życiorysy” — USA, 1995

W

- 8.00 Z Wilna
- 8.20 Lekarz domowy
- 8.50 Film fab. „Zielony furgon”
- 10.10 S. „Śledztwo prowadzą znawcy”
- 11.50 „Czechow i Co”
- 12.35 Muzyka
- 13.00 Dzisiaj
- 13.30 Wiem wszystko
- 14.30 Nasze ukochane zwierzęta
- 15.25 Film fab. „W poszukiwaniu szczęścia”
- 17.00 Dzisiaj
- 17.35 Sukces w sadzie
- 18.05 Muzyka
- 18.30 Z Wilna
- 19.00 Dzisiaj
- 19.40 Film fab. „Trzydzieści trzy”
- 21.00 „Czechow i Co”
- 22.00 Z Wilna
- 22.20 Patrol drogowy
- 22.30 S. „Śledztwo prowadzą znawcy”

UK

- 8.10 S. „Człowiek morza”
- 9.00 Owoce i jarzyny
- 9.30 Film fab. „Wyscig w pionie” (2)
- 17.25 Film anim.
- 17.35 S. „Człowiek morza”
- 18.25 Oferta
- 18.30 Dzieje podmoskiewskich dworów
- 19.00 Puls Wilna.

Wiadomości (pol.)

- 19.55 Oferta
- 20.00 Spotkania
- 20.30 Studio prawnicze
- 21.00 Weterynaria
- 21.30 Puls Wilna.
- Wiadomości (pol.)**
- 22.15 Film fab. „Wyscig w pionie” (3)

11

- 7.00 Wiadomości
- 7.15 S. „Ziemia miłości”
- 8.15 S. „Zimowa wiśnia”
- 9.15 Nie jesteśmy głupi
- 9.40 Jerałasz
- 9.50 Bibliomania
- 10.00 Wiadomości
- 14.50 Jerałasz
- 15.00 S. „Psia sprawa”
- 16.00 Wiadomości
- 16.20 Dok. film krym.
- 16.50 S. „Ziemia miłości”
- 17.50 Pole cudów
- 19.00 Czas
- 19.40 Film fab. „Zasadzka”
- 21.50 Wiadomości
- 22.10 Melodramat „Łzy w deszczu”

FTP

- 7.00 Wiadomości
- 7.15 Dwa fortepiany
- 8.00 Moja rodzina
- 9.00 Wiadomości
- 9.30 Fitił
- 9.45 S. „Santa Barbara”
- 15.00 Wiadomości
- 15.30 Sam sobie reżyserem
- 16.00 S. „Z nowym szczęściem”
- 17.00 S. „Miłość. ru”
- 18.00 Wiadomości
- 18.30 Z Moskwy
- 18.50 Dramat „Ogień nieba”
- 20.50 Komedia „Narzeczony z Miami”
- 22.35 V międzynarodowy salon lotniczy

TV POLONIA

- 7.00 OT. TO 2000 — program kabaretowy
- 7.30 S. „Sukces”
- 8.00 „Złotopolscy” — telenowela
- 8.30 Wiadomości
- 8.40 S. „Przygody Bolka i Lolka”
- 8.45 Wszystko gra, Klarnet i obój — program dla dzieci
- 9.00 S. „Mapeciątka”
- 9.30 „Bezdomni” 1939 — film arch.
- 10.45 Dwójka z Trójką, czyli Telewizyjno-radiowy wieczór kabaretowy
- 11.40 Potomkowie Polaków w Gruzji — reportaż
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Opoczno — reportaż
- 12.25 Cepelia — reportaż
- 12.40 Polonia Amerykańska w Kalifornii — reportaż
- 13.10 S. „Złotopolscy” — telenowela
- 13.40 Tygodnik polityczny Jedyński
- 14.25 Tajemnice Baranowa Sandomierskiego — reportaż

15.00 Wiadomości

- 15.05 Egzotyczne lato z Tercetem
- 16.00 Panorama
- 16.10 Klarnet i obój — program dla dzieci
- 16.25 S. „Trzy dni aby wygrać”
- 17.00 Teleexpress
- 17.15 Nagroda Literacka — Nike 2001 — nominacje
- 17.20 Gość Jedyński
- 17.30 S. „Mini wykłady o maxi sprawach”
- 17.50 Male ojczyzny
- 18.20 Teleshopping
- 18.35 „Złotopolscy” — telenowela
- 19.00 Hity satelity
- 19.15 Dobranocka
- 19.30 Wiadomości
- 19.55 Pogoda
- 19.57 Sport
- 20.00 „Skarby ukryte” — film obyczaj.
- 21.00 Zwierznieta kontrolowane
- 21.30 Budka Suflera w Nowym Jorku
- 22.30 Panorama
- 22.50 Sport-telegram
- 23.00 Porozmawiajmy
- 24.00 Przeboje klasyków
- 0.30 Monitor Wiadomości

POLSAT

- 6.00 Piosenka na życzenie
- 7.00 S. „Power Rangers”
- 7.25 Polityczne graffiti
- 7.40 S. „MacGyver”
- 8.30 S. obycz. „Jeziro marzeń”
- 9.20 S. komed. „13 posterunek”
- 9.55 S. „Przyjaciele”
- 10.25 S. obycz. „Czułość i kłamstwa”
- 10.55 S. „Dziki księżyc”
- 11.45 S. „Cud miłości”
- 12.35 S. „Po prostu miłość”
- 13.35 Disco Polo Live
- 14.30 S. komed. „Graczykowie”
- 15.00 S. „Pokemon”
- 15.30 Informacje
- 15.55 S. „MacGyver”
- 16.45 S. obycz. „Jeziro marzeń”
- 17.35 S. „Cud miłości”
- 18.30 Informacje + Publicystyka
- 18.50 Hoop Sport Magazyn
- 19.00 S. obycz. „Dziki księżyc”
- 19.55 Amazonki — reality show
- 20.00 S. obycz. „Czułość i kłamstwa”
- 20.30 S. komed. „Graczykowie”
- 21.00 „Octagon” — film
- 21.30 Losowanie LOTTO
- 23.00 Informacje

i biznes informacie

- 23.20 Prognoza pogody
- 23.25 Polityczne graffiti
- 23.40 S. „Ally McBeal”
- 0.35 S. „Trancerzy”
- 2.00 Playboy
- 3.00 Muzyka na bis

RTL 7

- 6.00 Teledyski
- 7.15 Odjazdowe kreskówki
- 8.30 S. komed. „Rodzina Potwornickich”
- 9.20 Ukryta kamera
- 9.40 Teleshopping
- 10.15 „Trzy razy Zofia” — telenowela
- 11.00 S. „Moje drugie ja”
- 11.25 „Perla” — telenowela
- 12.30 Teleshopping
- 13.30 S. polic. „Szczury nabrzeża”
- 14.20 Gra w przeboje
- 14.50 „Trzy razy Zofia” — telenowela
- 15.40 Odjazdowe kreskówki
- 17.00 S. komed. „Rodzina Potwornickich”
- 17.50 Ukryta kamera
- 18.15 S. „Moje drugie ja”
- 18.40 W akcji — magazyn sensacji
- 19.05 S. polic. „Szczury nabrzeża”
- 20.00 „Mężczyźni” — komedia
- 21.40 „Rozstanie” — komedia
- 23.10 S. sensac. „McCall”
- 24.00 „Mężczyźni” — komedia
- 1.30 „Rozstanie” — komedia
- 2.50 Teleshopping

4

- 6.25 Muzyczny VIP
- 7.00 A ku ku — program rozryw.
- 7.30 Muzyczne listy
- 8.20 S. „Gęsia skórka”
- 8.45 S. „Super Mario Brothers 2”
- 9.15 S. komed. „Bobby kontra wapniaki”
- 9.45 „Amazonki” — reality show
- 10.45 S. sensac. „Gorączka w mieście”
- 11.45 S. sensac. „Na Południe”
- 12.40 S. fant. „Przybysze”
- 13.40 A ku ku — program rozryw.
- 14.10 Muzyczny VIP
- 14.45 Muzyczne listy
- 15.45 S. „Eek! straganza”
- 16.15 S. „Gęsia skórka”
- 16.45 S. komed. „Oh, Baby”
- 17.15 „Amazonki” — reality show
- 17.45 Dziennik
- 18.00 Europejski Ring

18.15 S. „Różowa Pantera”

- 18.30 S. komed. „Sabrina nastoletnia czarownica”
- 19.00 S. sensac. „Na Południe”
- 20.00 S. komed. „Świat według Kiepskich”
- 20.30 „Amazonki” — reality show
- 21.30 S. sensac. „Komisarz Rex”
- 22.30 S. obycz. „Szkoła przetrwania”
- 23.30 „Amazonki” — reality show
- 0.15 S. dok. „Entertainment This Week”
- 1.15 „Wszystkie kobiety prezydenta” — film dok.
- 2.15 Spotkajmy się — program rozryw.
- 2.45 Muzyczne listy
- 3.45 Strefa P

TVP1

- 7.00 S. „Piebania”
- 7.25 S. „Lulu Show”
- 7.55 Król zwierząt — teleturniej dla dzieci
- 8.30 Wiadomości
- 8.42 Pogoda
- 8.45 S. „S Club 7 w Hollywood”
- 9.15 Zjedz to sam
- 9.30 Julek i zwierzęta
- 9.40 S. „Frasier”
- 10.10 Rower Błażeja
- 10.35 „Doświadczanie miłości — Dziennik z podróży ks. Kazimierza Orzechowskiego” — film dok.
- 11.40 Teleshopping
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Agrobiznes
- 12.20 Gielda
- 12.35 Tikal — zaginiony świat
- 13.00 „Gehenna, 1938” — dramat
- 14.20 Słowo daję
- 15.00 Wiadomości
- 15.10 „Klan” — telenowela
- 16.00 Tylko u nas
- 16.25 S. „Moda na sukces”
- 16.45 Tęczowy most
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Gość Jedyński
- 17.35 Kabaret Olgi Lipińskiej
- 18.25 S. „Lokatorzy”
- 19.00 Wieczorynka
- 19.30 Wiadomości
- 19.57 Sport
- 20.03 Pogoda
- 20.10 „Kochaj albo rzuć” — komedia
- 22.15 S. „Garderoba damska”
- 22.44 Monitor Wiadomości
- 23.10 Sportowy flesz
- 23.15 Plus minus nieskończoność
- 23.50 „Pozostał tylko pył” — film

WIADOMOŚCI

W dniach pracy

19.00
21.30

Podsumowanie Igrzysk Polonijnych w Sopocie

Drugie miejsce w klasyfikacji generalnej

Jak już informowaliśmy na łamach „Kuriera Wileńskiego”, w X Igrzyskach Polonijnych udział wzięła dosyć liczna, bo 107 osobowa, ekipa sportowców z Litwy. Nasi zawodnicy wyjeżdżali z igrzysk z wysoko podniesionymi głowami, bowiem zdobyli w sumie 38 medali - 6 złotych, 14 srebrnych i 18 brązowych.

Zmagania sportowców z nad Niemna i Wilii w najszlachetniejszym kurorcie Polski — Sopot — już opisywaliśmy. Teraz pragniemy tylko przypomnieć wyniki i medale naszych reprezentantów.

Żeglarstwo

W zawodach żeglarskich udział wzięła osada z Litwy w składzie Władysław Wojnicz (sternik), Jan Jarecki, Gedeminas Bugaitis. W ostatecznej klasyfikacji uplasowali się oni na piątej pozycji, a zwyciężyła w tej konkurencji załoga niemiecka. Srebro też przypadło Niemcom, brąz zaś Szwecji.

Lekka atletyka

W tej konkurencji rywalizacja odbywała się w dwóch kategoriach wiekowych (do 36 lat i powyżej 37) wśród kobiet i mężczyzn. Aktywny udział w nich wzięli sportowcy z Litwy, szczególnie liczna była grupa z Solecznika.

Wyniki konkurencji z udziałem naszych reprezentantów:

Kobiety (kat. wiek. pow. 37): Dysk: 2. Jadwiga Juniewicz

Kobiety (kat. wiek. do 36): 100 m: 7. Swietłana Błażewicz, Bożena Stańczyk odpadła w eliminacjach; 800 m: 4. Renata Bogdziewicz; 1500m: 4. Renata Bogdziewicz; kula: 1. Bożena Stańczyk, 2. Swietłana Błażewicz; dysk: 3. Swietłana Błażewicz, 4. Bożena Stańczyk; oszczep: 3. Bożena Stańczyk, 4. Swietłana Błażewicz

Mężczyźni (kat. wiek. pow. 37): 100m: 8. Jan Miszkini, Stanisław Siwka el.; 200m: Henryk Baranowicz el.; 800 m: 4. Henryk Baranowicz, 9. Andrzej Więckiewicz, 11. Stanisław Błażewicz; 1500m: 3. Henryk Baranowicz; kula: 5. Andrzej Więckiewicz, 6. Julian Kijański, Stanisław Błażewicz el.; dysk: 4. Andrzej Więckiewicz, 13. Jan Wilkaniec, 17. Witold Daszkiewicz; w dal: 5. Andrzej Więckiewicz; oszczep: 3. Andrzej Więckiewicz, 4. Henryk Baranowicz

Mężczyźni (kat. wiek. do 36):

100 m: 4. Laimas Wainickas; 200m: 4. Radosław Sienkiewicz; dysk: 3. Radosław Sienkiewicz, 5. Walery Koczan; skok wzwyż: 2-3. Igor Werbowik, 7. Andriej Gviniuk, 9-11. Jarosław Klimaszewski, Radosław Sienkiewicz, 12. Stanisław Olenkiewicz, 13. Vitalij Podgajski; w dal: 2. Radosław Sienkiewicz, 4. Aleksander Szlemko, 5. Witalij Mackiewicz, 6. Grzegorz Kasilowski; oszczep: 3. Witalij Gurecki, 6. Witalij Mackiewicz, 7. Walery Koczan, 8. Jan Sankowski, 9. Radosław Sienkiewicz

4 x 100 m - 3. Litwa I (Stanisław Olenkiewicz, Jarosław Klimaszewski, Andrzej Olenkiewicz, Radosław Sienkiewicz), 5. Litwa II (Andrzej Więckiewicz, Walery Koczan, Henryk Baranowicz, Igor Werbowik)

Tenis stołowy

Zawody odbywały się w trzech kategoriach wiekowych.

Klasyfikacja generalna: Mężczyźni: kat. (31 - 50 lat): 2. Zygmunt Śliżewski, 5-8. Władysław Sarkan, Sergiusz Tiewel, 9-15. Henryk Iwanowski, Stanisław Podvojskij, 20. Igor Wierbowik; kat. (do 30 lat): 3-4. Grzegorz Kasilowski, 5-8. Paweł Sobieski, Piotr Sobieski; Kobiety: 2. Swietłana Gryniewicz, 3. Jadwiga Juniewicz, 6. Swietłana Prinat; gry podwójne mężczyzn: 2. Zygmunt Śliżewski, Sergiusz Tiewel, 8. Paweł Sobieski, Igor Wierbowik; Gry podwójne kobiet: 2. Swietłana Gryniewicz, Swietłana Prinat, 3. Niemcy-Litwa (Jadwiga Juniewicz); gry mieszane: 2. Sergiusz Tiewel, Swietłana Gryniewicz, 3. Zygmunt Śliżewski, Swietłana Prinat, 7. Wlk. Brytania-Litwa (Jadwiga Juniewicz); Turniej Open: 2. Zygmunt Śliżewski, 7. Swietłana Gryniewicz, 9. Sergiusz Tiewel, 10. Paweł Sobieski, 11. Piotr Sobieski, 21. Władysław Sarkan, 25. Swietłana Prinat.

Koszykówka

W turnieju koszykówki była wyraźna dominacja zespołów z Litwy. Polonia Wilno zdecydowanie pokonała wszystkich swych przeciwników, a jej lider — Andrzej Olenkiewicz zdobył koronę najlepszego strzelca turnieju ze średnią meczową 32,8 pkt.

Piłka nożna

W piłce nożnej udział wzięło aż trzynaście zespołów. Niespodziewany, ale całkiem zasłużony sukces

odniosła Polonia Wilno, która w grach grupowych zdeklasowała przeciwników. W rundzie play off natomiast pokonała po kolei koalicję bardzo silnych zespołów z Austrii, wykazując się sporą wolą. Szczególnie dramatyczne były półfinał oraz finał. W półfinale doszło do rzutów karnych, natomiast w finale zawodnicy z Wilna przegrywali po pierwszej połowie, by później wyrównać i strzelić zwycięską bramkę w ostatniej minucie.

Droga Polonii do złotego medalu: Grupa A: KS Polonia Wilno - Monachium 12:1 (4:0); KS Polonia Wilno - Ambasada RP Węgry 27:0; KS Polonia Wilno - Ontario Young Eagles 9:0; Ćwierćfinał: KS Polonia Wilno - Sokół Lida 3:1; półfinał: KS Polonia Wilno - Sojka Wiedeń 3:3, w rzutach karnych 4:3; finał: KS Polonia Wilno - Ołida Ceramic Wiedeń 2:1.

Ostateczna klasyfikacja

1. Polonia Wilno (Litwa)	6	0
2. Święciany (Litwa)	5	1
3. Sokół Grodno (Białoruś)	4	2
4. Dyneburg (Łotwa)	3	3
5. Monachium (Niemcy)	2	4
6. Soleczniki (Litwa)	1	5
7. Uniwersal Tomsk (Rosja)	0	6

Piłka plażowa

Do rywalizacji przystąpiło 38 par, w tym pięć z Litwy. Do finałowej dwunastki awansowały trzy pary z Wileńszczyzny. Oleg Czebialis i Jewgienij Dudko zaczęli finałowy turniej, który rozgrywał się w systemie brazylijskim. Przegrali oni pierwszy mecz. Ale doszli jednak do finału. Tam wygrali pierwszego seta, a później dało o sobie znać zmęczenie. Musieli uznać wyższość duetu z Łotwy.

Strzelectwo sportowe

Złoty medal w strzelectwie sportowym zdobyła Jadwiga Juniewicz, która okazała się bezkonkurencyjna wśród kobiet. Niedaleko podium również znalazły się Swietłana Błażewicz (4 miejsce), Bożena Stańczyk (5 miejsce) oraz Ingri-da Juniewicz, która ukończyła rozgrywki na szóstej pozycji.

Wśród mężczyzn najcenniejszym z reprezentantów Litwy był Jan Miszkini, który w klasyfikacji generalnej zajął siódmą pozycję. Miejsca, które zajęli inni nasi sportowcy: 8. Gerald Juniewicz, 9. Walery Koczan, 19. Henryk Baranowicz,



Multimedalistka igrzysk z Wilna, Jadwiga Juniewicz przywozła do domu jeden złoty medal, jeden srebrny i trzy brązowe

21. Michał Sienkiewicz, 23. Grzegorz Kasilowski.

Trójbój siłowy

Kolejne zawody, które zostały zdominowane przez zawodników z Litwy. Z sześciu startujących czterech reprezentowało nasz kraj i ilość przerodziła się w jakość. Zawodnicy musieli wykonać wyciskanie na leżącą, martwy ciąg oraz wyciskanie. Ostateczna klasyfikacja:

1. Henryk Baranowicz, 2. Jerzy Ciba (Poznań), 3. Walery Koczan, 4. Jan Wilkaniec, 5. Rickard Domborg (Szwecja), 6. Grzegorz Kasilowski.

Pływanie

Tegoroczne rozgrywki w pływaniu odbywały się na bardzo wysokim poziomie, ustalono aż trzy rekordy igrzysk. W tym doborowym gronie prawdziwym „łowcą” medali okazał się Andrzej Więckiewicz, któremu do pięknej kolekcji zabrakło tylko złota. Wyniki pływania z udziałem naszych zawodników: (kat pow. 37) - 50 m stylem grzbietowym: 2. Andrzej Więckiewicz, 3. Jan Sankowski; 100 m stylem grzbietowym: 2. Andrzej Więckiewicz, 3. Ryszard Pilecki, 4. Jan Sankowski; 50 m st. dowolnym: 4. Andrzej Więckiewicz, 6. Julian Kijański, 8. Jan Sankowski; 100 m stylem

dowolnym: 3. Andrzej Więckiewicz; kat do 36 lat - 50 m st. dowolnym: 5. Witalij Gurecki, 7. Stanisław Olenkiewicz; 100 m st. grzbietowym: 5. Stanisław Olenkiewicz.

Wędkarstwo morskie

Jadwiga Juniewicz całkiem nieoczekiwanie, nawet dla siebie, zdobyła brązowy medal w konkursie wędkarstwa morskiego. Dodatkową wartość sukcesowi nadaje to, że znalazła się w doborowym towarzystwie męskim. Ale ryba przecież nie zwraca uwagi na płeć i pani Jadwiga zdobyła kolejny medal.

Siatkówka

Polonia Wilno w grach grupowych musiała uznać wyższość siatkarzy z Dyneburgu z Łotwy 0:2. Kolejne mecze zawodnicy z Wilna już wygrywali i wszystkie z jednakowym wynikiem - 2:0. Pokonani zostali kolejno zespoły z Nowogródka, Wielkiej Brytanii oraz Szwecji. W półfinale Polonia po bardzo wyrównanej walce przegrała jednak z Sokołem z Grodna 0:3 i został jej tylko mały finał. W meczu o trzecie miejsce Polonia wygrała z reprezentacją RPA 3:0.

Andrzej Łakis
Sopot-Wilno
Fot. autor



Na stadionie SKLA lekkoatleci uzyskiwali bardzo dobre wyniki



Sportowcy z Solecznika podczas uroczystej ceremonii zamknięcia X Igrzysk Polonijnych Sopot 2001

Ceny żywności na targowiskach wileńskich

Ceny w litach za 1 kg lub 1 litr

	Rynek Kalwaryjski	Rynek „Hale”
Mięso i wędliny		
Wieprzowa szynka z kością	10-10,50	10
Wieprzowa szynka bez kości	11-11,50	11
Żeberka wieprzowe	9,50-10	9-10
Wołowina bez kości	10-11	10-11
Wołowina z kością	8	8
Wątróbka wieprzowa	6,50-6,90	6-6,20
Wątróbka wołowa	7	6
Cielęcina bez kości	13-14	13
Cielęcina z kością	12	11
Żeberka cielęce	10	9,50-10
Boczek wieprzowy świeży	9-10	9
Schab	16	16-16,50
Baranina	16	16-18
Ślonina solona	8-9	9
Ślonina świeża	6-9	6-9
Kurczaki mrożone	9-9,60	9,20
Wątróbka kurza	6,80-7	6,80
Nabiał		
Mleko	1	1
Twaróg	3-4	4
Śmietana	6-7	6
Jajka	2,40-2,70	2,40-2,35
Jajka wiejskie	3,50-4	4
Nowalijki		
Kalafior	1,70-1,80	1,60-1,80
Papryka	5-4	4
Brokuły	3	3,50
Rzodkiewka (pęczek)	0,80-1	0,5-1,2
Ogórki	1,20-1,40	1,30-1,50
Salata (100g)	0,50-0,60	0,60
Szczypiorek (100g)	0,50	0,50
Świeża kapusta	0,30-0,40	0,40
Świeża boćwinka (pęczek)	0,50-0,80	0,60
Świeże ziemniaki	0,30-0,80	0,30-0,90
Świeża marchewka (pęczek)	0,50-1	0,50-1,20
Czarna porzeczka (litr)	2,5-3	3
Czerwona porzeczka	2	2
Czernice	2,50-3	2,50
Grzyby (litr)	3	2,50
Pomidory	1,70-2	1,50-2
Borówki	2-2,50	1,80-2,50

J. T.

Świat-polityka-pieniądze

Zanim odjedzie meta

Najczęściej o dużych pieniądź w sporcie mówi się nie na co dzień, ale przy okazji spektakularnych wydarzeń. Z pewnością nie raz jeszcze będziemy czytać o tym, ile trzeba będzie w sumie ponieść nakładów inwestycyjnych, aby Pekin mógł sprawnie przeprowadzić igrzyska olimpijskie w roku 2008, których organizacja jakże słusznie została mu przyznana. Sądzę, że dobrze też się stało, że będą to dopiero igrzyska za lat siedem, a nie te w roku 2000, o co się swego czasu Chiny także ubiegały.

O wielkich pieniądźach i interesach w sporcie głośno było także przy okazji przejścia do nowego klubu znanego francuskiego internacjonalisty Zinedine Zidane. A był to najkosztowniejszy transfer w dziejach piłki nożnej, bo kosztował Real Madryt aż 66 milionów dolarów. By mógł wszakże to uczynić, klub ten w pierw sprzedął swój kompleks treningowy znajdujący się nomen omen w dzielnicy biznesu. A jeszcze wcześniej musiał nieźle zarobić, aby go wybudować i eksploatować. Cały czas wobec tego krążyła nie tylko piłka po boisku, ale i pieniądze po kieszeniach i rynku. Do paradoksów tego świata trzeba zaliczyć to, że gdzieś — w końcu niedaleko — za transfer jednego zawodnika płaci się więcej niż u nas wynosi cały roczny budżet przeznaczony na finansowanie sportu, dodatkowo jeszcze okrajany ze względu na oszczędnościowe cięcia dokonywane w trakcie roku. Takie są jednak realia.

We współczesnym świecie wszakże sport w coraz większym stopniu jest skomercjalizowany — w niewielkim przeto stopniu opiera się na zasilaniu kosztem podatników ze środków publicznych — a jego finansowanie wymaga dużej i specjalistycznej wiedzy profesjonalnej. Jest ona tym bardziej potrzebna, że najczęściej przeprowadzenie większych przedsięwzięć i projektów wymaga wyrafinowanego montażu finansowego. Polega to na sięganiu

do wielu „kas” naraz, gdyż rzadko daje się zorganizować akcję czy imprezę, biorąc pieniądze tylko z jednego miejsca, na przykład od widzów albo z lokalnego budżetu.

Na sport trzeba patrzeć jak na usługi. Ludzie chcą oglądać rzeczy ciekawe — niekoniecznie od razu transmisję z olimpiady, ale choćby lokalne zawody w ujeżdżaniu konia czy też spartakiadę na szkolnym stadionie. I gotowi są za to płacić. A przy okazji inni chcą się reklamować, tudzież sprzedawać swoje wyroby i usługi. Biznes sportowy zatem różne ma oblicza i wymiary. Trzeba tylko szukać na każdym szczeblu — od gminy do kraju — tego, na którym ktoś sam potrafi zarobić, innym przy okazji dostarczając radość i rozrywkę. A i czasami na zdrowie też to wyjdzie.

Tu można zarobić niekiedy duże pieniądze, ale wydawać też trzeba sporo. Interesy więc muszą się dobrze kręcić. Wielu jest w Polsce ludźmi sportu i biznesu zarazem. I to dobrze. Jedni są działaczami naszego ruchu olimpijskiego, inni kiedyś sami byli mistrzami sportu, a dzisiaj są jego organizatorami, którzy do sportu — jako rekreacji i wyczynu, ale także widowiska — podchodzą jak do interesów. Są także wśród nas sportowcy, którzy na bieżąco potrafią dobrze kojarzyć swoje mistrzowskie wyczyny z zarabianiem pieniędzy. Przy okazji wiele — niekiedy bardzo wiele — innych osób ma nie tylko przyjemność z biernego albo (lepiej!) aktywnego uczestnictwa w różnych imprezach sportowych, ale również w tym, iż coraz więcej ludzi znajduje przy sposobności zatrudnienie i źródło dochodów.

Dla jednych jest to tylko praca, dla innych biznes. Przykładowo, Jerzy Kulej obecnie działa na niwie boksu zawodowego, nie tylko jako komentator, a Czesław Lang organizuje wyścigi kolarskie z cyklu Tour de Pologne. Obaj kiedyś byli oklaskiwanymi mistrzami i olimpijczyka-



Profesor ekonomii związany z Warszawską SGH, jeden z głównych architektów polskich reform gospodarczych, autor „Strategii dla Polski”, wicepremier i minister finansów w latach 1994-97. Doprowadził Polskę do członkostwa w OECD w 1996 roku. Ekspert MFW i Banku Światowego, wykładowca amerykańskich uniwersytetów Yale, UCLA i Rochester. Autor około 20 książek i 300 artykułów naukowych. Obecnie jest dyrektorem TIGER — Centrum Badawczego Transformacji, Globalizacji i Integracji przy Wyższej Szkole Przedsiębiorczości i Zarządzania im. Leona Koźminkiego w Warszawie.

mi, a dzisiaj są profesjonalnymi organizatorami imprez sportowych i poważnymi biznesmenami żyjącymi ze sportu. Uprawianie biznesu w sporcie właśnie stało się dobrym sposobem na przedłużenie pasji swego życia, a nade wszystko na wykorzystanie nagromadzonych przez lata unikatowych doświadczeń.

Jerzy Kulej nie może zapomnieć o prawym sierpnie na miarę olimpijskiego złota, a Czesław Lang martwi się teraz nie o to, czy wygra kolejny etap, ale czy ostatni zawodnik zdąży przyjechać, zanim odjedzie meta, którą trzeba spakować, aby zdążyć przewieźć ją nocą na koniec następnego etapu. Teraz więc trzeba martwić się — albo raczej dbać i sprawnie organizować — o wiele drobiazgowo, które przesądzą o sukcesie w biznesie. Doświadczenia wyniesione ze sportu z pewnością w tym pomagają.

Grzegorz W. Kołodko
Nowa Iwiczna, 8 sierpnia 2001 r.
Specjalnie dla
„Kuriera Wileńskiego”

ZZ Pracowników Przemysłu Spożywczego informuje o naruszeniach praw człowieka

„Vilniaus mėsa” ignoruje pracowników

Związek Zawodowy Pracowników Przemysłu Spożywczego Litwy twierdzi, że zmiany zainicjowane przez nowych właścicieli stołecznej masarni „Vilniaus mėsa” naruszają ustawy oraz prawa człowieka.

„Wraz ze zmianą właściciela spółki akcyjnej „Vilniaus mėsa” od 1 czerwca wszyscy robotnicy byli zmuszeni do zerwania stałej umowy o pracę oraz zawarcia umowy terminowej do 31 grudnia 2001 r., przy wypłacie wszystkim robotnikom tylko minimalnego wynagrodzenia. Tych umów nie podpisało 90 z 400 pracowników przedsiębiorstwa. Wbrew obowiązującym ustawom nie zostały wypłacone rekompensaty za nie wykorzystane urlopy, nie przestrzegano się trybu organizowania pracy i wypoczynku” — głosi komunikat, rozpowszechniony przez Związek Zawodowy Pracowników Przemysłu Spożywczego.

Komunikat informuje, że przedsiębiorstwo nie publikuje harmonogramu pracy, nie płaci za prace w godzinach nadliczbowych, od roku zaprzestęło zwlekać z rozmowami na temat umowy zbiorowej. Przewodnicząca ZZ Grażina

Gruzdienė uprzedza, że wypłata minimalnego wynagrodzenia dla wszystkich pracujących — od głównego finansisty do sprzątaczk — świadczy o nie zaprzyciowych środkach.

O sytuacji w przedsiębiorstwie poinformowano Litewską Konfederację Przemysłowców, Wileńską Radę Trójstronną.

Tymczasem, gdy ZZ Pracowników Przemysłu Spożywczego zażądał przestrzegania prawa i zainicjował rewizję Państwowej Inspekcji Pracy, administracja „Vilniaus mėsa”, poinformowała, że w związku z tym, iż komitet związkowy nie zawarł umowy o wynajmnie pomieszczenia, od przyszłej srody przedstawiciele ZZ nie będą wpuszczani na terytorium przedsiębiorstwa.

„Ten krok dyrektora generalnego przedsiębiorstwa uważamy za brutalne naruszenie praw związkowych i ustawy o związkach zawodowych” — powiedziała Gruzdienė. Zwraca ona uwagę społeczeństwa na to, że nie tylko Państwowa Inspekcja Pracy, ale też inne instytucje państwowe powinny ponosić odpowiedzialność za zapewnienie

praw człowieka na Litwie i odpowiednich warunków pracy, jak też takiego wynagrodzenia za nią, aby nie uwiłcało godności człowieka i jego rodziny, a także za zebranie środków do budżetu. (BNS)

Dołącz do nas!

OFERUJEMY:
Turystyka przyjazdowa na Litwę
Organizacja wycieczek na zlecenie klienta
Pielgrzymki, wczasy, konferencje,
turystyka biznesowa.
Zapewniamy profesjonalną obsługę.

KLION
UAB

Biuro podróży
Birbinių g.4, Vilnius, Lietuva, tel. 22 34 72, tel./fax. 61 83 85.
E-Mail: klion@takas.lt

projekowanie i produkcja reklamy

- zewnętrzna i wewnętrzna reklama
- firmowe opakowanie
- wizytówki, ulotki, broszury
- firmowe blankiety
- pocztówki, kalendarze
- nalepki, etykiety
- reklama na środkach transportu
- napisy na ubraniach i itp.

UAB **Gravesa**
STUDIO REKLAMOWE

Darius ir Gireno g. 2
LT-2038 Vilnius
tel.: (8-22) 33 23 41
tel.: (8-22) 61 97 15
GSM: (8-287) 9 48 48
GSM: (8-285) 5 65 94
e-mail: cherm@is.lt

POLACY NA ŚWIECIE

Czechy: O mniejszościach
W dwóch językach

Na początku sierpnia w Czechach weszła w życie ustawa o mniejszościach narodowych. Daje ona prawo do zabiegania o dwujęzyczność wszędzie, gdzie żyje odpowiednio liczna społeczność mniejszości narodowych.

O dwujęzyczne nazwy ulic czy napisy na urzędach można się ubiegać, gdy na terenie gminy żyje co najmniej 10% obywateli należących do mniejszości.

Dodatkowo, z wnioskiem o przyznanie dwujęzycznych tablic musi do władz samorządowych wystąpić (w formie petycji) co najmniej 40% przedstawicieli mniejszości zamieszkanej na danym terenie.

— O przestrzeganie dwujęzyczności należy zwracać się do władz gminnych, burmistrzów lub starostów — mówi Wawrzyniec Fójcik, prezes Rady Polaków w Republice Czeskiej.

Fójcik liczy na dobrą wolę władz samorządowych. Ma nadzieję, że nie trzeba będzie organizować „akcji petycyjnych”, które, jak mówi, mogą zakłócić dobrosąsiedzkie stosunki w niejednej społeczności.

W Republice Czeskiej mieszka ponad 50 tys. Polaków. Większość — na Zaolziu (38 tys.).

Hiszpania: Polonia z Alcala de Henares

Zezwolenie — rzecz zbędna

Cztery tysiące Polaków mieszka w 164-tysięcznej podmadryckiej miejscowości Alcala de Henares. Większość z nich przebywa w Hiszpanii bez wymaganych zezwoleń. Jak informuje Barbara Kurasz, rzecznik powstałego w 1993 r. Stowarzyszenia Polaków w Hiszpanii „Orzeł Biały”, spośród osób posiadających zezwolenie na pobyt w Hiszpanii niewiele jest oficjalnie zameldowanych w Alcala. Uważają to za rzecz zbędną i niekonieczną.

Co roku w Alcala organizowane są Dni Polski. W trakcie tegorocznych zawarto umowę o współpracy między Alcala de Henares a Lublinem. Z tej okazji artykuł o Polakach zamieścił hiszpański dziennik „El País”. Polacy w Alcala są społecznością w miarę zorganizowaną. Mają swoje święta, organizacje regionalne i związki zawodowe. Większość ma wykształcenie wyższe. Pracują głównie w budownictwie, gastronomii

Kukliński — agentem GRU?

Ujawniona sensacja

Ryszard Kukliński był agentem GRU — radzieckiego wywiadu wojskowego, zaś jego ucieczka na Zachód — kluczowym elementem zaplanowanej przez GRU operacji Kukłowod (Lalkarz). Nazwa operacji pochodziła od początkowych liter nazwiska Kuklińskiego.

Tę sensację ujawnił w całokolumnowym wywiadzie dla tygodnika „Niezawisimoje Wojennoje Obozrenije” (Niezależny Przegląd Wojskowy) Jurij Ryliew, rezydent GRU w Polsce na przełomie lat 70. i 80. Ty-

godnik twierdzi, że po raz pierwszy od 20 lat Ryliew przerwał milczenie.

Ryszard Kukliński przez wiele lat przekazywał informacje wojskowe Układowi Warszawskiego amerykańskiej CIA. Ostrzegł Amerykanów o przygotowywanym stanie wojennym w Polsce w 1981 roku. Sąd wojskowy PRL skazał go zaocznie na karę śmierci. Jego dwaj synowie zginęli w tajemniczych okolicznościach. Niektóre środowiska polonijne proponują przyznanie plk. Kuklińskiemu Pokojowej Nagrody Nobla.

Ukraina: Pierwszy Festiwal Kultury Polskiej

Tańczony "Ogniem i mieczem"

— W Dniepropietrowsku odbył się Pierwszy Festiwal Kultury Polskiej na Ukrainie Południowo-Wschodniej — poinformował „Kurier Wileński” Lech Aleksy Suchomłynow, prezes Towarzystwa „Odrodzenie” w Bierdiańsku. — Liczne zespoły z Doniecka, Zaporozża, Odessy, Dniepropietrowska i Dnieprodzierżyńska reprezentowały kulturę przodków.

Berdiańskie Centrum Kultury Polskiej „Biesiada” przygotowało trzydziestominutowy program kulturalny. Wiele emocji wywołała polka podlaska i kompozycja według

utworu H. Sienkiewicza „Ogniem i mieczem” w wykonaniu zespołu tanecznego „Wodospad”, wiersz Kazimierza Wierzyńskiego „Msza żałobna w katedrze nowojorskiej” (zespół teatralny „Kurtyna”) i nostalgiczne piosenki Anny German (wyk. Helena Zinczuk).

— Niestety, imprezy o podobnym charakterze są rzadkością na terenach Ukrainy Wschodniej, ale miejmy nadzieję, że udany start w Dniepropietrowsku będzie początkiem tradycyjnych spotkań kulturalnych — powiedział Suchomłynow. W. Z.

Polonijne radio zniknie —
Kałuża woła o ratunek

Stacja radiowa WNYE-91.5 FM, w której wiele grup etnicznych nadaje swe programy radiowe w tym polonijne Radio Most, ma zostać zlikwidowana. Bez listów interwencyjnych Polonia straci jedną z trzech stacji radiowych w metropolii.

— Przyszłość Radia Most, które robimy od ponad 10 lat, stoi pod znakiem zapytania — powiedziała Małgosia Kałuża, która razem z mężem Januszem Marciniakiem w każdy poniedziałek nadaje „Audycje dla Polaków”.

Tak nazywają swój godzinny program radiowy, który nadawany jest na częstotliwości 91.5 FM na WNYE w godzinach od 21 do 22. — Apelujemy do Polonii o wysyłanie listów do Rady Oświatowej — mówi Kałuża — tylko tak możemy je uratować.

Według informacji, posiadanych przez „Nowy Dziennik”, komisarz Rady Oświatowej Nowego Jorku Harold Levy nosi się z zamiarem dokonania transferu WNYE FM, na której nowojorscy „etnicy” nadają swe programy do WNYC.

Po sfinalizowaniu transferu nowy zarząd zamierza przekształcić ją w stację nadającą muzykę poważną i wyeliminować wszelkie programy etniczne, włącznie z polonijnym Radiem Most.

(NDz)

Australia

Przeciw było 62,9 proc.

Radio-7, polskojęzyczna rozgłośnia w Sydney, przeprowadziło na swoich stronach internetowych sondaż na temat wyborów w Polsce. Zadano pytanie: Czy Polonia powinna brać udział w wyborach parlamentarnych w Polsce?

Odpowiedzi udzieliły 124 osoby. Za udziałem Polonii w krajowych wyborach opowiedziało się 35,5 proc. uczestników. Przeciw było 62,9 proc. Wstrzymało się — 1,6 proc.

Ukraina: Młodzież z Bierdiańska w Polsce

Wystąpią też na Festiwalu w Mrągowie



Młodzi Polacy ze Wschodu przygotowali 45-minutowy program artystyczny. Fot. archiwum

Od 25 lipca członkowie Centrum Kultury Polskiej „Biesiada” Towarzystwa Polaków „Odrodzenie” w Bierdiańsku (Ukraina), przeważnie dzieci i młodzież w wieku do 16 lat, przebywają w Polsce na zaproszenie Ojca Stanisława Obary — przeora klasztoru OO. Dominikanów w Borku Starym koło Rzeszowa.

Podróż do Polski ma charakter nie tylko krajoznawczy i wypoczynkowy. Młodzi Polacy ze Wschodu, choć nie wszyscy mogli sobie pozwolić na wyjazd, przygotowali 45-minutowy program artystyczny. W repertuarze improwizowanej grupy znalazły się tańce ludowe, kom-

pozycje choreograficzne i sceniczne, piosenki estradowe polskich wykonawców: Anny Jantar i Anny German, które do dziś są lubiane na Ukrainie.

Trasa koncertowa prowadzi przez wiele miasteczek woj. podkarpackiego, młodzi artyści wystąpili między innymi w Rzeszowie, Myczkowie, Tyczynie. Zespół jest także zaproszony na Festiwal Kultury Kresowej do Mrągowa, gdzie w tych dniach przedstawiciele Litwy, Białorusi i Ukrainy będą mogli pokazać rodakom z Kraju specyficzną polską kulturę regionalną.

Natalia Warecka
kierownik Centrum

Od czterech lat przewodniczy ZPE „Polonia”

Polski anioł stróż

Niestety, nasza kultura przyzwyczaiła nas do uznania czyichś zasług i osiągnięć wyłącznie z okazji obchodów jubileuszów albo otrzymania odznaki. A przecież wszystkie te wydarzenia są tylko barwną kurtyną zasłaniającą przed nami szarą codzienność, która składa się ze żmudnej pracy oraz nie kończącego się szeregu obowiązków.

Owa wielka niesprawiedliwość dotyka w sposób szczególny panią Tatianę Danielewicz-Munę — prezes Związku Polaków Estonii, dla której nie przespane noce są osobistym problemem, lecz ich skutek — kolejny postęp na rzecz rozwoju „Polonii” — zalicza się do sukcesów całego stowarzyszenia.

Pani Tatiana jest oddaną działaczką polonijną, w ciągu czterech lat piastującą stanowisko przewodniczącej ZPE „Polonia”. Pochodząca z polskiej rodziny (zamieszkałej w Nowogródku) pani Tatiana po ukończeniu Elektrotechnicznego Instytutu Łączności w Moskwie i uzyskaniu stopnia magistra inżyniera-elektronika w 1974 roku została skierowana do pracy do Estonii. Nie należy więc ona do „rdzennych” Polaków, którzy w Estonii się urodzili. Pozostając Polką pani Tatiana doskonale włada językiem estońskim, zna również tradycje i obyczaje nowej ugrofińskiej i luteńskiej ojczyzny.

Spośród niezliczonego dorobku na niwie pracy polonijnej pani Tatiany za najważniejszy uznaje się uzyskanie przez estońskich Polaków lokalu w samym centrum Tal-



Pani Tatiana jest oddaną działaczką polonijną, w ciągu czterech lat piastującą stanowisko przewodniczącej ZPE „Polonia”

Fot. archiwum

linna, tuż przy staromiejskim ratuszu. ZPE posiada tę siedzibę już od trzech lat. Młode pokolenie nawet nie pamięta, że kiedyś spotkania ZPE odbywały się w ciasnej kawalerce prawie na końcu miasta.

Pani Tatiana była również organizatorem pierwszej, w historii odnowionego związku, wystawy pod tytułem „Twórczość Polaków w Estonii”. Ta wystawa miała miejsce w salach Estońskiej Akademii Nauk, co świadczy o wysokim poziomie przedstawionych prac. Nie każda bowiem organizacja otrzymuje zgodę na zagospodarowanie tej profesjonalnej przestrzeni.

Ostatnim pomysłem pani Tatiany było założenie w Tallinnie organu prasowego związku „Polonia Estońska”.

Natalia Sindecka
Tallinn, Estonia
Specjalnie dla
„Kuriera Wileńskiego”

USA: Przy aresztowaniu pytaj o konsula!

Stracono — wtedy poinformowano

Cudzoziemcy przebywający w USA, w razie ich aresztowania, mają prawo żądać, by policja powiadomiła o tym konsulat kraju, z którego pochodzą. Jeśli to nie nastąpi, mogą dochodzić odszkodowania od policji drogą sądową.

Taką właśnie decyzję wydał sędzia Sądu Federalnego Robert Sweet z nowojorskiego Okręgu Południe. Sweet stwierdził, że wprowadzenie konwencji wiedeńskiej odszkodowań za nie powiadomienie konsulatu nie przewiduje, jednak aresztowani obywatele obcych państw, których placówki nie są powiadomione o zatrzymaniu, mogą zaskarżyć policję o odszkodowanie.

O aresztowaniu przed 16 laty skazanego później na karę śmierci

Grzegorza Madeja konsulat polski dowiedział się po wielu latach. Przed dwoma miesiącami w USA stracono 2 Niemców, o których aresztowaniu niemiecki konsulat także nie wiedział.

W ubiegłym tygodniu została też uruchomiona strona internetowa Konsulatu Generalnego RP w Nowym Jorku, na której znaleźć można m. in. podstawowe informacje prawne, paszportowe i wizowe (te ostatnie w językach polskim i angielskim).

Strona zawiera też godziny i dni urzędowania, aktualności, obsadę personalną placówki oraz historię gmachu będącego siedzibą urzędu.

Adres internetowy strony: www.polandconsulateny.com.

W rejonie trockim

Prośba o wsparcie

Dyrekcja Trockiego Historycznego Parku Narodowego zwróciła się z apelem do mieszkańców rejonu z prośbą o wsparcie finansowe herbu, flagi i pieczęci Starych Trok.

Już od kilku miesięcy trwają dyskusje na temat herbu Starych Trok. Na początku września starotroczenie oczekują odpowiedniego dekretu prezydenta. Jednak na urzeczywistnienie tego ważnego historycznego kroku brakuje środków finansowych. Wszyscy, komu nie jest obojętny los tego historycznego miejsca, są proszeni o wsparcie tego pięknego, mającego ogromne znaczenie pomysłu.

(Lietuvos žemės ūkio bankas oddział trocki kod 260101427)

Własny inwestor

Trockie sieci ciepłe znalazły rodzimego inwestora, który zgodził się zainwestować w zadłużoną spółkę akcyjną ponad 10 mln litów.

Inwestorów poszukiwano nie tylko w kraju, ale też za granicą, jednak najlepsze warunki inwestycji zaproponowała spółka (UAB) „Delta”. Podpisanie umowy nie powinno niepokoić użytkowników energii cieplej rejonu trockiego, ponieważ specjaliści przewidują, że cena ciepła zmniejszy się o 9-13 proc.

Zniżki cen na energię nastąpią w wyniku zamiany gazu, który był dotychczas używany do produkcji ciepła w rejonie, na o wiele tańsze drewno.

Alina Sobolewska

W rejonie solecznickim

Zawody i wypoczynek

W ubiegłym tygodniu na leśnym stawie gospodarstwa wodnego odbyło się doroczne święto myśliwych i rybaków. Jego program obejmował tradycyjne zawody — strzelanie do latających talerzy, łowienie ryb, przeciąganie liny, podnoszenie ciężarów. Zwycięzcy otrzymali dyplomy i prezenty.

Przybyły ekipy wszystkich dwunastu klubów myśliwych i rybaków rejonu solecznickiego. Jak poinformował prezes rejonowego oddziału Stowarzyszenia Myśliwych i Rybaków Litwy, rejon liczy blisko 600 myśliwych.

Nowa architekt

W wyniku konkursu nowym architektem administracji samorządu rejonowego została Grażina Petrušienė. Obiecuje ona zadbać o stan miast i wsi rejonu solecznickiego.

W pierwszym półroczu br. w rejonie przyjęto do użytku 13 domów jednorodzinnych, zbudowanych na koszt właścicieli.

Naprawiają mosty, ale nie wszystkie

We wsi Dojlidy zakończono rekonstrukcję mostu przez rzekę Gauja. Obiekt ten został odnowiony kosztem służby melioracyjnej. Pochłonęło to ponad 50 tys. litów.

Jak powiedział specjalista wydziału rolnictwa i melioracji w Solecznikach Edmundas Klimantavičius, w roku bieżącym wyremontuje się kilka mostów. Naprawia się most nad Wisińczą we wsi Jackany. Jednakże melioratorzy otrzymali za mało pieniędzy na to, aby doprowadzić do porządku wszystkie mosty, wymagające remontu. Za to państwo po raz pierwszy od wielu lat przydzieliło środki na wapnowanie gleb zakwaszonych.

Wódka i grzyby

Ile można nieść butelek wódki? Jak się okazuje, bardzo wiele. Zwłaszcza, jeśli przez granicę państwową. Ostatnio pogranicznicy litewscy zatrzymali pod Solecznikami trzech naszych obywateli: Władimira Wołotkiewicza, Jurija Wołotkiewicza, Andrzeja Szpakowskiego. Nieśli oni 309 butelek różnych napojów alkoholowych i 2190 pudełek papierosów. Pogranicznicy użyli im w tym brzemieniu i zawieźli razem z przemycanym towarem do strażnicy. Teraz zastanawiają się: jak zdołali oni przenieść tyle towaru przez granicę?

Natomiast pogranicznicy ze strażnicy w Purwianach zatrzymali dwóch obywateli Litwy i dwóch obywateli Białorusi, którzy nielegalnie przekroczyli granicę i nieśli ogółem zaledwie 10 kg grzybów.

Piotr Ryngiewicz

W swym życiu siostra Anna czuła asekurację Boga

Aniołowie wśród nas

Żyjemy w świecie pełnym niespodzianek, przypadkowych znajomości i wypadków. Czasami takie wydarzenia są na pozór błahę, lecz z biegiem czasu rozumiemy, że to było nasze przeznaczenie...

Siostra Anna Mroczek należy do Zgromadzenia Sióstr od Aniołów, które powstało w Wilnie w 1889 roku. Zostało powołane do życia przez ks. Wincentego Kluczyńskiego. Ojciec Założyciel pragnął, aby siostry wspierały duchowo kapłanów modlitwą i ofiarą oraz współpracowały z nimi szerząc wiarę katolicką, chroniąc ludzi przed złem, podtrzymując w dobrym. Zgromadzenie to jest bezhabitowe.

W obronie krzyży

Anna Mroczek dzieciństwo spędziła w małej miejscowości Mroczki koło Kałuszyna w Polsce, maturę zdała w Szkole Rolniczej w Miętne, gdzie się uczyła ogrodnictwa. To właśnie tam skrytykowała się kształtowana w domu rodzinnym katolicka postawa młodej dziewczyny.

Siostra Anna ze wzruszeniem i podziwem wspomina swoją wychowawczynię Bogusławę Kozar z Technikum Ogrodniczego. Mówi, że to właśnie ona wskazywała na wartość moralności, wrażliwości, akuratności.

Nauka w Szkole Rolniczej przypadła na lata osiemdziesiąte, kiedy Polska przeżywała trudny okres przełomu. Siostra Anna wspomina incydent w szkole, który można uważać za symbol obrony wiary katolickiej i walki o nią. Po roku 1980 w polskich szkołach zostały zawieszane krzyże, lecz nie trwało to długo, bowiem w roku 1983 już je zdjęto. Młodzież szkolna z tym się nie zgodziła, zaczęły się protesty. Na apelu szkolnym z całym przekonaniem, choć nie bez obaw, śpiewano „My chcemy Boga”. W Środę Popielcową zdecydowano się urządzić w szkole strajk okupacyjny, na Święta Wielkanocne uczniowie radowali się już zwycięstwem Krzyża. Trzymiesięczny okres obrony Krzyża jeszcze bardziej wzbogacił wewnętrznie, ukształtował młodzież, potrafiącą wykazać tyle odwagi.

Prowadzona ręką Pana

Na drugim roku studiów na Wydziale Ogrodnictwa SGGW w Warszawie Anna zaczęła się zastanawiać nad wyborem drugiego kierunku. Postanowiła, że ogrodnictwo będzie dla świata, trzeba wybrać też coś dla Pana Boga. W swoim życiu czuje silną asekurację Boga, toteż prowadzona ręką Pana poznała dziewczyny studiujące misjologię. Nowe koleżanki podzieliły się wra-



Procepcja z darami w czasie Ślubów Wieczystych

żeniami z wykładów i już w następnym semestrze Anna została studentką wydziału teologicznego na kierunku misjologii.

Czas studiów był okresem rozterek i zastanawiania się nad dalszym losem, gdyż mając 21 lat Anna już była pewna, że chce swoje życie poświęcić służbie Panu. „O Panie, powiedz mi, jaką drogą trzeba iść, żeby dojść do Ciebie?” — są to słowa z jej piosenki ułożonej w dzieciństwie. Więc po ukończeniu studiów wstąpiła do Zgromadzenia Sióstr od Aniołów, do którego należy już od 10 lat.

Dla dobra młodzieży

W latach 1992-1993 prowadziła katechezę w Szkole Podstawowej im. St. Żeromskiego w Konstancinie-Jeziornej. W tym czasie poznała Annę Iwatowicz — katechetkę z Wilna. To właśnie ona opowiedziała Annie Mroczek o od niedawna wprowadzonych lekcjach religii na Litwie i o braku wykształconej kadry. Chętna do pomocy Rodakom na Wschodzie na Święta Bożonarodzeniowe w 1993 roku Anna odwiedziła Wileńską Szkołę Średnią im. J. I. Kraszewskiego. Przyczyniła się wtedy do zorganizowania świątecznego przedstawienia, wspólnego łamania się opłatkiem. Dyrekcja szkoły była zachwycona nową pomysłową, energiczną i dobronudszą osobą i długo się nie zastanawiając zaproponowała współpracę od następnego roku szkolnego. Tak też się stało i w 1994 roku Anna Mroczek zaczęła pracę jako katechetka w Wileńskiej Szkole Średniej im. J. I. Kraszewskiego.

Za okres pracy w szkole (7 lat) siostra Anna zrobiła bardzo wiele ku chwale Pana, dla dobra młodzieży. Żadne święta nie obeszły się bez przedstawienia. Czy to Jasełka, czy Historia Śmierci Pańskiej, uczniowie chętnie biorą w nich udział. Siostra Anna potrafi namówić do współpracy nawet tych, którzy nie mogli się pochwalić najlepszymi ocenami lub zachowaniem. Wychożą na scenę i całkowicie się zmieniają, poznają życie Świętych i możemy być pewni, że to nie spłynie po nich jak woda, lecz zostanie w ich sercu.

Serce otwarte dla wszystkich

Dyrektor Szkoły Średniej im. J. I. Kraszewskiego Helena Juchniewicz, zapytana o Annę Mroczek, wypowiada same ciepłe słowa. Podkreśla wysoką erudycję katechetki, co jest niezmiernie potrzebne na lekcjach religii, szczególnie w klasach starszych. Mówi, że siostra Anna w obcowaniu z młodzieżą potrafi znaleźć wspólny język, przyciąga ją swoim otwartym dla wszystkich sercem, chęcią pomocy. Dyrektor mówi, że taką życiową postawę uczniowie podziwiają i próbują naśladować.

Helena Juchniewicz podkreśla też wielką zasługę Anny Mroczek w organizowaniu pracy pozalekcyjnej. To ona założyła kółko misyjne (dla klas 5 — 7), w którym uczniowie mają możliwość kontaktu ze światem misyjnym, organizowane są spotkania z misjonarzami. Z jej inicjatywy działa kółko dramatyczne „Betania”. Uczniowie biorący udział w przedstawieniach stale mają okazję do wyjazdów na występy do Polski. Ostatnio z przedstawieniem o św. Pawle „Abyś był światłością” gościli w Belgii.

Parafianie są wdzięczni

Parafianie kościoła św. Kazimierza w Nowej Wilejce są wdzięczni Annie Mroczek za aktywność przy kościele, za wprowadzanie duszpasterskich nowości z Polski. Do takich można zaliczyć wzbogacenie liturgii sakramentów bierzmowania i Komunii Świętej, a także zaangażowanie osób świeckich do czytań, do sporządzania dekoracji. Cieszą się też z koledników, których pieśni Bożonarodzeniowe już od kilku lat rozbrzmiewają w tej dzielnicy. Siostra Anna nie przypisuje sobie żadnych zasług, za wszystko dziękuje Bogu. Mówi, że Pan Bóg daje przestrzeń, perspektywy, możliwości i pozwala aktywnie w tym uczestniczyć.

Zapytana o najszczęśliwsze marzenie, rozrzewniona cytuje słowa Wincentego Kluczyńskiego: „Dziś jeszcze szczupłe to anielskie grono, lecz wierzę, iż, da Bóg, rozrośnie się ono w olbrzymie drzewo.”

Agata Stupienko
Pot. archiwum



W chwilę po liturgii Ślubów Wieczystych

Ważna informacja

Problemy ze zwrotem ziemi...

... można omówić z kierownictwem powiatu wileńskiego, które w sierpniu ma następujący rozkład przyjęć:

16 sierpnia — od godz. 14.30 do 17.00 interesantów będą przyjmować naczelnik i jego zastępca Arvydas Klimkevičius.

23 sierpnia — wicenaczelnik powiatu Zbigniew Balcewicz.

Zapisać się na przyjęcie należy o kilka dni wcześniej na I piętrze w pokoju 120 przy al. Giedymina 14

u pana Endriukaitisa (tel. 22 51 29 lub 22 66 25). Najlepiej jest mieć ze sobą podanie na piśmie, zawierające w skrócie przedstawioną sprawę, z którą się zwracacie.

Sądymy, iż pretendenci do zwrotu ziemi rozumieją, że im częściej i natęczywiej będą kolatali do władz powiatowych, a nawet wyższych, tym prędzej zagadnienia przywracania prawa własności na ziemię ruszą z miejsca.

J. P.

Bush zezwala na finansowanie ograniczonych badań nad komórkami

Eksperymenty z życiem ludzkim

Po długich wahaniach prezydent Bush zezwolił na finansowanie z federalnego budżetu ograniczonych badań z użyciem komórek macierzystych z ludzkich embrionów, wykorzystywanych przy poszukiwaniu leków na rozmaite groźne choroby.

Decyzję Busha, ogłoszoną w czwartek w transmitowanym przez TV na cały kraj przemówieniu, uważa się za jedną z najważniejszych w czasie jego prezydentury. Mimo bowiem naukowych i etycznych względów, na jakie powoływał się prezydent, sprawa podzieliła amerykańskie społeczeństwo i ma poważny wymiar polityczny.

W ocenie obserwatorów, prezydent zdecydował się na kompromis pragnąc zadowolić obie strony sporu i odchodząc od swoich obietnic z kampanii wyborczej poczynionych popierającym go konserwatywom. Niektórzy komentują nawet decyzję Busha jako sygnał jego pragmatyzmu i przesuwania się do centrum.

Bush wyraził zgodę na finansowanie badań z komórkami macierzystymi z embrionów, ale tylko stworzonych w procedurach sztucznego zapłodnienia i jedynie tych, które odrzucono już jako zbędne. Wykluczył tym samym wykorzystywanie np. embrionów z aborcji i wszelkich embrionów tworzonych wyłącznie dla celów badawczych.

Jednocześnie zapowiedział, że jego administracja będzie aktywnie popierać badania z komórkami macierzystymi z tkanek osób dorosłych, w tym szczególnie pobranych z łożyska płodu, a także z pępowiny.

Zapowiadał zakaz

W czasie kampanii wyborczej Bush zapowiadał, że nie zgodzi się na federalne finansowanie jakichkolwiek badań z wykorzystaniem komórek z embrionów, solidaryzując się ze stanowiskiem konserwatywistów religijnych, którzy uważają, że nie można eksperymentować z życiem ludzkim, które — ich zdaniem — zaczyna się od poczęcia.

Komórki macierzyste z embrionów wykorzystywane są już w prywatnych badaniach naukowych, które w zgodnej opinii specjalistów pomagają w wynalezieniu terapii takich schorzeń jak choroba Parkinsona, choroba Alzheimerera, cukrzyca i choroby serca.

Dopiero jednak państwowe fundusze rokują nadzieję na przyspieszenie tych badań i przełomowe odkrycia w tej dziedzinie, tak jak to było w wypadku poprzednich odkryć medycznych w USA.

Konserwatyści argumentują, że w badaniach nad lekami można wykorzystywać komórki macierzyste z tkanek ludzi już urodzonych i dorosłych (np. z łożyska), ale

większość naukowców podkreśla, że komórki z embrionów mają specjalne właściwości szczególnie pomocne w badaniach.

Rozmawiał z papieżem

Bush powiedział w czwartek, że przed podjęciem decyzji wysłuchał opinii wszystkich stron sporu zapoznając się z wszelkimi argumentami naukowymi, medycznymi i etyczno-religijnymi.

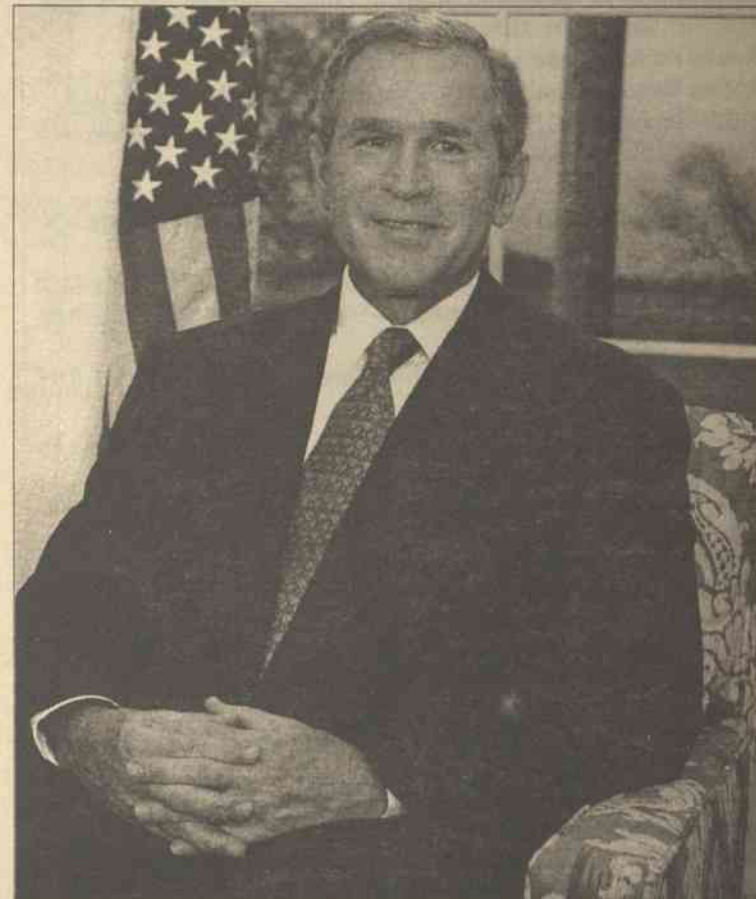
W lipcu rozmawiał nawet na temat komórek macierzystych z papieżem Janem Pawłem II, potępiającym wszelkie badania z użyciem embrionów.

W przemówieniu telewizyjnym prezydent oświadczył, że przekonała go opinia jednego z uczonych, który wyraził pogląd, że tkanki z odrzuconych embrionów nie stanowią "życia", gdyż nie są zdolne do samodzielnego rozwoju.

Bush liczy się z opinią religijnej prawicy w swojej Partii Republikańskiej — tj. głównie protestantami — ale także z głosami katolików w USA, którzy stanowią około 25 procent elektoratu i uważani są za kluczowy blok wyborczy.

Większość "za"

Według sondaży, 55 procent Amerykanów popiera federalne finansowanie badań z komórkami z embrionów — choć tylko z klinik



Prezydent Bush powiedział, że przed podjęciem decyzji wysłuchał opinii wszystkich stron sporu zapoznając się z wszelkimi argumentami naukowymi, medycznymi i etyczno-religijnymi

Fot. EPA-ELTA

sztucznego zapłodnienia — 29 procent jest przeciw wszelkim badaniom z embrionami, a 16 procent twierdzi, że "nie ma pewności" w tej sprawie.

Także większość Kongresu — w tym nawet wielu Republikanów — popiera ograniczone badania z komórkami macierzystymi z ludzkich embrionów.

Tragedia łodzi podwodnej

Rok w cieniu "Kurska"

Władzom Rosji nie udało się dotąd ustalić okoliczności katastrofy "Kurska". Swoim niejasnym podejściem do sprawy unaooczniły jednak światu coś znacznie ważniejszego — jak wygląda realny system sprawowania władzy we współczesnej Rosji.

"Kursk" zatonął 12 sierpnia 2000 roku na Morzu Barentsa. Dopiero po dwóch dniach rosyjskie agencje poinformowały o "usterkach" zanotowanych na pokładzie okrętu; słowo katastrofa pojawiło się jeszcze później.

Okazało się, że we wraku spoczywającym ponad 100 metrów pod wodą znajduje się 118 członków załogi. Pełną listę ofiar ogłoszono oficjalnie dopiero, gdy opublikowała ją "Komsomolskaja Prawda".

Gazeta uzyskała listę marynarzy za łapówkę od jednego z oficerów rosyjskiej floty.

Sprzeczność wypowiedzi

Oficjalnie Moskwa twierdziła, że przyczyną katastrofy było najpewniej zderzenie z innym okrętem — natowskim, jak lubili podkreślać przedstawiciele władz. Potem pojawiła się teoria o wejściu na minę z czasów II wojny światowej. Dopiero później, poniekąd na skutek sugestii państw zachodnich, zaczęto badać wersję o wybuchu niesprawnej torpedy w pierwszym przedziale okrętu.

Wątpliwości i sprzeczności w oficjalnych wypowiedziach było więcej: Przez pierwsze dni łagodzone doniesienia z Morza Barent-

sa budzącymi nadzieję oświadczeniami, że część załogi może się uda uratować.

Gdy okazało się, że nie starczyło czasu na dotarcie do wraku, rosyjskie władze zaczęły twierdzić, że los marynarzy był przesądzony od samego początku. Gdy w jednej z komór odnaleziono dwie notatki uwięzionego w okręcie marynarza, jedną z nich postanowiono utajnić.

Na początku ogłoszono, że akcję ratunkową są w stanie prowadzić rosyjskie ekipy i dopiero później — po stracie kilkudziesięciu godzin — poproszono o pomoc specjalistów zachodnich. Trudno było się wyzbyć podejrzeń, że władze marynarki wojennej bardziej niepokoją się możliwością zapoznania przez specjalistów zachodnich z technicznymi detalami bronii na okręcie, niż dbają o powodzenie akcji ratunkowej.

Do prawdy daleko

Mieszkańcy Rosji, wstrząśnięci tragedią "Kurska", na ogół dostrzegli dwuznaczność postępowania swoich władz. Ogłoszone w ostatni czwartek badania socjologiczne przeprowadzone przez fundację "Opinia Społeczna" pokazują, że rok po zatonięciu okrętu 68 proc. Rosjan jest przekonanych, iż nigdy nie dowiedzą się prawdy o przyczynach katastrofy.

Sondaże przeprowadzone kilka dni wcześniej przez Ogólnorosyjskie Centrum Badania Opinii Publicznej wskazują, że zdaniem 76 proc. mieszkańców Rosji władze

specjalnie ukrywają przed społeczeństwem przyczyny i okoliczności wypadku.

W rosyjskich komentarzach poświęconych podejściu władz do tragedii "Kurska" zwracano uwagę na analogie z równie pokrętnym postępowaniem komunistycznych władz ZSRR w 1986 roku, gdy eksplodowała elektrownia w Czarnobylu. Tamto wydarzenie pokazało, że deklarowana przez Michaiła Gorbaczowa polityka jawności (glasnosti) była na razie tylko hasłem.

Urlop prezydenta

W sierpniu 2000 roku gdy zatonął "Kursk" prezydent Władimir Putin rozpoczął urlop na słonecznych plażach Soczi. Najpopularniejszy polityk kraju, z którym większość Rosjan wiąże nadzieję na głębokie przebudowanie Rosji, nie zdecydował się zrezygnować z wypoczynku.

Opozycyjna wobec Kremla stacja telewizyjna NTW w dniach tragedii "Kurska" z lubością pokazywała opalonego Putina na czarnomorskim wybrzeżu. Tak znane Rosjanom poczucie muru dzielącego władzę od społeczeństwa odrodziło się ze zwielokrotnioną siłą.

"Popularność Putina obniżyła się wówczas. To była naturalna ludzka reakcja na jego obojętność. Gdy prezydent wraz z jego specjalistami od wizerunku zdali sobie sprawę ze strat, jakie mogą ponieść, gorączkowo zaczęli składać obietnice, w tym dotyczącą wydobywania okrętu" — ocenia Andriej

Piontkowski, dyrektor moskiewskiego Centrum Badań Strategicznych.

"Car praw"

Putinowi szybko udało się naprawić swój wizerunek. Rosjanie winią za nieudolność i cynizm obarczyli generałów i urzędników niższego szczebla. Wpisało się to w starą rosyjską zasadę, że car chce zawsze dobrze dla ludu, a wszystkie nieszczęścia spływają na społeczeństwo za sprawą złych bojarów czy też pociągających za sznurki Rasputinów.

Równie znamienne jest to, że w ciągu roku, który minął od katastrofy, żaden przedstawiciel władz nie poniósł politycznych konsekwencji za to, iż wraz z okrętem chciał na dnie pozostawić tajemnicę tragedii.

Katastrofa "Kurska" awansowała w świadomości Rosjan do rangi jednego z największych ogólnonarodowych nieszczęść ostatnich lat. Los marynarzy silnie bowiem oddziaływał na wyobraźnię, a wzmacniała to dodatkowo aura tajemniczości utrzymywana przez rosyjskie władze.

Mniejszy rozgłos medialny miała zbierająca okrutne żniwo wojna w Czeczenii, czy katastrofalny los ćwierci miliona uchodźców w Inguszetii.

"Żadna inna tragedia w Rosji nie wzbudziła takiego zaintereso-

wania, żadna nie wywołała też tylu plotek, wersji i spekulacji" — pisze w najnowszym numerze tygodnik "Wlast".

W ciągu roku wydano w Rosji już siedem książek przedstawiających najróżniejsze hipotezy na temat ostatnich dni "Kurska" i niezliczoną ilość artykułów na temat katastrofy. W kilku miastach zbudowano pomniki, a w kilkunastu innych umiłowano tablice pamiątkowe. Imionami ofiar katastrofy nazwano ulice i szkoły.

Uroczystości żałobne

Presja społeczna zmusiła władze do poważnego potraktowania swych zobowiązań dotyczących "Kurska". Do końca września za olbrzymie pieniądze przy pomocy firm zachodnich wrak okrętu ma zostać wydobyty na powierzchnię. Władze bez zbytniego ociągania się wypłaciły odszkodowania rodzinom ofiar — na ten cel wydano z kasy państwa ponad 100 milionów rubli (3,4 mln dolarów). Potrzebującym rodzinom przekazano na własność mieszkania.

Z okazji rocznicy katastrofy w najbliższy weekend w całym kraju odbędą się uroczystości poświęcone pamięci poległych marynarzy.

Dzisiaj chyba nikt nie potrafi sobie wyobrazić, żeby nie uczestniczyli w nich najwyżsi przedstawiciele rosyjskich władz. Ostatni rok wiele ich w tej sprawie nauczył.

Na podstawie doniesień PAP stronę przygotował

Paweł Kobak

Niedzielne Msze św. w języku polskim

W kościołach wileńskich

Kościół św. Teresy (Ostra Brama), ul. Aušros Vartų 14, tel. 22-35-13, godz. 9.00, 13.00, 17.30
 Kościół Ducha św. (podominikański), ul. Dominikonų 8, tel. 62-95-95, godz. 8.00, 9.00, 10.30, 12.00, 13.30, 18.00
 Kościół Franciszkanów, ul. Trakų, godz. 11.30
 Kościół Wszystkich Świętych, ul. Rudnikų 20, tel. 61-74-34, godz. 11.00
 Kościół św. św. Piotra i Pawła, ul. Antakalnio 1, tel. 34-02-29, godz. 8.30, 13.00
 Kościół św. Bartłomieja, ul. Užupio, godz. 12.00
 Kościół św. Rafała, ul. Upės 1, tel. 72-41-64, godz. 9.00, 13.00
 Kościół Niepokalanego Poczęcia NMP, ul. Sėlių 17, tel. 73-31-62, godz. 8.30, 13.00
 Kościół bł. Jerzego Matulewicza, pl. Matulevičiaus, tel. 42-67-75, godz. 14.00
 Kościół św. Jana Bosko (Lazdynai), ul. Erfurto 3, tel. 44-76-66, godz. 9.30, 13.00
 Kościół Serca Jezusowego, ul. Gerosios Vilties 17, tel. 63-28-98, godz. 9.00, 13.00
 Kościół Chrystusa Króla (Kolonja Wileńska), ul. Švarioji 3, tel. 67-25-75, godz. 9.00, 13.00
 Kościół św. Kazimierza (Nowa Wilejka), ul. Palydovo 15, tel. 67-16-50, godz. 9.00, 13.00
 Kościół św. Krzyża (Kalwaria Wileńska), ul. Kalvarijų 225, tel. 69-74-69, godz. 9.00, 13.30

W kościołach Wileńszczyzny

Ejszyszki — kościół Wniebowstąpienia Pańskiego, tel. (8-250) 56727, godz. 8.30, 12.00, 18.00
 Jaszuny — kościół św. Anny, tel. (8-250) 55678, godz. 11.00
 Kowalczyki — kościół Miłosierdzia Bożego, godz. 10.00
 Kiena — kościół p. w. Matki Bożej Miłosierdzia, godz. 10.00
 Landwarów — kościół Zwiastowania NMP, tel. (8-238) 28141, godz. 10.00
 Ławaryszki — kościół p.w. św. Jana Chrzyciela, godz. 8.00, 12.00, 18.00
 Rudomino — kościół MB Dobrej Rady, tel. 32-01-41, godz. 8.00, 12.00
 Porudomino — kościół Przemienienia Pańskiego, godz. 13.45
 Rukojnie — kościół św. Michała Archanioła, tel. 35-20-68, godz. 9.00, 11.30
 Rudniki — kościół Trójcy św., tel. (8-250) 47922, godz. 11.00
 Rzesza — kościół św. Stanisława, tel. 46-93-55, godz. 8.00, 11.30
 Soleczniki — kościół św. św. Piotra i Pawła, godz. 10.00, 12.00
 Szumsk — kościół św. Michała Archanioła, tel. 53-21-91, godz. 8.15, 12.00, 12.30
 Suderwa — kościół Trójcy Świętej, tel. 59-02-87, godz. 9.30, 12.30
 Sużany — kościół św. Feliksa, tel. 55-02-36, godz. 11
 Mejszagola — kościół Wniebowzięcia NMP, tel. 49-44-93, godz. 11.00
 Mickuny — kościół Wniebowzięcia NMP, tel. 38-63-97, godz. 9.00, 11.00
 Miedniki — kościół Trójcy św., godz. 9.00, 12.15
 Niemenczyn — kościół św. Michała Archanioła, tel. 37-26-52, godz. 9.00, 10.30
 Powiewiórka — kościół św. Kazimierza, godz. 9.00
 Podbrodzie — kościół św. Józefa, tel. (8-217) 54514, godz. 13.30
 Korkożyszki — kościół św. św. Piotra i Pawła, godz. 12.00
 Turgiele — kościół Wniebowzięcia NMP, tel. (8-250) 41330, godz. 9.00

Szkoła średnia im. J. Lelewela na Antokolu kontynuuje zapisy uczniów do klasy 1.

Ul. Antakalnio 33, tel. 34 20 87, 34 60 65 (godz. 9.00-15.00).

Przedszkole „Raktelis” ogłasza zapisy do grup polskich, w wieku od 1 roku do 7 lat. Nauka języka litewskiego, angielskiego, kółko taneczne. Również zapisy do grupy przygotowawczej do szkoły (zerówka). Dzieci mogą uczęszczać tylko na zajęcia.

Pracuje lekarz logopeda.

Kavoliuko 12, tel. 45 68 88, 45 17 45

Przedszkole „Verinelis” przy ul. Stanevičiaus 68 zaprasza dzieci w wieku od 1,5 do 6 lat do polskich grup przedszkolnych.

Nauka języka litewskiego, kółko taneczne. W przedszkolu są polskie początkowe klasy. Pracuje gabinet stomatologiczny. Uzgadniamy prośby rodziców.

Vilnius, tel. 47 91 29.

W Petersburgu trwa konkurs rzeźb z piasku

Zawodowcy — rzeźbiarze i... cukiernicy

Pod hasłem „Wizerunki miast świata” rozpoczął się w Petersburgu pierwszy w tym mieście międzynarodowy festiwal rzeźb z piasku — podały rosyjskie agencje.

Unikatowość tego konkursu polega na tym, że odbywa się w centrum miasta, dokąd piasek trzeba było dowieźć. Zazwyczaj takie zawody odbywają się na naturalnych plażach nadmorskich. W skład drużyn wchodzi przede wszystkim za-

wodowcy — rzeźbiarze i... cukiernicy, którym nierzadko przychodzi tworzyć wielkie słodkie konstrukcje z nie bardzo się do tego nadających materiałów kruchych i sypkich. 15 drużyn ma w ciągu czterech dni stworzyć z piasku kompozycje związane ze swymi rodzinnymi miastami; jury i publiczność ocenia, na ile te prace rzeczywiście oddają charakter tych miast.

(PAP)

Owocny odpoczynek

Pobyt przedstawicieli KAUW w Olsztynie



W Hotelu Warmińskim z premierem Jerzym Buzkiem

„Polska — Ojczyznę ducha,
 Litwa — Ojczyznę mego ciała,
 Byłabym ślepa, byłabym głucha,
 Gdybym dwu naraz nie kochała...”

Rzecz jasna, słowa te mogą paść tylko z ust Polaka, mieszkającego na Litwie. Jakże jest natomiast zdanie Litwinów na temat wspólnej historii obojga narodów? W jaki sposób postrzegają nas Polacy z Macierzy?

Na to oraz wiele innych pytań próbowaliśmy odpowiedzieć podczas „Polsko-litewskich spotkań w Olsztynie”, zorganizowanych przez Niezależne Zrzeszenie Studentów tego miasta. Ze strony litewskiej w spotkaniach wzięło udział 7 osób z Klubu Absolwentów Uczelni Wyższych oraz 6 osób z Klubu Ekonomistów z Kłajpedy.

Pierwszą trudnością, z jaką zetknęli się olsztyniacy, była bariera językowa w porozumiewaniu się z gośćmi z Kłajpedy. Wiadomo, język litewski nie jest zbyt znany w Polsce, podobnie jak język polski w Kłajpedzie. Ale dla ludzi młodych nie stanowi to zbyt wysokiej poprzeczki do pokonania, gdyż każdy ma w zanadru jakiś język zachodni — angielski lub niemiecki, a nierzadko przydaje się tak przez wielu nie lubiany język rosyjski. Poza tym my, wilnianie, zawsze mogliśmy tłumaczyć z jednego języka na drugi.

Czasami nasza polszczyzna zadziwiła niektórych gospodarzy, niezbyt orientujących się w sytuacji na Litwie. Pewien zdumiony student z Olsztyna rzekł: „Ale dobrze mówisz po polsku!”. Na co nasz wilniak odpowiedział: „Ty też!”. On na to: „Ale przecież jestem Polakiem!”. Na co usłyszał odpowiedź: „Ja też!”.

W zasadzie nie było różnic między nami a studentami z Olsztyna. Byliśmy na konwencji wyborczej AWS, wysłuchaliśmy przemówień premiera Jerzego Buzka i innych polityków tego ugrupowania i stwierdziliśmy, że gorączka przedwyborcza przebiega u nas w identyczny sposób.

Byliśmy na koncercie Ryszarda Rynkowskiego i wspólnie ze wszystkimi wtórowaliśmy jego piosence. Na zabawie w klubie „Come in” leciały hity z lat 60, 70, 80, 90, które były na topie u nas w tym samym czasie, co w Polsce. Mogliśmy przejechać się torem kartingowym. Wielu z nas prowadzi samochody na co dzień, jednak wszyscy przy-

znali, że to dopiero jazda. Żadnych zasad ruchu drogowego, żadnych mandatów za przekroczenie prędkości. Liczył się tylko gaz do dechy i pisk opon za zakrętach. Byliśmy również „na grillu”. Tego wieczora była ulewa, jednak nie przeszkodziła nam w zabawie. Podczas pobytu w Olsztynie zwiedziliśmy gotycki zamek, w którym znajdują się wykonane przez Mikołaja Kopernika wykres równonocy oraz zegar słoneczny, modliliśmy się przed kopią obrazu Matki Boski Ostrobramskiej w katedrze, spacerowaliśmy po przepięknej Starówce, które od nowych dzielnic oddziela Wysoka Brama, zwiedziliśmy planetarium.

Zwiedziliśmy też Wilczy Szaniec, lasek koło Gierłozy z kwaterą Hitlera, z której dowodził frontem wschodnim podczas wojny ze Związkiem Radzieckim. To miejsce, gdzie zapadły najokrutniejsze decyzje dotyczące losów Polski, Litwy i innych krajów.

Pole Grunwaldkie... To historyczne miejsce jak najbardziej pasowało do zamierzeń spotkania, gdyż przypomnieliśmy i utrwaliło świadomość tego, że Polska i Litwa razem stanowią potęgę, skoro w 1410 roku potrafiły odnieść zwycięstwo nad tak potężnym wrogiem.

Oprócz imprez i wycieczek integracyjnych, w ramach spotkań przeprowadziliśmy kilka dyskusji o różnicach kulturowych Polaków z Polski, Polaków z Litwy oraz Litwinów, uwzględniając to historyczne stosunki polsko-litewskie oraz stereotypy Litwina w oczach Polaków i odwrotnie. Goście z Kłajpedy, którzy w Polsce bawili po raz pierwszy, zapewniali, że czują się w obcym kraju prawie jak u siebie.

Dyskomfort stwarzała jedynie niezajomość języka państwowego.

W trakcie spotkań oficjalnych zrodził się pomysł ułożenia programu na temat „Polska — Litwa — Unia Europejska”. Nie były to bynajmniej puste zapowiedzi obu stron, że będziemy kontynuowali współpracę. Jesienią tego roku pięć osób z NZS ma przyjechać z wizytą roboczą do Wilna, by omówić całe przedsięwzięcie, a na lato planujemy zorganizowanie konferencji na temat integracji Polski i krajów nadbałtyckich z Unią Europejską. „Polsko-litewskie spotkania w Olsztynie” odbyły się dzięki ciężkiej, ale owocnej pracy organizacyjnej, jakiej dokonali gospodarze przed i w czasie naszego pobytu. Na łamach „Kuriera Wileńskiego” pragniemy podziękować: Radosławowi Pawelko, Rajmundowi Pieczulisowi, Katarzynie Lustyk oraz wszystkim organizatorom za wspaniały tydzień odpoczynku, podczas którego zwiedziliśmy stolicę Warmii i Mazur, jej okolice oraz za pomysł projektu, dzięki któremu będziemy mogli rozszerzać nasze horyzonty.

Człowiek jest jednostką społeczną, więc nie może żyć w odierwaniu od świata. Nie powinniśmy zamykać się w małych przestrzeniach, tylko dążyć do rozszerzania kontaktów i łamania stereotypów międzykulturowych. Młodzi ludzie powinni być przykładem, że nie należy spierać się o historię, gdyż jej nie da się odwrócić, natomiast przyszłość i przyjaźń między narodami zależą od nas.

Beata Dudojć
 KAUW

Fot. archiwum



Wileńsko-klajpedzka zabawa na koncercie Ryszarda Rynkowskiego

Gorące lato członków Stowarzyszenia Polaków Kiejdan —
W różnych rolach



Zespół „Issa” podczas występu w murach klasztoru w Datnowie Fot. Paweł Duchowski

Latem tego roku członkowie Oddziału ZPL „Lauda” — Stowarzyszenia Polaków Kiejdan mają pełne ręce roboty. Ten okres dla nas jest naprawdę gorący ze względu na imponującą liczbę imprez, spotkań, wyjazdów z koncertami.

Ale od początku. Po raz pierwszy mieliśmy zaszczyt podejmować u siebie ambasadora RP na Litwie Jerzego Bahra, który interesował się życiem i działalnością Polaków na Laudzie. Uważamy, że spotkanie było potrzebne obu stronom.

Jakże wzruszające były spotkania z rodakami z Warszawy, Krakowa, Łodzi, Łomży i innych miast, które odbywały się w różnych salach, kościołach, klasztorze datnowskim i przy ogniskach. Wspomnieniom z tezką w oku, jak to było kiedyś, serdecznym rozmowom, wspólnym piosenką, tańcem przy ognisku nie było końca.

Jesteśmy oczarowani występem Akademickiego Chóru Politechniki Krakowskiej „Cantata” pod kierownictwem Marty Stos.

Wszystkim spotkaniom towa-

rzyszły występy naszego zespołu „Issa”, którego kierownikiem jest Vaclovas Šablevičius. Członkowie zespołu z wielkim poświęceniem, nie szczczędząc własnych sił i czasu, co tydzień spotykają się w Kiejdanach na próbach w prywatnym mieszkaniu Reginy Gutauskienė, Polki, pochodzącej ze szlachty laudańskiej, by pracować nad repertuarem. Później przedstawialiśmy go niejednokrotnie nie tylko na Ziemi Kiejdańskiej, ale też w Wilnie oraz Węgorzewie, na XXIV Międzynarodowym Jarmarku Folkloru.

Duszą, siłą napędową i organizatorem aktywnego życia rodaków jest nasza prezes Irena Duchowska, występująca w różnych rolach: prezeski, nauczycielki, gosposi, kierowcy, który dowozi i rozwodzi nas na spotkania, próby. W potrzebie, dla osób starszych ona sama śpieszy z pomocą samochodem jako karetka pogotowia ratunkowego, za co jesteśmy jej bardzo wdzięczni.

Maria Molnikienė
(Akademia, rej. kiejdański)

KINO
REPERTUAR
OD 11 DO 16 SIERPNIA



WIELKA SALA

„Organizatorka wesel” 11.08 — 15.08 — godz. 14.30; 16.45; 21.30; 16.08 — 14.30; 16.45; USA, komedia romantyczna. Reż. Adam Shankman, wyk. Jennifer Lopez, Matthew McConaughey, Bridgette Wilson.

„Powrót Mumii” 11.08 — 15.08 — godz. 12.00; 19.00; 16.08 — godz. 12.00; USA, horror. Reż. Stephen Sommers, wyk. Brendan Fraser, Rachel Weisz, John Hannah, Patricia Velazquez.

Wejściówka do WIELKIEJ SALI — 10 Lt. W poniedziałki — 5 Lt. W dniach pracy do godz. 14.00 — 8 Lt. Dzieciom do lat 10 na filmy dla dzieci — 5 Lt.

SALA 88

„Czekolada” 11.08 — 16.08 — godz. 17.45; 21.45; USA, komedia romantyczna. Reż. Hallstrom, wyk. Juliette Binoche, Alfred Molina.

„Mordery” 11.08 — 16.08 — godz. 13.45; Francja, dramat kryminalny. Reż. Mathieu Kassovitz, wyk. Michel Serrault, Mathieu Kassovitz, Mehdi Benoufa.

„Rozpustnik” 11.08 — 16.08 — godz. 16.00; 20.00; komedia erotyczna. Francja. Reż. Gabriel Aghion, wyk. Vincent Perez; Fanny Ardant.

„Czworożony książę” 11.08 — 16.08 — godz. 12.00; W. Brytania / Kanada, komedia dla całej rodziny. Reż. Philip Spink, wyk. Winnie Cooper, James Doohan.

Wejściówka do SALI 88 — 10 Lt. W dniach pracy do godz. 14.00 — 8 Lt. Dzieciom do lat 10 na filmy dla dzieci — 5 Lt.

TEATRY

Lėlė

Arklių 5, tel. 62 86 78

W sobotę o godzinie 12.00 - „Czerwony Kapturek”. W niedzielę o tej samej porze „Sierotka Elenytle i Jonukas baranek”.

Teatr Starówki

(akcja na ulicy Pilies)

O godzinie 18.00 zostanie zaprezentowana „Ucięcha”.

MUZEJA

Narodowe

Arsenal 1, tel. 62 94 26

Szereg pokazów: „Historia i kultura państwa litewskiego”, „Początek wielkich zsytek — rok 1941”.

Pałac Radziwiłłów

Vilniaus 22, tel. 62 09 81

Meble XVI - XIX wieków.

GALERIE

Obrazów

Didžioji 4, tel. 22 42 58

Ekspozycja sztuki XVI - XX wieków. Jednocześnie obejrzyć tu można pokaz grafiki Vytauta Ignasa.

Znad Wilii

Išganytojų 2/4, tel. 22 30 20

Malarstwo i mozaika Silvii Drebickaitė oraz rzeźby Stanislova Giedraitisa.

„Kairė-Dešinė”

Latako 3, tel. 61 19 95
Grafika Moniki Jonaitienė oraz rysunki Daivy Kaiveičiūtė.

„Arka”

Aušros Vartų 7, tel. 22 12 10
Superciekawy pokaz „Chińskie stroje narodowe”, gdzie można obejrzyć około 40 kostiumów narodowych z 20 prowincji tego państwa.

Ma tu też miejsce wystawa malarstwa Arvydas Bagdonasa, jak też plastyczki Mildy Eitmonaitė, która wystawia obrazy i wyroby jubilerskie.

„Vartai”

Vilniaus 39, tel. 22 29 49
„Zapomniane obrazy” — tak się nazywa pokaz prac znanego, już nieżyjącego grafika Stasysa Krasauskasa oraz jego córki Aistė Jurgi Krasauskaitė.

„Lietuvos Aidas”

Šv. Ignato 6, tel. 22 47 27
Międzynarodowy projekt „Na rękach noszony i bez „myszki”.

KONCERTY

Kościół św. Kazimierza
W niedzielę o godzinie 13.00 wystąpi organistka G. Narušytė oraz śpiewak E. Montvidas-Prudkauskas.

Akademia Podlaska przyjmuje grupę absolwentów szkół średnich i wyższych na Litwie na zaoczne studia magisterskie kierunku pedagogika ze specjalizacją „nauczanie początkowe”. Ilość miejsc ograniczona. Termin składania dokumentów — do 31 sierpnia br. włącznie, w dni powszednie od godz. 9.00 do 15.00. Szczegółową informację można uzyskać:
UNIVERSITAS STUDIORUM POLONA VILNENSIS, Aguonų 22, pokój nr 27, tel. 33 03 06, lub Dom Kultury Polskiej, Naugarduko 76, pokój nr 304, tel. 31 09 33.

Krzyżówka z hasłem

Dopływ Dunaju				Imię Sary Wysuz. sot. z alabazów	Mistrz Wróżbita	Zakup Łódź sportowa			
Felińska, pisarka	11					15			14
Krewniak bociana	Prezydent USA				3	Prze-pych	Linia na wytworze larmody-namicznym		Ubiór męski Z szybą
						Miękka, gęsta masa		2	
Plat-forma		Np.Z.Helwig							6
		Garnek z rączką							
						Potomstwo ssaków z jednej Z rodz.krukowatych		13	9
									Ptak leśno-parkowy
Zaświad. młoda dzia-czywa	16				Uzdrowis. belgijskie ...Zorba	4			Arif, piłkarz turecki
									Popowa, artystka bułg.
				Chrzyszoz		12			
Zespół jazzowy	Antonim zła						Paronian, pisarz orm.		
					Miłosne uniesie-nie			8	17
Wcięcie w stoku górskim	Młoda seksowna panna								
									5
									Mocny trunek

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 17 utworzą rozwiązanie — aforyzm P. Picasso.

Ułożył Kazimierz Wołodko

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17

Kupony można przysyłać za cały miesiąc. Ostatni termin wysyłania — 27 sierpnia (decyduje data stempla pocztowego). Wyniki — 1 września.

Dom Kultury Polskiej w Wilnie
Instytut Polski w Wilnie

Wileński Oddział Miejski Związku Polaków na Litwie

Uprzejmie zapraszają na otwarcie wystawy „Milenijny rejs: Gdańsk, Kaliningrad, Wilno 2000”, które odbędzie się 15 sierpnia 2001 r. o godz. 16.00 w Domu Kultury Polskiej (ul. Naugarduko 76).

W ubiegłym roku latem grupa entuzjastów, miłośników jachtów i wody zorganizowała milenijny rejs: jachtami płynęła z Gdańska przez Kaliningrad (Królewiec) do Wilna. Uczestnikami rejsu byli przedstawiciele tych trzech państw. Celem rejsu była integracja młodzieży z Polski, Rosji i Litwy oraz udowodnienie tego, że granice państwowe nie są przeszkodą do kontaktów między ludźmi i zawierania przyjaźni.

Wystawę przygotowali uczestnicy rejsu — kapitan J. Wereszczyński i komandor T. Błażewicz.

Uwaga nauczyciele!

Uprzejmie informujemy, że w dniach 23-28 sierpnia 2001 roku we Wrocławiu odbędą się kursy z zakresu terapii zaburzeń mowy, logopedii i retoryki.

Kursy są przeznaczone przede wszystkim dla nauczycieli klas początkowych i wychowawców przedszkoli.

Organizatorzy zapewniają bezpłatne noclegi, wyżywienie i udział w zajęciach.

Przejazd organizuje Stowarzyszenie Nauczycieli „Macierz Szkolna”.

Na zgłoszenia oczekujemy do dnia 20 sierpnia br. włącznie pod nr tel. 333225, 335691 w siedzibie „Macierzy Szkolnej” w Wilnie przy ul. Naugarduko 76.

Stowarzyszenie Nauczycieli
„Macierz Szkolna”

Weekend ciepły, ale deszczowy

Weekend na Litwie będzie ciepły, ale z możliwością huraganu.

W ciągu najbliższej doby zachmurzenie, w wielu rejonach deszcz, miejscami ulewny, burze. Wiatry z kierunków zmiennych 5 - 10 m/sek. W nocy 12 - 17 stopni.

W sobotę w dzień zachmurzenie z przejaśnieniami, przelotne deszcze, burze. Wiatry zmienne, 5 - 10 m/sek., podczas burzy lokalnie w porwach 15 - 20 m/sek. Temperatura 18 - 23 stopnie.

W niedzielę w dzień przelotne opady deszczu, w nocy 6 - 11, w dzień 17 - 22 stopni.



Nr 1792



Nr 542

Wyniki losowania z dnia 09 08 2001

01 05 08 11 12 18 20 26 29 30
34 42 43 44 45 49 52 54 55 57

01 10 11 13 18 23 + 21

6 liczb - 200142 Lt, 5 +1 liczb - 5649 Lt,
5 liczb - 186 Lt, 4+1 liczby - 139 Lt,
4 liczby - 46 Lt, 3+1 liczby - 5 Lt"Kurier Wileński" —
w każdym polskim domu

Wydanie codzienne — indeks 0044

1 mies. 3 mies. 4 mies.
20 Lt 60 Lt 80 LtDla inwalidów I i II grupy, emerytów
i mieszkańców wsi — indeks 02271 mies. 3 mies. 5 mies.
17 Lt 51 Lt 68 Lt

Wydanie magazynowe (24 strony) indeks 0172

1 mies. 3 mies. 4 mies.
5 Lt 15 Lt 20 Lt"Kurier Wileński" można zaprenumerować
w każdym urzędzie pocztowymWydanie codzienne w księgarni
"Elephas" (Olandy 3),Wydanie codzienne
w redakcji1 mies. 3 mies. 4 mies.
14 Lt 42 Lt 56 Lt1 mies. 3 mies. 4 mies.
13 Lt 39 Lt 52 Lt

Prenumerata dla czytelników w Polsce

wydanie codzienne

wydanie magazynowe

1 mies. 3 mies. 4 mies.
65 PLN 195 PLN 260 PLN1 mies. 3 mies. 4 mies.
24 PLN 72 PLN 96 PLNKonto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach,
nr. 12401848-07711160-2700-401112-001-0000,
VšĮ "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

Prenumerata dla czytelników za granicą

wydanie codzienne

wydanie magazynowe

1 mies. 3 mies. 4 mies.
15 USD 45 USD 60 USD1 mies. 3 mies. 4 mies.
6 USD 18 USD 24 USDKonto bankowe: Lietuvos Žemės ūkio Bankas,
Vilniaus skyrius, b/k 260101424, nr. 101700650, VšĮ "Vilnijos žodis"O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję:
fax. 60 84 45, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt

Ochrony nigdy nie bywa za dużo!

UAB Manteka ir Ko

- Projektowanie i instalacja systemów sygnalizacji ochronnej i przeciwpożarowej.
- Przyłączenie do pulpitu ochrony.
- Fizyczna ochrona obiektów.
- Konwojowanie i inkasowanie.

Kauno 34, 2006 Vilnius, tel./fax 33 35 26, 8 298 71939

DROBNE

Kupię owoce — jabłka, śliwki,
gruszki w dowolnej ilości.
Tel. 38 00 65, 8 289 89312.Sprzedam 20 arów ziemi w San-
taryszkach. Tel. 8 280 99030.Sprzedam wieprza o wadze 180
kg. Rej. wileński, wieś Korwie, tel.
54 92 27.Firma zatrudni robotnika.
Tel. 65 64 59.Zamienię 3-pokojowe mieszka-
nie w Karolinkach na 2-pokojowe i 1-
pokojowe (w Wilnie).
Tel. 45 92 93, 8 289 68983.Sprzedam używany telefon ko-
mórkowy (Philips „DIGA”). Cena 75
Lt. Tel. 8 289 68983.Główna księgowa poszukuje
pracy (doświadczenie, znajomość
komputera).
Tel. 40 50 77 (od godz. 18.00).Naprawiamy telewizory, wide-
omagnetofony, kamery video, wieże
muzyczne, telefony, pralki, mikrofa-
łówki i inny sprzęt domowy. Vilnius,
ul. Justiniškių 62A, tel. 47 66 03.Naprawiamy telewizory, monito-
ry, kamery video, magnetofony,
aparaturę radiową, mikrofałówki,
faksy, telefony (komórkowe, radio-
telefony). Vilnius, ul. Kauno 34, tel.
33 14 69.Wydam pokój studentce.
Vilnius, 2042, tel. 75 14 37.

TAXI

tel.: (370-2) 22 88 88; 006

Nowe samochody
Obsługa po polskuWykwalifikowani lekarze leczą
schorzenia: skórne, weneryczne,
grzybkowe, ginekologiczne.Vilnius, ul. Justiniškių 62 a, tel.
48 25 96, 8 287 96919.Skupujemy złom metali koloro-
wych. Miasteczko północne, blok
175. Vilnius, tel. 78 84 50.Skupujemy złom metali koloro-
wych. ZSA „Lita-West”, licencja nr
4S. Vilnius, tel. 78 93 61.Naprawiamy miękkie meble
u klienta w domu. Gwarancja. Dla
emerytów zniżka.
Vilnius, tel. 76 12 04, 33 38 81.Naprawiamy wszelkie pralki au-
tomatyczne, zmywarki do naczyń.
Udzielamy gwarancji. Vilnius, tel.
43 66 55, 8 299 40787, 8 298 15307.Dziewczyna (ukończone studia
zarządzania oraz obsługi samolo-
tów i lotniska) poszukuje pracy.
Vilnius, tel. 38 28 41.Skupujemy złom metali koloro-
wych. Vilnius, Šv. Stepono 39, tel. 33
10 91.Specjalista Międzynarodowego
Kolegium z pomocą magii pomaga
rozstrzygać różne problemy życiowe
i pozbyć się szkodliwych nawyków.
100-procentowa metoda regulowa-
nia świadomości. Vilnius, tel. 62 29
32, 8 285 64915.Sprzedam kocioł centralnego
ogrzewania na gaz. Niedrogo.
Tel. 38 00 65, 8 289 89312.Młoda kobieta (22 lata) po ukoń-
czonych studiach (wyższa szkoła
biznesu w Krakowie) poszukuje pra-
cy. Tel. 38 51 07, 38 52 78.Księgowa ze stażem poszukuje
pracy (znajomość języka polskie-
go). Tel. 40 12 59, 8 286 09489.Kupię las. Vilnius, tel. 77 18 25,
8 287 54915.Mistrzowie projektują i stawiają
kominki i piece. Vilnius, tel. 42 13
40, 8 281 72492, 8 289 76965.Produkujemy drzwi filingowe.
Przywozimy i wstawiamy.
Vilnius, tel. 38 50 41.Docent, doktor nauk medycy-
nych I. Bičkuvienė leczy schorzenia
naczyń krwionośnych mózgu i sys-
temu nerwowego. Klinika V. Kama-
rauskasa Vilnius, Šiaulių 5-9. Tel.
62 15 28, 62 67 15.

Kalendarium

* Sobota (11. VIII) jest 223
dniem 2001 roku. Do końca roku
pozostało 142 dni.

* Znak Zodiaku — Lew.

* Imieniny: Filomeny, Klary,
Ligii, Zuzanny.* Wschód Słońca — 4.47, za-
chód — 20.00. Długość dnia 15 go-
dzin 13 min.* Księżyc. Pełnia — od 4 sierp-
nia.

* Niedziela (12. VIII) jest 224
dniem 2001 roku. Do końca roku
pozostało 141 dni.

* Znak Zodiaku — Lew.

* Imieniny: Hilarego, Innocen-
tego, Lecha, Tyberiusza.* Wschód Słońca — 4.49, za-
chód — 19.58. Długość dnia 15 go-
dzin 09 min.* Księżyc. Ostatnia kwadra —
od godz. 9.56.

* Poniedziałek (13. VIII) jest
225 dniem 2001 roku. Do końca ro-
ku pozostało 140 dni.

* Znak Zodiaku — Lew.

* Imieniny: Diany, Heleny, Hi-
polita.* Wschód Słońca — 4.51, za-
chód — 19.56. Długość dnia 15 go-
dzin 05 min.* Księżyc. Ostatnia kwadra —
od 12 sierpnia.

KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs
na 3 sierpnia 2001 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

Dolar USD	4,0000
UE euro	3,5348
Dolar australijski	2,0680
1000 rubli białoruskich	2,7875
Korona czeska	0,1044
Korona duńska	0,4750
Funt brytyjski	5,6660
Korona estońska	0,2259
100 jenów japońskich	3,2403
Dolar kanadyjski	2,6077
Łat lotewski	6,3211
Złoty polski	0,9491
Korona norweska	0,4435
Rubel rosyjski	0,1362
Korona szwedzka	0,3853
Frank szwajcarski	2,3488
100 tys. lir tureckich	2,8975
Griwna ukraińska	0,7478
100 forintów węgierskich	1,4317
10 tys. lei rumuńskich	1,3464

Ustalony kurs przeliczania
euro i walut narodowych państw
strefy eurojednostki waluty narodowej
za 1 euro

0,7875664 funta irlandzkiego
13,7603 szylinga austriackiego
40,3399 franka belgijskiego
166,386 pesety hiszpańskiej
1936,27 lira włoskiego
40,3399 franka luksemburskiego
2,20371 guldena holenderskiego
200,482 eskudo portugalskiego
6,55957 franka francuskiego
5,94573 marki fińskiej
1,95583 marki niemieckiej

KUPON
BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIAOsobiste ogłoszenia (do 10 słów)
wydrukujemy nieodpłatnieWypełniony kupon prosimy przesałać
na adres redakcji
z dopiskiem "Dział reklamy":
Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia

telefon, (kod miasta)

KURIER

Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER

Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER

KURIER
WILEŃSKIRedaktor naczelny
Zygmunt Zdanowicze-mail:
redaktor@kurierwilenski.lt

tel. 60 84 44 fax. 60 84 45

Wydawca

VšĮ "Vilnijos žodis"

Dyrektor spółki

Roman Baranowski

(tel. 60 84 48)

Adres: Birbynių g. 4a

2030 Vilnius

Lietuvos Respublika

Indeks 0044 SL 322

ISSN 1392-0405

Druk UAB "KLION"

Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik — zastępcy redaktora naczelnego (tel. 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — "Pocopotek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Sabina Kozłowska — zdrowie, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Irena Mikulewicz — "Samo życie", Andrzej Puksztó — kultura, Juliita Tryk — gospodarka, Anna Bartoszewicz — "Na luzie" (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt).
Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. sołecznicki, tel. 8 - 250 - 52780, Zenon Samulewicz — korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepanik — korespondent na obwód kaliningradzki, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter (tel. 60 84 48).
Wanda Zajączkowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (tel. 60 84 48, e-mail: sekret@kurierwilenski.lt). Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 60 84 48), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt), Roland Juchniewicz — kolportaż — prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt).
Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbieżne z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor Helena Gładkowska